

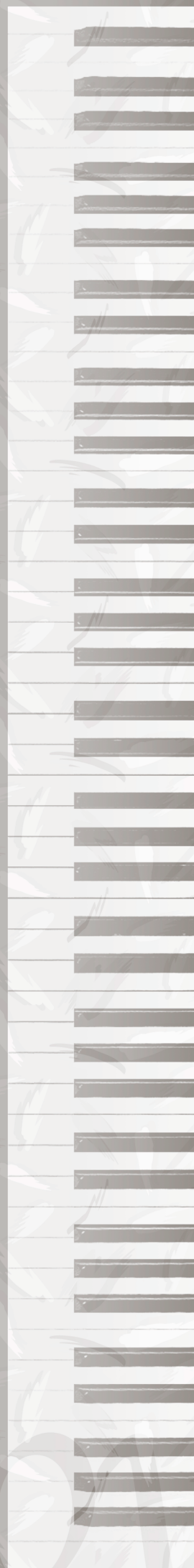
Clavinova[®]

CLP-175

Manual de instrucciones

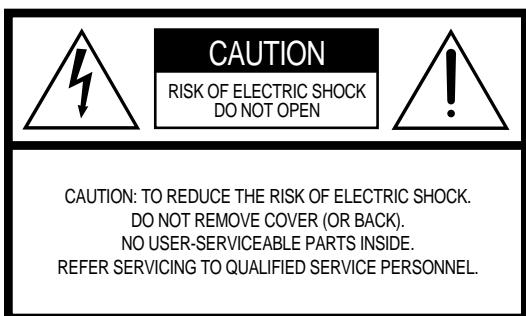
IMPORTANTE**Verifique la alimentación de corriente**

Asegúrese de que tensión de alimentación de CA de su área corresponde con la tensión especificada en la placa de características del panel inferior. En algunas zonas puede haberse incorporado un selector de tensión en el panel inferior de la unidad del teclado principal, cerca del cable de alimentación. Asegúrese de que el selector de tensión esté ajustado a la tensión de su área. El selector de tensión se ajusta a 240V cuando la unidad sale de fábrica. Para cambiar el ajuste, emplee un destornillador de cabeza "recta" para girar el selector de modo que aparezca la tensión correcta al lado del indicador del panel.



SPECIAL MESSAGE SECTION

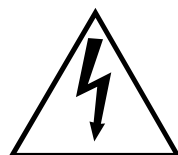
PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. DO NOT modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

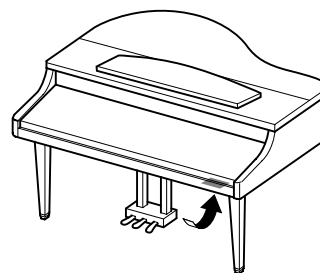
Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer’s warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para su referencia futura.

ADVERTENCIA

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/Cable de alimentación

- Utilice la tensión correcta para su instrumento. La tensión requerida se encuentra impresa en la placa identificatoria del instrumento.
- Revise el estado del enchufe de corriente periódicamente o límpielo siempre que sea necesario.
- Utilice únicamente el enchufe y cable de alimentación que se proporcionan con el equipo.
- No tienda el cable de corriente cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble demasiado, no ponga objetos pesados sobre el mismo ni tampoco lo tienda por lugares donde pueda pasar mucha gente y ser pisado.

No abrir

- No abra el instrumento ni trate de desarmar o modificar de ninguna forma los componentes internos. El instrumento tiene componentes que no pueden ser reparados por el usuario. En caso de anomalías en el funcionamiento, deje de utilizar el instrumento inmediatamente y hágalo inspeccionar por personal de servicio calificado de Yamaha.

Advertencia relativa al agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del instrumento, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato.
- Jamás enchufe o desenchufe este cable con las manos mojadas.

Advertencia relativa al fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad porque podrían caerse y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si el cable o el enchufe de corriente se deteriora o daña, si el sonido se interrumpe repentinamente durante el uso del instrumento o si se detecta olor a quemado o humo a causa de ello, apague el instrumento inmediatamente, desenchufe el cable del tomacorriente y haga inspeccionar el instrumento por personal de servicio calificado de Yamaha.

ATENCIÓN

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el instrumento u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/Cable de alimentación

- Cuando desenchufe el cable del instrumento o del tomacorriente, hágalo tomándolo del enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.
- Desenchufe el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el instrumento por períodos de tiempo prolongados y durante tormentas eléctricas.
- No conecte el instrumento a tomas de corriente usando conectores múltiples. La calidad de sonido puede verse afectada o el enchufe puede sobrecalentarse.

Montaje

- Lea detenidamente la documentación adjunta en la que se explica el proceso de armado. Si el instrumento no se arma en el orden correcto, puede dañarse o incluso causar lesiones.

Ubicación

- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día), para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No utilice el instrumento cerca de aparatos de televisión, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles ni dispositivos eléctricos de cualquier otro tipo. De hacerlo así, el instrumento, aparato de TV o radio podría generar ruido.
- No ponga el instrumento sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.
- Antes de cambiar el instrumento de lugar, desconecte todos los cables.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de apagar o encender los componentes, baje el volumen al mínimo. Asimismo, recuerde ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y subirlo gradualmente mientras ejecuta el instrumento, para establecer el nivel de escucha deseado.

Mantenimiento

- Quite el polvo y la suciedad con un paño suave. No limpie con demasiada fuerza ya que las pequeñas partículas de suciedad pueden rayar el acabado del instrumento.
- Cuando limpie el instrumento utilice un paño suave y seco o ligeramente mojado. No use líquidos diluyentes de pintura, disolventes, fluidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

Atención: manejo

- Tenga cuidado de no pillarse los dedos con la tapa de las teclas, y no meta un dedo o la mano en los huecos de la tapa de las teclas o del instrumento.
- Nunca introduzca ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de cualquier otro tipo en los huecos de la tapa de las teclas, del panel o del teclado. Si esto sucede, desconecte de inmediato la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el instrumento.
- Tampoco deje objetos de vinilo, plástico o goma encima del instrumento, ya que pueden descolorar el panel o el teclado.
- No golpee la superficie del instrumento con objetos metálicos, de porcelana ni con objetos duros de cualquier otro tipo, ya que el acabado podría agrietarse o desprenderse. Proceda con cuidado.
- No se apoye con todo el peso de su cuerpo ni coloque objetos muy pesados sobre los botones, conmutadores o conectores del teclado.
- No utilice el instrumento por mucho tiempo a niveles de volumen excesivamente altos, ya que ello puede causar pérdida de audición permanente. Si nota pérdida de audición o si le zumban los oídos, consulte a un médico.

Utilización del banco (si se incluye)

- No coloque el banco en una posición inestable en la que pudiera caerse accidentalmente.
- No juegue ni se suba al banco. Su uso como herramienta, escalera o con cualquier otro objetivo puede ser la causa de accidentes o lesiones.
- En el banco debe sentarse solamente una persona por vez, para evitar la posibilidad de accidentes o lesiones.
- No trate de ajustar la altura del banco mientras está sentado en ella, ya que ello puede hacer que el mecanismo de ajuste se someta a demasiada presión y que éste pueda dañarse o causar lesiones.
- Si los tornillos del banco se aflojan con el uso, apriételes periódicamente utilizando la herramienta suministrada.

Guardar datos

Guardar datos y realizar copias de seguridad

- La memoria actual (consulte la página 48) se pierde al apagar la alimentación del instrumento. Guarde los datos en un disquete o en la memoria de almacenamiento (consulte la página 48).

Los datos guardados pueden perderse por un funcionamiento defectuoso o un manejo incorrecto. Guarde los datos importantes en un disquete.

Copia de seguridad en disquete

- Como medida de protección contra la pérdida de datos causada por el deterioro de los medios, es aconsejable guardar los datos importantes en dos disquetes.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al instrumento, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Siempre apague el instrumento cuando no lo usa.

Clavinova[®]



Le damos las gracias por elegir el Yamaha Clavinova CLP-175. Para aprovechar al máximo el potencial y las características del Clavinova, lea a fondo este Manual de instrucciones y guárdelo en un lugar seguro para posteriores referencias.

Acerca del Manual de instrucciones y el Folleto de referencia

Este manual consta de cuatro secciones principales: "Introducción", "Operaciones básicas", "Ajustes detallados" y "Apéndice". También se proporciona un "Folleto de referencia".

Introducción: Lea primero esta sección. Para aprender a usar el Clavinova y sus funciones en situaciones concretas, consulte la sección "Índice de aplicaciones" de la página 10 y "Características", en la página 14.

Operaciones básicas: Esta sección principal explica cómo utilizar las funciones básicas. Cuando vaya a tocar con el Clavinova, puede consultar esta sección. Si tiene alguna duda o no conoce algún término, consulte la sección "Preguntas sobre operaciones y funciones" en la página 104, o el "Índice" en la página 117.

Ajustes detallados: Esta sección explica cómo realizar los ajustes detallados para las diversas funciones del Clavinova. Consulte esta sección cuando sea necesario.

Apéndice: En esta sección se presenta información sobre solución de problemas, una descripción de las voces predeterminadas y otros materiales de referencia.

Folleto de referencia: Lista de voces XG, formato de datos MIDI, etc.

- En este manual del propietario, cuando se haga referencia al modelo CLP-175 se indicará CVP/Clavinova.
- Las ilustraciones y pantallas LCD que se muestran en este manual sólo tienen propósitos ilustrativos y pueden ser diferentes de las de su instrumento.
- Queda terminantemente prohibida la copia de software disponible comercialmente, excepto para uso personal.

AVISO DE COPYRIGHT

Este producto incorpora y contiene programas informáticos y contenido cuyos derechos de autor pertenecen a Yamaha o a terceros que han otorgado a Yamaha permiso para utilizarlos. El material protegido por copyright incluye, sin restricciones, todo el software informático, archivos MIDI, datos WAVE y grabaciones de sonidos. Todo uso no autorizado, y ajeno al uso personal, del contenido y de estos programas está prohibido por las leyes relevantes. Cualquier infracción del copyright tendrá consecuencias legales. NO REALICE, DISTRIBUYA NI UTILICE COPIAS ILEGALES.

■ Marcas registradas

- Apple y Macintosh son marcas registradas de Apple Computer, Inc. en EE.UU. y en otros países.
- Windows es una marca registrada de Microsoft® Corporation.

Las demás marcas registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

"The Clavinova-Computer Connection" (La conexión Clavinova-ordenador) es una guía complementaria para usuarios inexpertos en la que se describe lo que se puede hacer con el Clavinova y un ordenador personal, así como el método de configuración de un sistema Clavinova-ordenador (el manual no es específico de ningún modelo concreto). El documento está disponible en formato PDF (en inglés) en la siguiente dirección en Internet:

Sitio Web del Clavinova (sólo en inglés):
Yamaha Manual Library:

<http://www.yamahaclavinova.com/>
<http://www2.yamaha.co.jp/manual/spanish/>

Contenido

Introduction..... 2

PRECAUCIONES.....	3
Acerca del Manual de instrucciones y el Folleto de referencia	5
Contenido.....	6
Índice de aplicaciones	10
Manejo de la unidad de disco y los disquetes	12
Mantenimiento	13
Accesorios incluidos	13
Características	14
Antes de usar el Clavinova	16
Acerca de la tapa del teclado.....	16
Acerca del atril.....	16
Acerca de las abrazaderas.....	16
Acerca de la tapa.....	17
Conectar la alimentación.....	18
Ajustar el contraste de la pantalla.....	19
Ajustar el volumen	19
Utilizar auriculares.....	19
Realización del ajuste automático iAFC	20

Operaciones básicas 21

Terminales y controles de panel.....	22
Escuchar las melodías de demostración	24
Escuchar las 50 canciones para piano preseleccionadas	26
Reproducir las 50 canciones para piano preseleccionadas	26
Practicar la parte de una mano con las 50 canciones preseleccionadas	28
Selección e interpretación de voces	30
Selección de voces	30
Utilización de los pedales.....	31
Añadir variación al sonido [BRILLIANCE]/[REVERB]/[CHORUS]	32
Para mejorar el realismo acústico del sonido...[iAFC (Instrumental Active Field Control)]	34
Combinación de dos voces (modo Dual)	35
División del registro del teclado e interpretación de dos voces diferentes (modo Split)	37
Uso del metrónomo	39
Grabación de su interpretación	40
Grabación de una nueva canción	40
Grabación en [TRACK 1]	40
Regrabación de TRACK 1	42
Regrabación parcial de TRACK 1.....	43
Grabación en [TRACK2]	44
Grabación en la tercera pista o en pistas posteriores [EXTRA TRACKS]	45

Otras técnicas de grabación	45
Añadir datos o grabar encima de canciones existentes	45
Cambiar una voz o un tempo después de grabar	46
Ajuste del balance de volumen entre la reproducción y su interpretación [SONG BALANCE]	47
Grabación en modo Dual o Split.....	47
Almacenamiento de canciones grabadas y manipulación de archivos...[FILE].....	48
Memoria del Clavinova.....	48
Operaciones básicas con archivos	49
Almacenamiento de canciones grabadas u otras canciones en la memoria de almacenamiento del Clavinova... [SaveToMemory]	50
Almacenamiento de canciones grabadas u otras canciones en un disquete... [SaveToDisk]	51
Borrado de canciones de la memoria de almacenamiento del Clavinova o de un disquete... [DeleteSong]	52
Cambio de nombre de una canción... [RenameSong]	53
Copia de datos de un disquete a otro... [CopyDisk]	54
Formateo de un disquete... [FormatDisk]	55
Inicio automático de una canción cuando se inserta el disco [FDSongAutoOpen]	56
Cambio del tipo de caracteres en pantalla... [CharacterCode].....	56
Reproducción de canciones grabadas y datos musicales comercializados	57
Reproducción de una canción.....	57
Activación y desactivación de la reproducción de pistas	59
Tipos de datos de canción admitidos.....	59
Conexiones	61
Conectores	61
Conexión de un ordenador personal	63

Ajustes detallados..... 69

Ajustes detallados	70
Lista de parámetros.....	70
Realizar ajustes detallados	73
Ajustes detallados para grabación y reproducción [SONG SETTING]	75
Corrección de sincronización de notas [Quantize]	75
Especificación de si la reproducción comienza inmediatamente con la primera voz [QuickPlay].....	76
Audición de los canales [ChannelListen]	76
Borrado de datos de cada canal [ChannelClear]	76
Especificación del margen y reproducción repetida [FromToRepeat]	76
Reproducción de la frase especificada por el número de frase [PhraseMark].....	77
Reproducción repetida de una canción [SongRepeat]	77
Ajustes detallados para el metrónomo METRONOME [SETTING]	78
Ajuste de la signatura de tiempo del metrónomo [TimeSignature]	78
Ajuste del nivel de volumen del metrónomo [MetronomeVolume].....	78
Selección de voz del metrónomo [MetronomeSound]	78
Ajustes detallados para las voces [VOICE SETTING].....	79
Ajuste de la octava [Octave]	80
Ajuste del nivel de volumen [Volume]	80

Ajuste de la posición de los canales derecho e izquierdo [Pan]	80
Afinación precisa del tono (sólo en modo Dual) [Detune].....	80
Selección del tipo de reverberación [ReverbType].....	81
Ajuste de la profundidad de reverberación [ReverbSend].....	81
Selección de tipo de coro [ChorusType]	81
Ajuste de la profundidad del coro [ChorusSend]	81
Activación/desactivación del coro [ChorusOnOff]	82
Selección del tipo DSP [DSP Type (DSP)]	82
Ajuste de la velocidad de efecto de vibrato del vibráfono [VibeRotorSpeed(RotorSpeed)].....	82
Activación/desactivación del efecto vibrato del vibráfono [VibeRotorOnOff (RotorOnOff)]	83
Ajuste de la velocidad de rotación del altavoz rotativo [RotarySpeed (Rot.Speed)].....	83
Ajuste de la profundidad del efecto DSP [DSPDepth]	83
Ajuste del brillo del sonido [Brightness]	83
Ajuste del efecto de resonancia [HarmonicContent (Harmonic)]	83
Ajuste de las frecuencias bajas del ecualizador [EQ LowFreq. (EQ L.Freq)].....	84
Ajuste de las ganancias bajas (cantidad de empuje o corte) del ecualizador [EQ LowGain]	84
Ajuste de las frecuencias altas del ecualizador [EQ HighFreq. (EQ H.Freq)]	84
Ajuste de las ganancias altas (cantidad de empuje o corte) del ecualizador [EQ HighGain]	84
Ajuste de la sensibilidad de pulsación [TouchSense].....	85
Ajuste de la función del pedal derecho [RPedal]	85
Ajuste de la función del pedal central [MPedal]	85
Ajuste de la función del pedal izquierdo [LPedal]	86
Ajuste de la función del pedal auxiliar [AuxPedal].....	86
Ajustes detallados para iAFC [iAFC SETTING].....	87
Selección del tipo de iAFC [iAfcType]	87
Ajuste de la profundidad de iAFC [iAfcDepth]	87
Calibración (ajuste automático) [Calibration]	88
Reposición de los ajustes iniciales de iAFC [iAfcDefault]	88
MIDI [MIDI SETTING].....	89
Acerca de MIDI	89
Configuración del canal de transmisión MIDI [MidiOutChannel].....	90
Ajuste del canal de recepción MIDI [MidiInChannel]	90
Activación/desactivación del control local [LocalControl]	91
Selección de interpretación en el teclado o de datos de canciones para transmisión MIDI [MidiOutSelect].....	91
Selección del tipo de datos recibido a través de MIDI [ReceiveParameter]	91
Selección del tipo de datos transmitido a través de MIDI [TransmitParameter]	91
Transmisión de los ajustes iniciales del panel [InitialSetup]	92
Ejecución de transmisión de datos de sonido por lotes [VoiceBulkDump].....	92
Otros ajustes.....	93
Selección de una respuesta de pulsación [TouchResponse]	93
Afinación precisa del tono [Tune]	93
Selección de una curva de afinación para un sonido de piano [PianoTuningCurve].....	93
Selección de una escala [Scale]	94
Especificación del punto de división [SplitPoint]	94
Cambio de clave [TRANSPOSE].....	94
Ajuste de la profundidad del pedal de suavidad [SoftPedalDepth]	95
Profundidad de la resonancia de cuerdas [StringResonanceDepth].....	95
Profundidad de la muestra de sostenido para el pedal amortiguador [SustainSamplingDepth].....	95
Especificar el volumen del sonido con desactivación de teclas [KeyOffSamplingDepth]	95
Selección de una función de pedal para el vibráfono [VibraphonePedalMode].....	95

Asignación de la función SONG [START/STOP] al pedal [PedalStart/Stop]	96
Selección de un tipo de pedal auxiliar [AuxPedalType]	96
Ajuste del punto en el que el pedal amortiguador comienza a afectar al sonido [HalfPedalPoint]	96
Margen de inflexión del tono [PitchBendRange]	96
Activación/desactivación del altavoz [Speaker]	97
Selección de elementos que se guardan al apagar [MemoryBackUp]	97
Reposición de los ajustes normales (iniciales) [FactorySet]	97
Otro método para recuperar los ajustes normales	97
Lista de mensajes	98
Preguntas sobre operaciones y funciones	104

Apéndice 107

Solución de problemas.....	108
Compatibilidad de datos.....	109
Lista de voces preseleccionadas.....	111
Ejemplos de combinación de voces (Dual y Split).....	113
Montaje del soporte para teclado	114
Índice.....	117

Índice de aplicaciones

Utilice este índice para encontrar las páginas de referencia que puedan serle de ayuda para su aplicación y situación.

Escuchar

- Escuchar canciones de demostración “Escuchar las melodías de demostración” en la página 24
“Reproducir las 50 canciones para piano preseleccionadas” en la página 26
- Escuchar canciones de demostración con distintas voces
..... “Escuchar las melodías de demostración” en la página 24
- Escuchar canciones de las “50 grandes canciones para el piano”
..... “Reproducir las 50 canciones para piano preseleccionadas” en la página 26
- Escuchar mi interpretación grabada “Grabación en [TRACK 1]” en la página 40
“Reproducción de una canción” en la página 57
- Escuchar canciones de un disquete “Reproducción de una canción” en la página 57

Tocar

- Utilizar tres pedales..... “Utilización de los pedales” en la página 31
- Tocar un acompañamiento apropiado para el tono “Cambio de clave [TRANSPOSE]” en la página 94

Cambiar el color tonal

- Ver la lista de voces..... “Lista de voces preseleccionadas” en la página 111
- Simular una sala de conciertos “[REVERB]” en la página 33
- Combinar dos voces..... “Combinación de dos voces (modo Dual)” en la página 35
- Tocar sonidos diferentes con la mano izquierda y la mano derecha
..... “División del registro del teclado e interpretación de dos voces diferentes (modo Split)” en la página 37
- Hacer que una voz sea más brillante y aguda, o más suave y lisa “[BRILLIANCE]” en la página 32
- Añadir difusión al sonido “[CHORUS]” en la página 33
- Convertir el sonido en tridimensional
..... “Para mejorar el realismo acústico del sonido...[iAFC (Instrumental Active Field Control)]” en la página 34

Practicar

- Silenciar la parte de la mano derecha o la de la mano izquierda
..... “Practicar la parte de una mano con las 50 canciones preseleccionadas” en la página 28
- Practicar con un tempo exacto y constante “Uso del metrónomo” en la página 39
- Practicar con una canción grabada “Grabación de su interpretación” en la página 40
“Activación y desactivación de la reproducción de pistas” en la página 59

Grabar

- Grabar una interpretación “Grabación de su interpretación” en la página 40
- Almacenar canciones grabadas en disquetes o en la memoria
..... “Almacenamiento de canciones grabadas y manipulación de archivos...[FILE]” en la página 48

Utilice este índice para encontrar las páginas de referencia que puedan serle de ayuda para su aplicación y situación.

Ajustes

- Realizar ajustes detallados para grabación y reproducción
..... “Ajustes detallados para grabación y reproducción [SONG SETTING]” en la página 75
- Realizar ajustes detallados para el metrónomo
..... “Ajustes detallados para el metrónomo METRONOME [SETTING]” en la página 78
- Realizar ajustes detallados para las voces “Ajustes detallados para las voces [VOICE SETTING]” en la página 79
- Realizar ajustes detallados para el MIDI “MIDI [MIDI SETTING]” en la página 89
- Realizar ajustes detallados para el Clavinova “Otros ajustes” en la página 93

Conectar el Clavinova a otros dispositivos

- ¿Qué es MIDI? “Acerca de MIDI” en la página 89
- Grabar una interpretación
..... “Clavijas de patillas AUX OUT [R][L] (LEVEL FIXED), clavijas telefónicas [R][L/L+R]” en la página 62
- Subir el volumen
..... “Clavijas de patillas AUX OUT [R][L] (LEVEL FIXED), clavijas telefónicas [R][L/L+R]” en la página 62
- Emitir sonidos de otros instrumentos desde el Clavinova “Tomas AUX IN [R], [L/L+R]” en la página 62
- Conectar el Clavinova a un ordenador “Conexión de un ordenador personal” en la página 63

Montaje

- Montaje y desmontaje del Clavinova “Montaje del soporte para teclado” en la página 114

Solución rápida

- Qué ofrece el Clavinova “Índice de aplicaciones” en la página 10
..... “Características” en la página 14
- Volver a la pantalla principal “Botón EXIT” en la página 22
- Recuperar los ajustes iniciales del Clavinova
..... “Reposición de los ajustes normales (iniciales) [FactorySet]” en la página 97
- Significado de los mensajes “Lista de mensajes” en la página 98
- Si tiene preguntas sobre operaciones y funciones “Preguntas sobre operaciones y funciones” en la página 104
- Resolución de problemas “Solución de problemas” en la página 108

Manejo de la unidad de disco y los disquetes

Precauciones

Manipule y trate con cuidado los disquetes y la unidad de disco. Es importante que tome las precauciones que se indican a continuación.

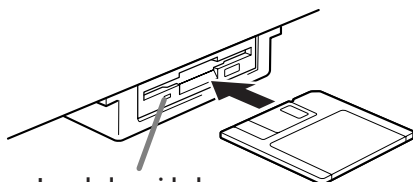
Tipo de disco compatible

Puede usar disquetes de 3,5" 2DD y 2HD.

Inserción y extracción de disquetes

Para insertar un disquete en la unidad:

Sostenga el disco de forma que la etiqueta mire hacia arriba y la lengüeta deslizante apunte a la ranura del disco. Inserte el disco en la ranura con cuidado, empujándolo lentamente hacia el fondo hasta que suene un clic y el botón de extracción salte hacia fuera.



Luz de la unidad

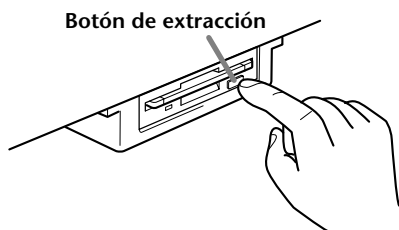
Cuando la alimentación está conectada, la luz de unidad (en la parte inferior izquierda de la unidad) se enciende para indicar que la unidad puede utilizarse.

Para extraer el disquete:

Antes de extraer el disquete, asegúrese de que la unidad de disco no está en funcionamiento. La pantalla del Clavinova mostrará [Executing] (en ejecución) en caso de que la unidad de disco esté en funcionamiento, como en las operaciones [SaveToDisk] (guardar en disco) (P53), [DeleteSong] (borrar canción) (P53), [RenameSong] (cambiar nombre de canción) (P54), [CopyDisk] (copiar disco) (P55) o [FormatDisk] (formatear disco) (P56).

No retire nunca el disco ni apague la alimentación con la unidad de disco en funcionamiento. Si lo hiciera, el disco (y posiblemente también la unidad) podría quedar dañado.

Presione lentamente el botón de extracción hasta el final; el disco saldrá automáticamente. Tras extraer completamente el disco de la unidad, retírelo con la mano.



Botón de extracción

Si aprieta demasiado rápido el botón de extracción o no lo aprieta del todo, es posible que el disco no salga correctamente. El botón de extracción podría quedar atascado en una posición intermedia, con el disco sobresaliendo de la ranura tan sólo unos milímetros. Si sucediera esto, no intente retirar el disco parcialmente extraído; si intentara forzar su salida, podría

dañar el mecanismo de la unidad o el disquete. Para retirar un disco parcialmente extraído, pruebe a presionar otra vez el botón de extracción o vuelva a empujar el disco hacia el dentro y repita el procedimiento de extracción.

Asegúrese de que la unidad de disco está vacía antes de apagar la alimentación. Si deja un disquete en la unidad durante un período prolongado de tiempo, se acumulará polvo y suciedad, y esto podría producir errores de lectura y escritura de datos.

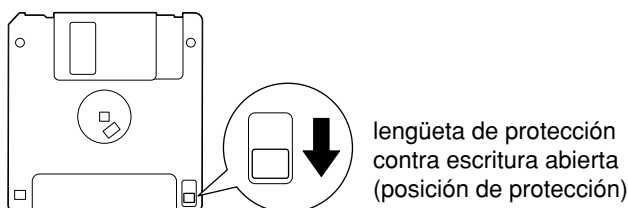
Limpieza del cabezal de lectura/escritura de la unidad de disco

- Limpie el cabezal de lectura/escritura con regularidad. Este instrumento emplea un cabezal magnético de lectura/escritura de precisión en el que, tras un uso prolongado, se acumula una capa de partículas magnéticas de los discos utilizados que podrían ocasionar errores de lectura y escritura.
- Para mantener la unidad en condiciones óptimas de funcionamiento, Yamaha recomienda utilizar una vez al mes, aproximadamente, un disco de limpieza de cabezales de tipo seco, que puede adquirir en los comercios del sector. Pregunte a su proveedor de Yamaha dónde puede adquirir los discos de limpieza de cabezales apropiados.
- En la unidad de disco sólo debe insertar disquetes. Si inserta otros objetos, podrían causar daños en la unidad o en los disquetes.

Acerca de los disquetes

- **Para no dañar los disquetes al manipularlos:**
- No coloque objetos pesados encima de un disco, ni doble o ejerza ningún tipo de presión sobre el disco. Cuando no esté utilizando los disquetes, manténgalos siempre guardados en sus cajas de protección.
- No exponga el disco a la luz directa del sol, a temperaturas muy elevadas, a humedad excesiva, ni a polvo o líquidos.
- No abra la lengüeta deslizante ni toque la superficie expuesta del disquete que hay dentro.
- No exponga el disco a campos magnéticos como los producidos por televisores, altavoces, motores, etc., pues estos campos magnéticos pueden borrar total o parcialmente los datos del disco y hacerlos ilegibles.
- Nunca utilice un disquete con la lengüeta o la carcasa deformada.
- Nunca pegue sobre el disquete nada que no sean las etiquetas proporcionadas. Asegúrese también de que las etiquetas están pegadas en la posición apropiada.

- **Para proteger sus datos (lengüeta de protección contra escritura):**
- Para evitar perder datos importantes por accidente, deslice la lengüeta de protección contra escritura del disco hacia la posición de “protección” (lengüeta abierta).



- **Copia de seguridad de datos**
- Para proteger al máximo sus datos, Yamaha recomienda guardar dos copias de los datos importantes en disquetes distintos. Así tendrá una copia de seguridad en caso de que uno de los discos se pierda o resulte dañado. Para realizar una copia de seguridad, use la función Copiar disco descrita en la página 54.

Mantenimiento

Limpie el instrumento con un paño suave seco o ligeramente humedecido (escúrralo bien).

⚠ ATENCIÓN

No utilice para la limpieza benceno, disolvente, detergente o un paño impregnado de un producto químico. No coloque productos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento. Si lo hiciera, el panel o las teclas podrían decolorarse o deteriorarse.

⚠ ATENCIÓN

Antes de utilizar el Clavinova, lea las “Precauciones” que debe tener en cuenta en las páginas 3-4.

Afinar

A diferencia de los pianos acústicos, el Clavinova no requiere afinación. Siempre está perfectamente afinado.

Transporte

En caso de que tenga que realizar una mudanza, puede transportar el Clavinova con sus otras pertenencias. Puede transportar la unidad montada o desmontada.

Debe transportar el teclado horizontalmente. No lo apoye en paredes ni deje que descansa sobre su lateral. No someta el instrumento a vibraciones ni golpes excesivos.

CONSEJO

El CLP-175 dispone de un efecto iAFC (Control instrumental de campo activo). Produce un sonido en el altavoz situado en la parte inferior del Clavinova, que mejora la reverberación y la amplitud del sonido cuando se abre la tapa con soporte más largo (página 17).

Para optimizar el efecto iAFC, tenga en cuenta lo siguiente:

- Realice el ajuste automático cada vez que cambie de sitio el Clavinova. (página 88)
- No bloquee el altavoz situado en la parte inferior del Clavinova.

Accesorios incluidos

Colección de partituras “50 grandes canciones para el piano”

Manual de instrucciones

Folleto de referencia

Disco de grabación

Almacene su interpretación grabada en este disco. (página 51)

Banco

(incluido u opcional, según el país)

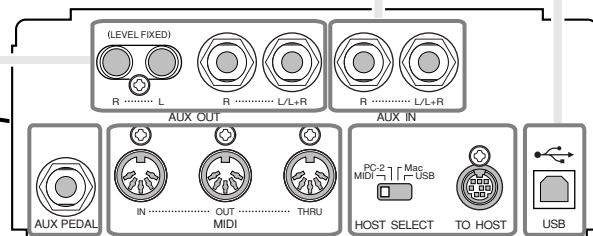
Características

El CLP-175 Clavinova de Yamaha ofrece fantásticos sonidos generados por el sistema generador de tonos “AWM dynamic stereo sampling” de Yamaha y un “Natural Keyboard” especial que utiliza teclas de madera con un mecanismo de acción para una mejor respuesta continua de las teclas. La voz GrandPiano1 del CLP-175 ofrece 3 muestras con distinta velocidad (**Dynamic Sampling (Muestreo dinámico)**), “**String Resonance (Resonancia de cuerdas)**” (página 95) que emula la resonancia de las cuerdas de un piano, “**Sustain Sampling (Muestreo sostenido)**” (página 95) especial, que proporciona la resonancia única de la caja de sonido y las cuerdas de un piano de cola acústico cuando se pisa el pedal amortiguador, y “**Key-off Samples (Muestras con desactivación de teclas)**” que añaden el sutil sonido que se produce cuando se liberan las teclas. El CLP-175 ofrece un sonido mucho más parecido al de un verdadero piano acústico.

Puede emitir el sonido del Clavinova mediante un sistema de sonido externo o conectarlo a un grabador de cintas de cassette para grabar la interpretación. (página 62)

Estas tomas permiten conectar un generador de tonos externos para reproducir el sonido a través de los altavoces y el sistema de sonido interno del Clavinova. (página 62)

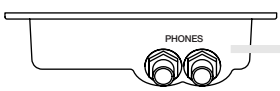
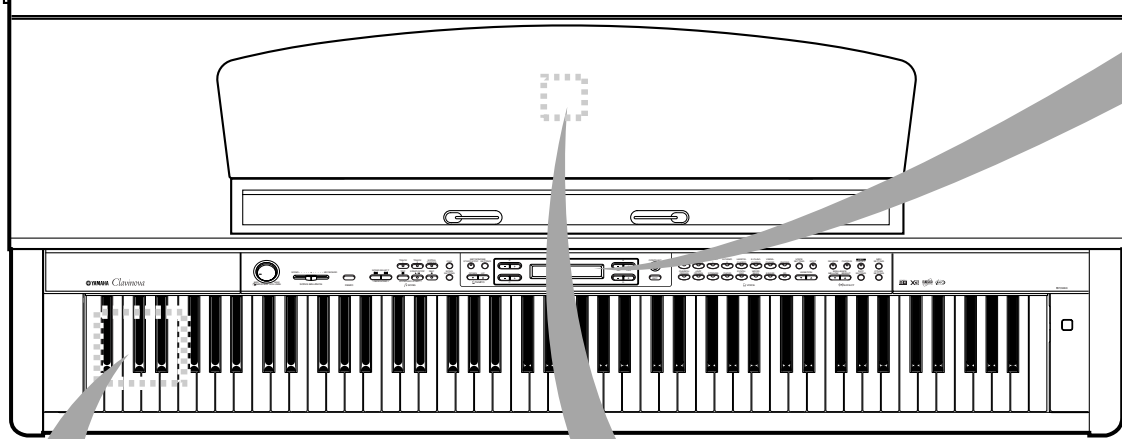
Puede enchufar este conector en el ordenador para transferir datos MIDI entre el Clavinova y el ordenador. (páginas 63, 67, 68)



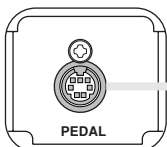
Conecte aquí un pedal opcional y asígnele una de las distintas funciones. (página 61)

Conecte aquí un dispositivo MIDI para utilizar las distintas funciones MIDI. (páginas 61, 66) (Acerca de MIDI—página 89)

Esta toma y el conmutador del selector permiten la conexión directa con un ordenador para el secuenciado y otras aplicaciones musicales. (página 63, 67, 68)



Puede enchufar aquí auriculares estándar para practicar en privado. (página 19)



Conecte aquí el cable del pedal para utilizar los pedales del Clavinova. (página 115)

El Clavinova incluye 50 canciones predeterminadas. Esta sección le permite escuchar estas canciones, practicar con una función apropiada, reproducir los datos musicales del Clavinova (que se venden en tiendas de música) y grabar y reproducir sus interpretaciones. (páginas 26, 40, 57)

[FILE]
Almacene canciones grabadas y administre los archivos de las canciones. (página 48)

[MIDI SETTING]
Haga ajustes MIDI detallados, como los de los canales de recepción y transmisión MIDI. (página 89)

[METRONOME]
Utilice las funciones del metrónomo. (página 39)

[REVERB] / [CHORUS]
Añada reverberación y amplitud (coro) al sonido. (página 33)

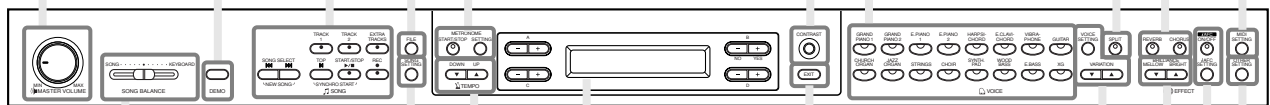
Botones de grupos de voces
Puede elegir entre dieciséis grupos de voces, incluido piano de cola. (página 30)
También puede combinar dos voces y utilizarlas juntas. (página 35)

[MASTER VOLUME]
Ajuste el nivel de volumen con este mando. (página 19)

[DEMO]
Se dispone de reproducción de demostración para cada voz. (página 24)

[CONTRAST]
Utilice este control para ajustar el brillo de la pantalla. (página 19)

[SPLIT]
Puede tocar diferentes voces de las secciones izquierda y derecha del teclado. (página 37)



[SONG SETTING]
Haga ajustes detallados para la grabación y reproducción de la canción. (página 75)

Esta pantalla permite un control y un manejo precisos. (página 23)

[EXIT]
La pantalla vuelve a su imagen inicial cuando se pulsa este botón. (página 23)

[SONG BALANCE]
Esto permite ajustar el balance del volumen entre la reproducción de la canción y el sonido de lo que está tocando con el teclado. (página 47)

[VOICE SETTING] / [VARIATION]
Puede hacer ajustes detallados del tono y los efectos. (página 79)

TEMPO [DOWN] [UP]
Puede cambiar el tempo (la velocidad) de la canción. (páginas 27, 39, 41, 58)

BRILLIANCE [MELLOW] [BRIGHT]
Ajuste el brillo del tono con estos botones. (página 32)

Puede utilizar el iAFC únicamente cuando abra la tapa con el soporte más largo. (página 17)

CONSEJO

Para optimizar el efecto iAFC, tenga en cuenta lo siguiente:

- Realice el ajuste automático después de encender el Clavinova por primera vez y siempre que lo cambie de sitio. (página 88)
- No bloquee el altavoz situado en la parte inferior del Clavinova.

[iAFC ON/OFF]
Así se mejora el realismo acústico del sonido producido por el Clavinova, que será similar al de un instrumento acústico. (página 34)

[iAFC SETTING]
Puede seleccionar el tipo iAFC y realizar otros ajustes detallados para iAFC (página 87)

[OTHER SETTING]
Esto permite realizar ajustes detallados, como el de la pulsación del teclado o ajustes finos del tono. (página 93)

Antes de usar el Clavinova

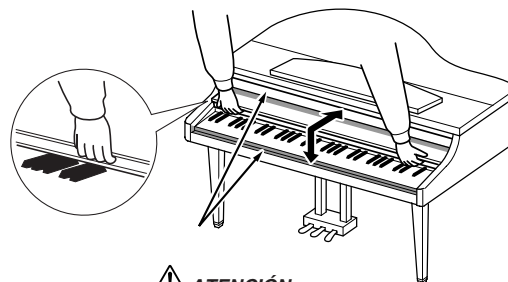
Acerca de la tapa del teclado

Para abrir la tapa del teclado:

Levante ligeramente la tapa y, a continuación, empújela y deslícela para abrirla.

Para cerrar la tapa del teclado:

Tire de la tapa deslizándola hacia usted y después bájela suavemente hacia el teclado.



⚠ ATENCIÓN
Tenga cuidado para no pillarse los dedos al abrir o cerrar la tapa.

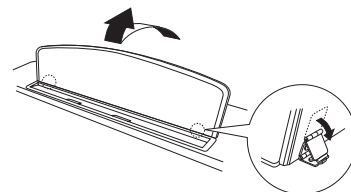
⚠ ATENCIÓN

Cuando abra o cierre la tapa, sujétela con las dos manos. No la suelte hasta que esté completamente abierta o cerrada. Tenga cuidado de no pillarse los dedos (los suyos o los de otras personas, especialmente de los niños) entre la cubierta y la unidad. No coloque objetos, como piezas metálicas o papeles, sobre la tapa del teclado. Si hubiera objetos pequeños colocados sobre la tapa del teclado, al abrirla podrían caer dentro de la unidad y sería muy difícil extraerlos. Esto podría provocar descargas eléctricas, cortocircuitos, fuego u otros daños graves al instrumento.

Acerca del atril

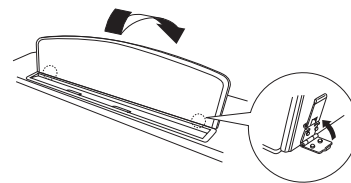
Para subir el atril:

1. Levante el atril y tire de él hacia usted lo máximo posible.
2. Gire hacia abajo los dos soportes metálicos situados a la izquierda y a la derecha de la parte posterior del atril.
3. Baje el atril hasta apoyarlo sobre los soportes metálicos.



Para bajar el atril:

1. Tire del atril hacia usted hasta que alcance el tope.
2. Eleve los dos soportes metálicos (situados en la parte posterior del atril).
3. Baje suavemente el atril hacia atrás hasta abajo del todo.

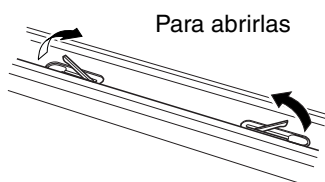


⚠ ATENCIÓN

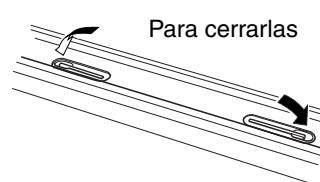
No utilice el atril en una posición intermedia. Cuando baje el atril, no lo suelte hasta que esté apoyado sobre los soportes.

Acerca de las abrazaderas

Estas abrazaderas se utilizan para sujetar las páginas de los libros de música.



Para abrirlas

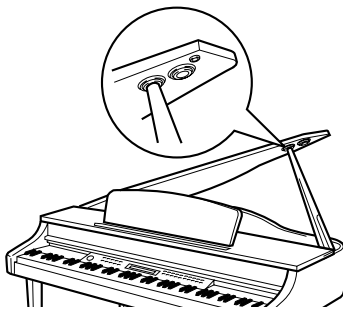


Para cerrarlas

Acerca de la tapa

En la tapa hay un soporte largo y otro corto. Utilice uno de estos soportes para abrir la tapa en el ángulo deseado.

Soporte largo



Soporte corto



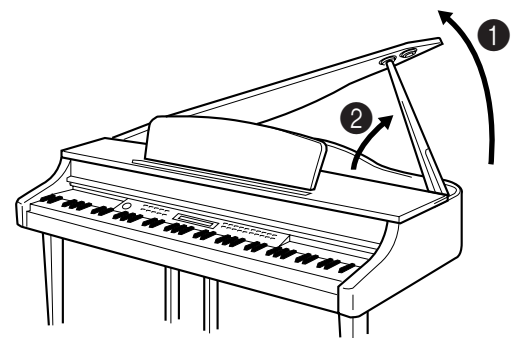
NOTA

Si desea sujetar la tapa, utilice el hueco interior, para el soporte largo, y el hueco exterior, para el soporte corto.

Para abrir la tapa:

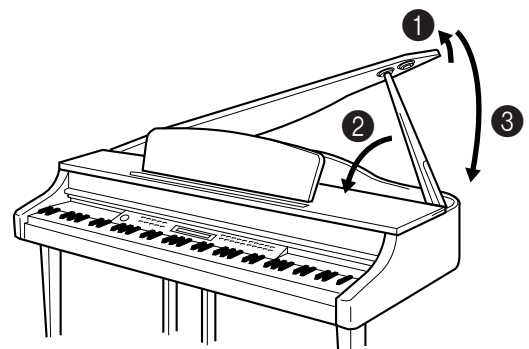
1. Levante y sostenga la tapa por el lado derecho (vista desde el extremo del teclado del instrumento).
2. Levante el soporte y baje lentamente la tapa de tal forma que el extremo del soporte encaje en el hueco de la tapa.

Para activar el iAFC (página 34), abra la tapa con el soporte más largo utilizando para ello la cavidad interior. Cuando la tapa se cierra o se abre con el soporte más corto, el iAFC no se activa.



Para cerrar la tapa:

1. Sostenga el soporte y levante lentamente la tapa.
2. Mantenga la tapa en posición elevada y baje el soporte.
3. Baje lentamente la tapa.



⚠ ATENCIÓN

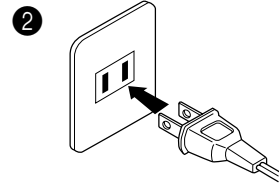
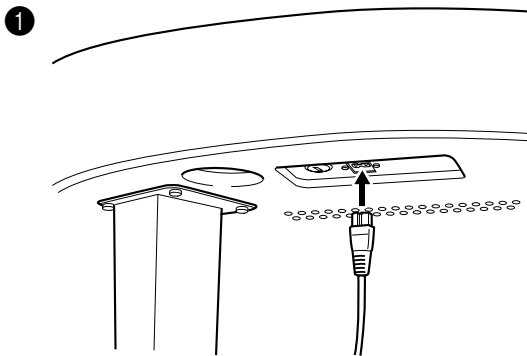
- Asegúrese de que el extremo del soporte queda bien fijado en el hueco de la tapa. Si el soporte no se coloca correctamente en el hueco, podría caerse la tapa y ocasionar daños o lesiones.
- Procure no mover el soporte mientras la tapa permanece levantada. Si se mueve el soporte, éste puede salirse del hueco de la tapa y hacer que ésta se caiga.
- Tenga cuidado de no pillarse los dedos (los suyos o los de otras personas, especialmente de los niños) al levantar o bajar la tapa.

Conectar la alimentación

1. Conecte el cable de alimentación.

Inserte primero la clavija o el cable de alimentación al conector de CA del Clavinova, y a continuación enchufe el otro extremo del cable a la correspondiente toma de CA de la pared.

Es posible que en algunas zonas se proporcione un adaptador de clavija apropiado para la configuración de patillas de las tomas de CA de la zona.



(La forma de la clavija varía según la zona.)

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que el voltaje de CA de la zona en que va a utilizar el CLP-175 sea apropiado para el instrumento (la especificación del voltaje aparece en la placa del nombre situada en el panel inferior). Es posible que en algunas zonas se suministre un selector de tensión en el panel inferior de la unidad del teclado principal, junto al cable de alimentación. Asegúrese de que el selector de voltaje está ajustado al voltaje de la zona. Si se conectara la unidad a un voltaje de CA incorrecto, podrían producirse daños graves en los circuitos internos e incluso una descarga eléctrica.

Utilice exclusivamente el cable de alimentación CA suministrado con el CLP-175. Si se perdiera o dañara el cable suministrado y tuviera que reemplazarlo, póngase en contacto con su distribuidor de Yamaha. El uso de un recambio inadecuado podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

El tipo de cable de alimentación CA suministrado con el CLP-175 puede variar en función del país en que lo haya comprado. (Es posible que en algunas zonas se proporcione un adaptador de clavija apropiado para la configuración de patillas de las tomas de CA de la zona.) NO modifique la clavija proporcionada con el CLP-175. Si la clavija no entra en la toma, haga que un técnico electricista cualificado instale una toma apropiada.

2. Encienda la alimentación del Clavinova.

Presione el interruptor [POWER] (alimentación) situado a la derecha del teclado para conectar la alimentación.

- La pantalla situada en el centro del panel frontal se ilumina. La luz de la unidad situada debajo del extremo inferior derecho del teclado también se enciende.



Cuando encienda la alimentación del Clavinova, aparecerá en la pantalla el nombre de una voz.

Para desconectar la alimentación del Clavinova, vuelva a presionar el interruptor [POWER] (alimentación).

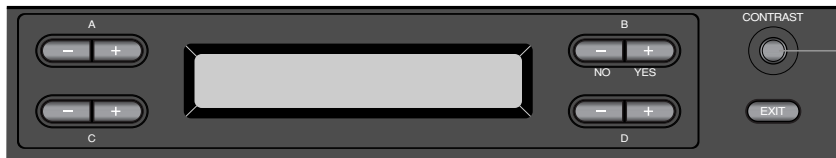
- La pantalla y el indicador de alimentación se apagan.

CONSEJO

Si cierra la tapa del teclado sin apagar el instrumento, el indicador de alimentación permanecerá encendido para indicar que el instrumento sigue encendido.

Ajustar el contraste de la pantalla

Para ajustar el contraste de la pantalla, utilice el control giratorio [CONTRAST] (contraste) situado a la derecha de la pantalla LCD.



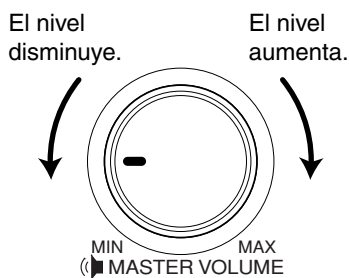
Utilice este mando.

TERMINOLOGÍA

CONTRASTE: diferencia entre brillo y oscuridad

Ajustar el volumen

Para ajustar el volumen, utilice el ajuste [MASTER VOLUME] (volumen principal) situado en el lado izquierdo del panel. Toque el teclado para producir sonido mientras ajusta el volumen.



⚠ ATENCIÓN
No utilice el Clavinova a un volumen elevado durante mucho tiempo, pues esto podría afectar a su oído.

TERMINOLOGÍA

VOLUMEN PRINCIPAL:

El nivel de volumen de todos los sonidos del teclado

CONSEJO

También puede ajustar el nivel de salida de [PHONES] (auriculares), el nivel de entrada de AUX IN (entrada auxiliar) y el nivel de salida de AUX OUT [L/L+R][R] (nivel de salida) mediante el control [MASTER VOLUME] (volumen principal).

Utilizar auriculares

Conecte unos auriculares a una de las tomas [PHONES] (auriculares). Si hay auriculares conectados a alguna de las tomas [PHONES] (auriculares), se interrumpe automáticamente el sistema de altavoces interno.

Hay dos tomas [PHONES] (auriculares). Es posible conectar dos juegos de auriculares estéreo estándar (si sólo utiliza un juego de auriculares, puede conectarlos a cualquiera de estas tomas).

⚠ ATENCIÓN

No utilice auriculares a un volumen elevado durante un período prolongado de tiempo. Si lo hiciera, podría sufrir pérdida de audición.

CONSEJO

Auriculares opcionales

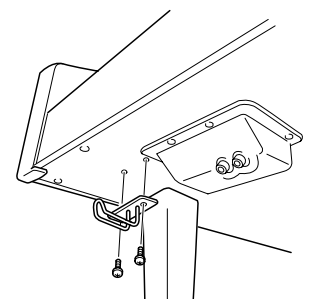
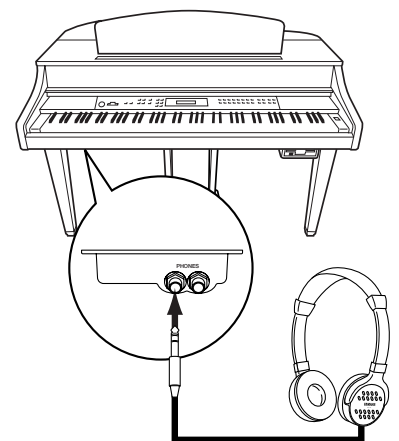
Auriculares Yamaha HPE-160.

Utilizar el soporte de auriculares

En el paquete del CLP-175 se incluye un soporte de auriculares, para que pueda colgarlos en el Clavinova. Instálelo con los dos tornillos suministrados (4 × 10mm), de la manera mostrada en la ilustración.

⚠ ATENCIÓN

Cuelgue únicamente auriculares en el soporte de auriculares. De lo contrario, el Clavinova o el soporte podrían resultar dañados.

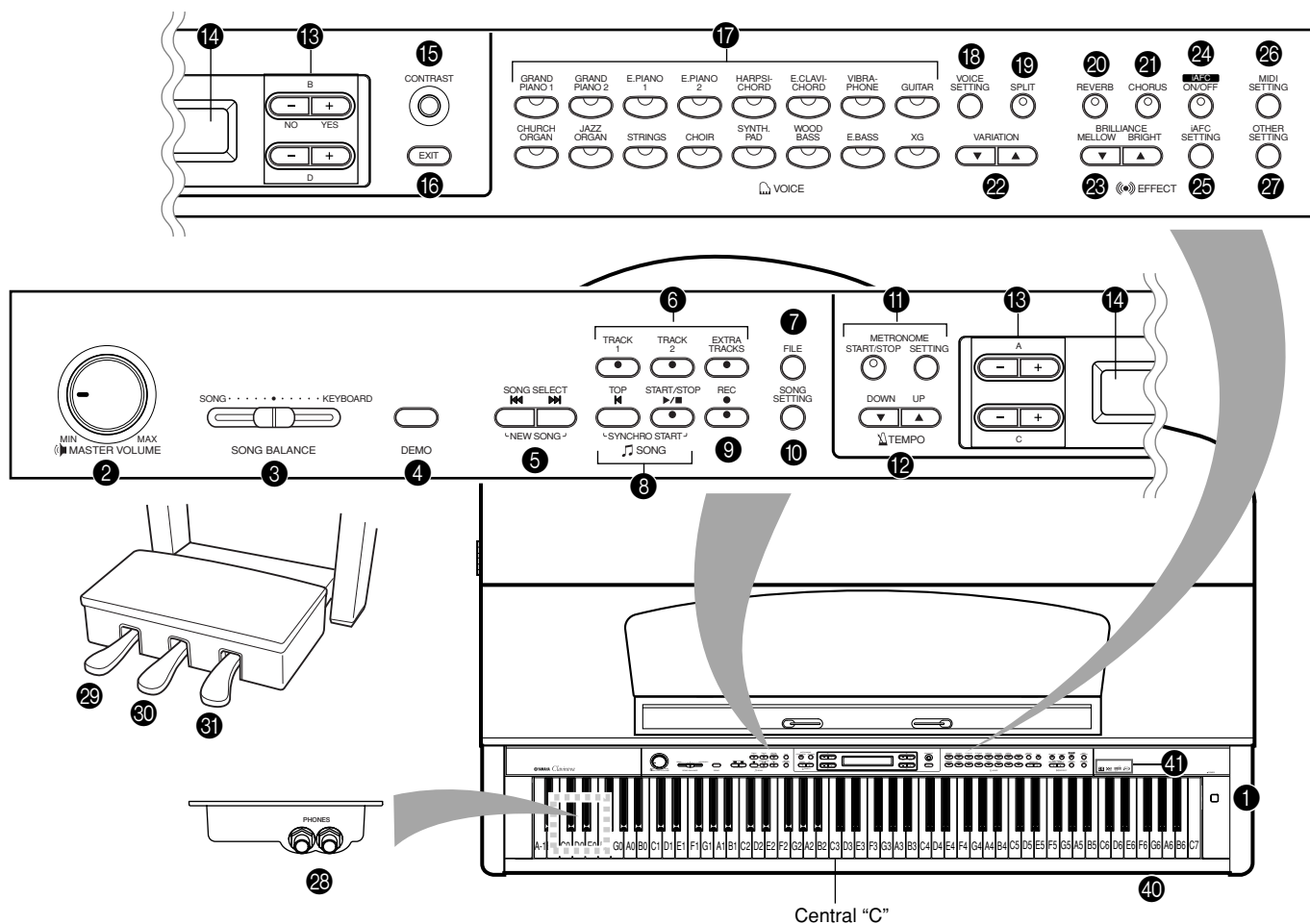


Realización del ajuste automático iAFC

El CLP-175 dispone de un efecto iAFC (Control instrumental de campo activo). Produce un sonido en el altavoz situado en la parte inferior del Clavinova, que mejora la reverberación y la amplitud del sonido cuando se abre la tapa con soporte más largo. (página 17). Para aprovechar todas las ventajas del iAFC, realice el ajuste automático. (página 88)

Operaciones básicas

Terminales y controles de panel



Panel superior

- | | |
|--|--|
| ① [POWER]..... P18 | ⑮ Control giratorio [CONTRAST] P19 |
| ② [MASTER VOLUME]..... P19 | ⑯ [EXIT]..... P23 |
| ③ SONG BALANCE..... P47 | ⑰ Botones de grupo de voces P30 |
| ④ [DEMO] P24 | ⑱ [VOICE SETTING] P79 |
| ⑤ SONG SELECT [◀◀] [▶▶]..... P26, 40, 57 | ⑲ [SPLIT POINT] P37 |
| ⑥ [TRACK1] [TRACK2] / [EXTRA TRACKS] P28, 40–45, 59 | ⑳ [REVERB]..... P33 |
| ⑦ [FILE] P48 | ㉑ [CHORUS]..... P33 |
| ⑧ [TOP] / SONG [START/STOP] P26, 41, 58 | ㉒ VARIATION [▼] [▲] P30 |
| ⑨ [REC]..... P41 | ㉓ BRILLIANCE [MELLOW] [BRIGHT]..... P32 |
| ⑩ [SONG SETTING] P75 | ㉔ iAFC [ON/OFF] P34 |
| ⑪ METRONOME [START/STOP] / [SETTING]..... P39, 78 | ㉕ [iAFC SETTING] P87 |
| ⑫ TEMPO [DOWN] [UP] P27, 39, 58 | ㉖ [MIDI SETTING]..... P89 |
| ⑬ Botones LCD A [-] [+] / B [- (NO)] [+] (YES)] / C [-] [+] / D [-] [+]..... P23 | ㉗ [OTHER SETTING] P93 |
| ⑭ Pantalla LCD..... P23 | ㉘ [PHONES] P19 |
| | ㉙ Pedal de suavidad P31 |
| | ㉚ Pedal de sostenido P31 |
| | ㉛ Pedal amortiguador P31 |

Conectores

32 [AUX PEDAL]	P61	37 AUX IN	P62
33 MIDI [IN] [OUT] [THRU]	P61	38 AUX OUT	P62
34 HOST SELECT	P61	39 [PEDAL]	P115
35 [TO HOST]	P61	40 Unidad de disco	P12
36 [USB]	P61		

41 Logotipos de panel



Sistema GM nivel 1

El “Sistema GM Nivel 1” es un complemento del estándar MIDI que garantiza que cualquier dato conforme con el estándar se reproducirá con precisión en cualquier generador de tonos o sintetizador compatible con GM de cualquier fabricante.



Formato XG

XG es una nueva especificación MIDI de Yamaha que amplía y mejora significativamente el estándar “Sistema GM nivel 1” con una mayor capacidad de manejo de voces, control expresivo y capacidad para efectos, al mismo tiempo que se mantiene la compatibilidad completa con GM.



DOC (Disk Orchestra Collection)

Es un formato de mapa de sonidos compatible con los Clavinova y muchos otros instrumentos MIDI de Yamaha. Los generadores de tonos y los datos musicales compatibles con este formato tienen el logotipo DOC.



iAFC (Instrumental Active Field Control)

Es una funcionalidad que utiliza un sistema de altavoces multicanal para generar efectos acústicos tridimensionales de instrumentos musicales.

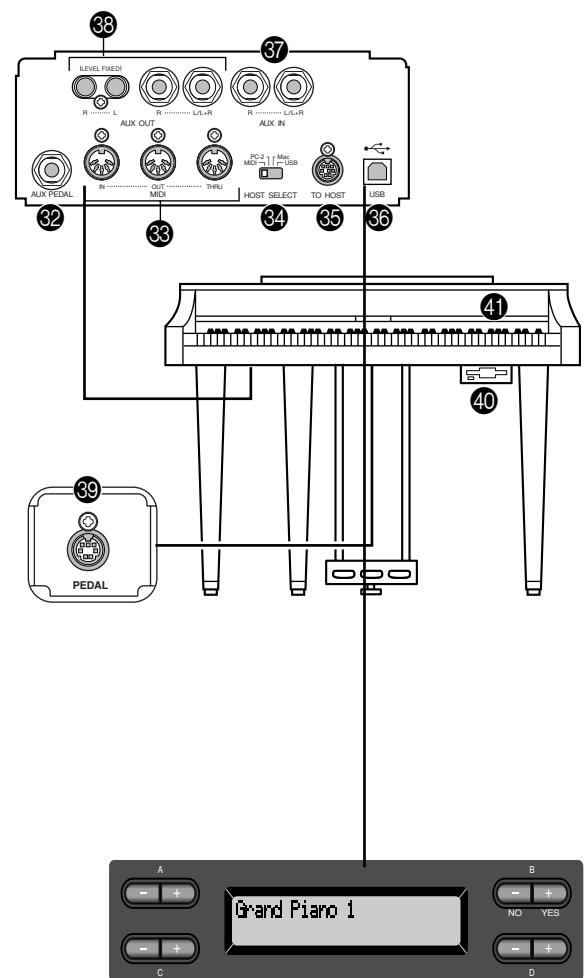
13 Botones LCD

14 LCD

Utilice los botones LCD A, B, C y D para seleccionar el contenido mostrado en la pantalla LCD. Compruebe la pantalla situada en el centro del panel superior después de cada operación. Cuando conecte la alimentación de la unidad, aparecerá en la pantalla el nombre de una voz.

16 Botón [EXIT] (salida)

Cuando presione este botón, la unidad volverá a la pantalla inicial (la que aparece cuando se conecta la alimentación e indica un nombre de voz).



Escuchar las melodías de demostración

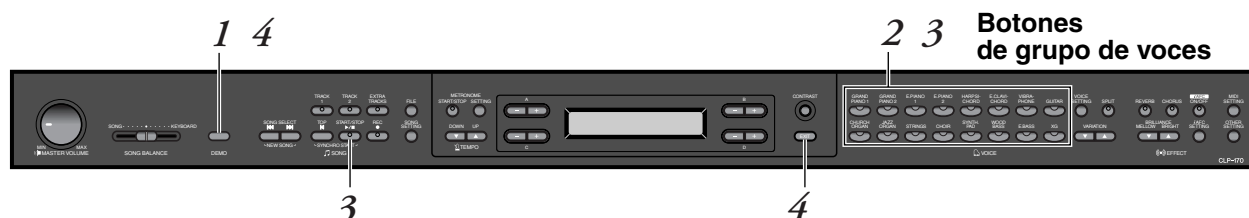
Para cada grupo de voces, el Clavinova contiene una canción de demostración que muestra la naturaleza de las voces. Aquí aprenderá a escuchar las canciones de demostración de los grupos de voces que se muestran a continuación.

Melodías de demostración

Grupo de voces	Melodías	Compositor
GRAND PIANO1	Consuelo N° 3	F.Liszt
HARPSICHORD	Gavotte	J.S.Bach

Los ejemplos de demostración indicados son breves extractos de las composiciones originales.

Todas las demás canciones son originales (©2003 Yamaha Corporation).



Procedimiento

1. **Active el modo de demostración.**
Presione el botón [DEMO] para activar el modo de demostración.

Los indicadores de los botones de grupo de voces parpadearán uno tras de otro.



TERMINOLOGÍA

Modo:

Un modo es un estado en el que se puede ejecutar una determinada función. En el modo de demostración puede reproducir melodías de demostración.

2. Seleccione una melodía e inicie la reproducción.
Presione el botón de grupo de voces para la canción de demostración que desea oír.

Se encenderá el indicador del botón del grupo de voces y se iniciará la reproducción de la canción de demostración. Después, las canciones de demostración se reproducirán de forma consecutiva desde el botón de grupo de voces de la parte superior izquierda hasta que detenga la reproducción.

3. Detenga la reproducción.
Presione el botón del grupo de voces que se está reproduciendo o el botón SONG [START/STOP].

4. Salga del modo de demostración.
Presione el botón [DEMO] o [EXIT] para salir del modo de demostración.

Si mantiene pulsado el botón [DEMO] y pulsa los botones A[-]/[+] para acceder a la pantalla [PianoDemo], podrá oír la demostración de piano o iAFC. La demostración de piano permite comparar el resultado de activar y desactivar cada tecnología de muestreo.

La demostración de iAFC permite comparar los tres tipos de iAFC. Las canciones de demostración se asignan a los botones de sonido de la manera siguiente.

GRAND PIANO1	Stereo Piano (muestreo estéreo)
GRAND PIANO2	Mono Piano (muestreo mono)
E.PIANO1	mezzo piano (muestreo dinámico, mezzopiano)
E.PIANO2	mezzo forte (muestreo dinámico, mezzoforte)
HARPSICHORD	forte (muestreo dinámico, forte)
E.CLAVICHORD	with Sustain (con muestreo sostenido)
VIBRAPHONE	no Sustain (muestreo sostenido)
GUITAR	with KeyOff (con muestreo con teclado desactivado)
CHURCH ORGAN	no KeyOff (sin muestreo con teclado desactivado)
JAZZ ORGAN	with StringRes (con resonancia de cuerdas)
STRINGS	no StringRes (sin resonancia de cuerdas)
GHOIR	with iAFC SEE (efecto de conjunto especial iAFC)
SYNTH.PAD	with iAFC NSB (tabla de armonía natural iAFC)
WOOD BASS	with iAFC DDE (efecto de amortiguador dinámico iAFC)

NOTA

Para ajustar el nivel de volumen de las canciones de demostración, utilice el control de [MASTER VOLUME] (volumen principal).

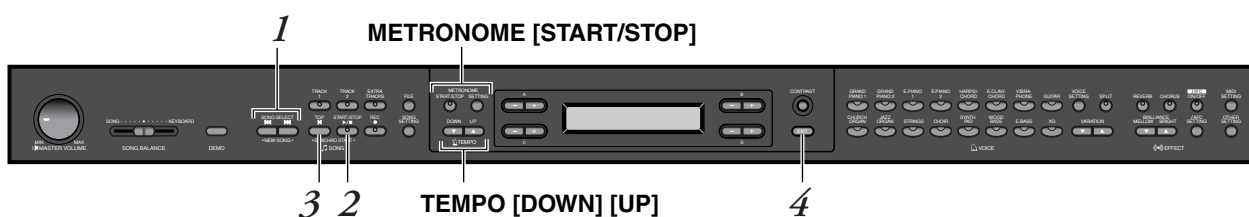
CONSEJO

Utilice el control deslizante de [SONG BALANCE] (página 47) para ajustar el balance de volumen entre la reproducción de la canción y el sonido de lo que está tocando con el teclado.

Escuchar las 50 canciones para piano preseleccionadas

El Clavinova proporciona datos de interpretación de 50 canciones para piano. Puede limitarse a escuchar estas canciones (página 26) o utilizarlas para practicar (página 28). También puede estudiar las “50 grandes canciones para piano” incluidas, que contienen las partituras de 50 canciones para piano preseleccionadas.

Reproducir las 50 canciones para piano preseleccionadas



Procedimiento

1. Seleccione una canción.

Presione uno de los botones [SONG SELECT] (selección de canción) repetidamente para seleccionar la canción para piano que desee, entre P-001 y P-050.

Pantalla de selección de canciones



Aparece en la pantalla el número de la canción

2. Reproduzca una canción preseleccionada.

Presione el botón SONG [START/STOP] para iniciar la reproducción.

el número de compases



TERMINOLOGÍA

Canción:

En el Clavinova, una “canción” está formada por datos de interpretación. Las melodías de demostración y las melodías para piano preseleccionadas son ejemplos de canciones.

CONSEJO

- También puede usar los botones C [-]/[+] para seleccionar una canción después de presionar el botón [SONG SELECT] (selección de canción).
- [P-000: NewSong] es una canción en blanco en la que puede grabar sus interpretaciones. (Vea la página 40.)
- Use el parámetro SongRepeat (repetición de canción) en el menú SONG SETTING (ajuste de canción) para repetir la reproducción de todas las canciones o de una sola canción. (Vea la página 77.)

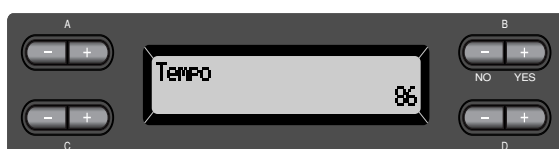
CONSEJO

Puede tocar el teclado al mismo tiempo que se reproduce la canción preseleccionada. También puede cambiar la voz que está tocando en el teclado.

Ajustar el tempo

Puede usar los botones TEMPO [DOWN]/[UP] para ajustar el tempo de la reproducción. El tempo inicial (el tempo original de la canción) se ajusta cuando se presionan los botones [DOWN] y [UP] simultáneamente.

Presione cualquiera de los botones de SONG SELECT [◀◀]/[▶▶] para volver a la pantalla de selección de canción.



3. Pare la reproducción de la canción.

Cuando se haya completado la reproducción, se detendrá automáticamente y el Clavinova buscará el principio de la canción. Para parar la reproducción en mitad de una canción, presione el botón [TOP]. Para realizar una pausa en la reproducción, presione el botón SONG [START/STOP]. La reproducción se detiene cuando se presiona este botón.

Avance rápido y rebobinado

En la pantalla de selección de canción puede realizar las siguientes operaciones:

- Use los botones B [-]/[+] para moverse hacia atrás y hacia delante (rebobinado y avance rápido) por la canción mientras se está reproduciendo o cuando está parada.
- Presione el botón SONG SELECT [◀◀] o el botón C [-] durante la reproducción para reiniciarla desde el principio de la canción.
- Presione el botón SONG SELECT [▶▶] o el botón C [+] durante la reproducción para iniciar la reproducción a partir de la siguiente canción.
- Presione el botón SONG SELECT [◀◀] o el botón C [-] mientras la reproducción está parada en mitad de la canción para localizar el inicio de dicha canción.

4. Vuelva a la pantalla inicial.

Presione el botón [EXIT].

CONSEJO

También puede usar los botones D[-]/[+] para cambiar el tempo.

NOTA

Reajustar el tempo

Siempre que seleccione una nueva canción preseleccionada, el tempo se reajusta automáticamente al valor original de la canción.

CONSEJO

Si ha seleccionado una canción de disco y hay una carpeta delante de la canción, esta carpeta aparecerá cuando presione los botones SONG SELECT [◀◀] [▶▶] o C [-]/[+] durante la reproducción de una canción.

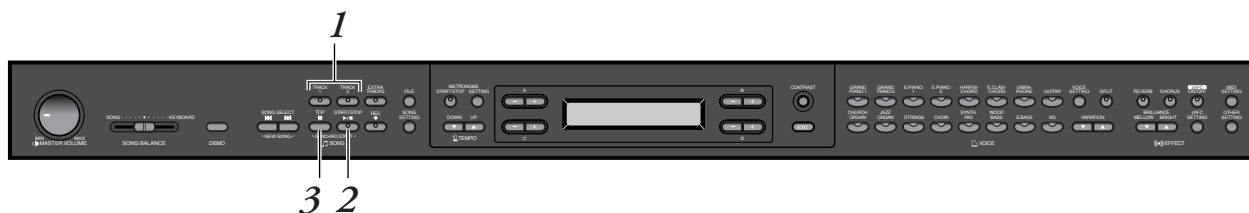
TERMINOLOGÍA

Pantalla inicial:

La pantalla inicial es una pantalla de selección de voces (página 30) que aparece cuando se enciende el Clavinova.

Practicar la parte de una mano con las 50 canciones preseleccionadas

Las 50 canciones preseleccionadas tienen separadas en pistas individuales la parte de la mano izquierda y la de la mano derecha. Puede activar y desactivar la parte de la mano izquierda o la de la mano derecha cuando lo necesite, a fin de practicar la parte correspondiente (la parte que está apagada) con el teclado. La parte de la mano derecha la interpreta [TRACK 1] (pista 1), y la parte de la mano izquierda, [TRACK 2] (pista 2).

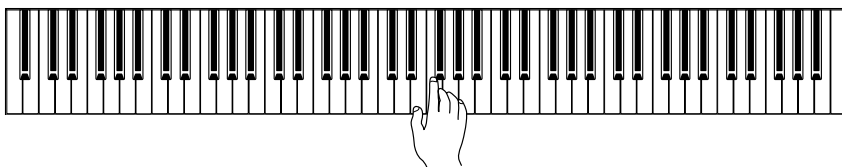


Procedimiento

1. **Desactive la parte de la reproducción que desee practicar. Tras seleccionar una canción para practicar, presione el botón [TRACK1] o [TRACK2] para desactivar la parte correspondiente.**

Cuando seleccione por primera vez una canción, se encenderán los indicadores [TRACK1] y [TRACK2] para indicar que puede reproducir las dos partes. Cuando presione uno de los botones para desactivar la reproducción, el indicador del botón correspondiente se apagará y la reproducción de la parte correspondiente quedará silenciada. Para activar o desactivar la reproducción de forma alterna, presione los botones.

2. **Inicie la reproducción y la interpretación. Presione el botón SONG [START/STOP] para iniciar la reproducción. Interprete la parte que acaba de desactivar.**



Inicio automático de la reproducción al comenzar a tocar en el teclado (Synchro Start)

Puede hacer que se inicie la reproducción cuando toque el teclado (Synchro Start).

Mantenga pulsado el botón [TOP] y pulse SONG [START/STOP]. El indicador SONG [START/STOP] parpadeará y el Clavinova esperará a Synchro Start.

Ahora, cuando empiece a tocar, se iniciará simultáneamente la reproducción.

Si pulsa el botón [TOP] mientras espera, se cancelará Synchro Start.

CONSEJO

Las partes pueden activarse o desactivarse incluso durante la reproducción.

TERMINOLOGÍA

Sincronización:
Sincronizado; que ocurre al mismo tiempo

3. Pare la reproducción.

Cuando se haya completado la reproducción, se detendrá automáticamente y el Clavinova buscará el principio de la canción. Si desea parar la reproducción en mitad de la canción, presione el botón [TOP]. Para realizar una pausa en la reproducción, presione el botón SONG [START/STOP]. La reproducción se detiene cuando se presiona este botón.

También puede designar una frase de una canción para practicar esa parte repetidamente. Consulte la descripción de la opción [FromToRepeat] en el menú "SONG SETTING" en la página 76.

CONSEJO

Reajustar la reproducción de las distintas partes

Las dos partes se activan automáticamente (ON) siempre que se selecciona una nueva canción.

Selección e interpretación de voces

Selección de voces



Procedimiento

1. Seleccione un grupo de voces.
Presione un botón de grupo de voces.
2. Seleccione una voz.
Utilice los botones VARIATION [▼]/[▲] o A [-]/[+] para seleccionar una voz.

Si selecciona XG

Si selecciona XG, puede seleccionar primero el grupo de voces XG y después la voz deseada.

- 2-1. **Presione simultáneamente los botones [-]/[+] de la pantalla junto al nombre de la voz XG para acceder a una pantalla en la que puede seleccionar voces XG.**
- 2-2. **Utilice los botones A [-]/[+] para seleccionar el grupo de voces.**
- 2-3. **Utilice los botones C [-]/[+] para seleccionar la voz que desee.**

Grupo de voces	Nombre de la voz	Grupo de voces	Nombre de la voz
GRANDPIANO1	GrandPiano1	CHURCHORGAN	PipeOrganPrincipal
	MellowPiano		PipeOrganTutti
	RockPiano		PipeOrganFlute1
	HonkyTonkPiano		PipeOrganFlute2
GRANDPIANO2	GrandPiano2	JAZZORGAN	JazzOrgan
	BrightPiano		RotaryOrgan
E.PIANO1	E.Piano1		STRINGS
	SynthPiano	Strings	
E.PIANO2	E.Piano2	CHOIR	SynthStrings
	Vintage E.Piano		SlowStrings
HARPSICHORD	Harpsichord8'	CHOIR	Choir
	Harpsichord8'+4'		SlowChoir
E.CLAVICHORD	E.Clavichord	SYNTH.PAD	Scat
	Wah Clavi.		SynthPad1
VIBRAPHONE	Vibraphone	WOOD BASS	SynthPad2
	Marimba		WoodBass
	Celesta		Bass&Cymbal
GUITAR	NylonGuitar	E.BASS	ElectricBass
	SteelGuitar		FretlessBass
		XG	XGVoice

- Para ver más detalles sobre las voces XG, consulte la "Lista de voces XG" (el folleto de referencia que se suministra aparte).

TERMINOLOGÍA

Voz

En el Clavinova, una voz es un "tono" o un "color tonal".

CONSEJO

También puede cambiar entre voces del mismo grupo presionando repetidamente un botón de grupo de voces.

CONSEJO

Para aprender las características de las voces, escuche las canciones de demostración para cada grupo de voces (página 24). Consulte la "Lista de voces preseleccionadas" en la página 111 para obtener más información sobre las características de cada voz preseleccionada.

CONSEJO

Puede controlar el volumen de una voz por la fuerza con la que toque el teclado, aunque las distintas formas de tocar (sensibilidad de pulsación) tienen muy poco o ningún efecto en el sonido de determinados instrumentos musicales. Consulte la "Lista de voces preseleccionadas" en la página 111.

CONSEJO

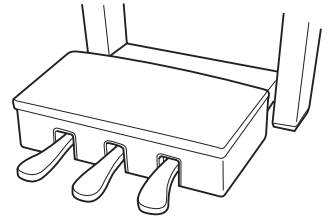
XG es una ampliación importante del formato Sistema GM nivel 1 que ha desarrollado Yamaha específicamente para ofrecer más voces y variaciones, así como un control más expresivo sobre las voces y los efectos, y para asegurar la compatibilidad de los datos en el futuro.

CONSEJO

Si selecciona XG y después presiona simultáneamente los botones [▼]/[▲], aparecerá la pantalla de selección de voces XG.

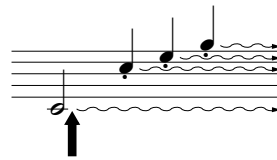
Utilización de los pedales

El Clavinova tiene tres pedales: pedal amortiguador (derecho), pedal de sostenido (centro) y pedal de suavidad (izquierdo) que producen una gama de efectos expresivos similares a los producidos por los pedales de un piano acústico.



Pedal amortiguador (derecho)

Cuando pisa el pedal amortiguador, las notas que toque tienen un sostenido más largo. Si selecciona Grand Piano 1, al pisar el pedal amortiguador se activan las “muestras sostenidas” especiales del instrumento para simular con exactitud esa resonancia única de las tablas de armonía y las cuerdas de un piano de cola.



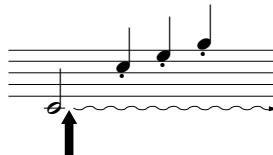
Cuando pise el pedal amortiguador, las notas que toque antes de soltarlo sonarán más tiempo.

CONSEJO

Si el pedal amortiguador no funciona, o las notas permanecen sostenidas aunque no pise el pedal, asegúrese de que el cable del pedal esté bien conectado a la toma PEDAL de la unidad (ver el paso 3 de la página 115). Asegúrese también de que el parámetro RPedal del menú “VOICE SETTING” (ajuste de sonidos) está ajustado en ON (activado) (vea la página 85).

Pedal de sostenido (central)

Si toca una nota o un acorde en el teclado y pisa el pedal de sostenido mientras mantiene las notas, éstas se sostendrán todo el tiempo que esté pisado el pedal. No se sostendrán las notas posteriores.



Si pisa el pedal de sostenido mientras retiene una nota, ésta se sostendrá mientras mantenga pisado el pedal.

CONSEJO

Puede ajustar la profundidad de la resonancia producida por las “muestras sostenidas” mediante el parámetro SustainSamplingDepth del menú “OTHER SETTING”. (Consulte la página 95.)

Pedal de suavidad (izquierdo)

El pedal de suavidad reduce el volumen y cambia ligeramente el timbre de las notas que se interpretan mientras se pisa el pedal. (El pedal de suavidad no afectará a las notas que ya estaban sonando cuando se pisó. Presione el pedal inmediatamente antes de interpretar las notas que desea suavizar).

Con los sonidos de vibráfono y órgano de jazz, este pedal activa y desactiva el vibrato o cambia su velocidad. (Vea la página 95.)

CONSEJO

Puede asignar una función a cada pedal por medio de los parámetros “R Pedal”, “M Pedal” y “L Pedal” del menú “VOICE SETTING” (ajuste de voces). (Vea las páginas 85, 86.)

CONSEJO

Los pedales central e izquierdo también pueden asignarse a operaciones de inicio y parada de canción (función START/STOP) por medio del parámetro “PedalStart/Stop” del menú “OTHER SETTING” (en la página 96).

Añadir variación al sonido [BRILLIANCE]/[REVERB]/[CHORUS]

La función Effect permite añadir expresividad al sonido. Algunos de los efectos del Clavinova son Brilliance, Reverb y Chorus.



[BRILLIANCE]

Puede utilizar este control para ajustar el brillo del tono y cambiar la tonalidad para que se adapte a sus preferencias.

Procedimiento

Para seleccionar la tonalidad que desee, presione uno de los botones BRILLIANCE [MELLOW]/ [BRIGHT].



- Mellow3 } Tono suave y melodioso.
- Mellow2 } El sonido se hace más melodioso y definido a medida que aumenta el número.
- Mellow1 }
- Normal..... Tono estándar
- Bright1 } Tono brillante.
- Bright2 } El sonido se hace brillante a medida que aumenta el número.
- Bright3 }

Presione el botón [EXIT] (salir) para volver a la pantalla principal.

CONSEJO
Para seleccionar la tonalidad que desea, pulse los botones BRILLIANCE [MELLOW]/ [BRIGHT] y después utilice D [-]/[+].

CONSEJO
Ajuste normal = Normal

TERMINOLOGÍA
Ajuste normal:
El "ajuste Normal" se refiere al ajuste inicial (ajuste de fábrica) que se obtiene al encender por primera vez el Clavinova.

NOTA
Si selecciona [Bright1], [Bright2] o [Bright3] como tipo de brillo, el nivel del volumen aumentará ligeramente. En estas condiciones, si sube el ajuste del control de [MASTER VOLUME] (volumen principal), el sonido podría distorsionarse. En ese caso, baje el volumen a un nivel apropiado.

[REVERB]

Este control añade al sonido reverberación que simula la reverberación natural de una sala de conciertos.

Procedimiento

Puede activar o desactivar la reverberación presionando el botón [REVERB] repetidamente.

Aunque el efecto de reverberación esté desactivado, se aplicará un efecto de “reverberación de tabla de armonía” cuando se seleccione la voz GrandPiano1 o GrandPiano2.

CONSEJO

Puede seleccionar un tipo de reverberación por medio del parámetro Reverb Type en el menú “VOICE SETTING” (ajuste de voz) y ajustar la profundidad de reverberación para la voz seleccionada por medio del parámetro Reverb Send. (Vea la página 81.)

CONSEJO

Ajuste normal = ON

[CHORUS]

Este control añade amplitud y espacio al sonido.

Procedimiento

El botón [CHORUS] alterna el estado de activado y desactivado del coro.

Puede activar y desactivar el efecto de coro presionando los botones [CHORUS] ON/OFF del panel y ajustando el parámetro de coro activado/desactivado en el menú VOICE SETTING (vea la página 82). El ajuste del botón [CHORUS] ON/OFF (coro, activado/encendido) en el panel es temporal. Es decir, si selecciona otra voz, el ajuste del efecto de coro para la voz anterior queda cancelado. El ajuste del parámetro de Coro activado/desactivado queda almacenado para cada voz. Es decir, si selecciona una voz determinada, el ajuste del efecto de coro se activa o desactiva automáticamente según el ajuste de coro almacenado.

CONSEJO

Puede seleccionar un tipo de coro por medio del parámetro Chorus Type en el menú “VOICE SETTING” y ajustar la profundidad de coro para la voz seleccionada a través del parámetro Reverb Send. También puede activar o desactivar el efecto de coro mediante el parámetro de activación y desactivación del coro. (Vea la página 81.)

CONSEJO

Ajuste normal
El ajuste normal de coro activado/desactivado es diferente para cada sonido.

Para mejorar el realismo acústico del sonido...[iAFC (Instrumental Active Field Control)]

Cuando iAFC está activado, el Clavinova sonará con mayor profundidad y más resonancia, similar a un instrumento musical acústico.

- Para activar el iAFC, abra la tapa con el soporte más largo utilizando para ello la cavidad interior. Cuando la tapa se cierra o se abre con el soporte más corto, el iAFC no se activa.
- Realice el ajuste automático después de encender el Clavinova por primera vez o después de trasladar el Clavinova a otro lugar. (página 88)



Procedimiento

El ajuste se activará o desactivará cada vez que presione iAFC [ON/OFF].

CONSEJO

Cómo funciona iAFC

Se procesan los sonidos captados por los micrófonos y los producidos internamente por el Clavinova y se emiten por el altavoz inferior para mejorar el realismo acústico del sonido.

iAFC utiliza la tecnología EMR (Electronic Microphone Rotator) de Yamaha para garantizar la estabilidad frente al retorno acústico.

CONSEJO

No se puede utilizar iAFC en los casos siguientes:

- Cuando la tapa se abre o se cierra con el soporte más corto.
- Cuando el ajuste Speaker está en Normal y hay auriculares conectados.
- Cuando el ajuste Speaker está en Off.

CONSEJO

Al utilizar iAFC, no bloquee el altavoz situado en la parte inferior del Clavinova. No podrá obtener el efecto iAFC óptimo si este altavoz está bloqueado.

CONSEJO

[iAFC SETTING] permite seleccionar el tipo de iAFC y ajustar la profundidad del efecto. (página 87)

CONSEJO

Ajuste normal = ON

Combinación de dos voces (modo Dual)

Puede reproducir dos voces simultáneamente por todo el teclado. De esta forma, puede simular un dúo melódico o combinar dos voces similares para crear un sonido más fuerte. Consulte “Ejemplos de combinación de voces (Dual y Split)” en la página 113 para ver ejemplos de combinaciones de voces efectivas.

Los números de la fila superior indican los pasos en modo Dual con voces de distintos grupos.



Los números de la fila inferior indican los pasos en modo Dual, con voces del mismo grupo.

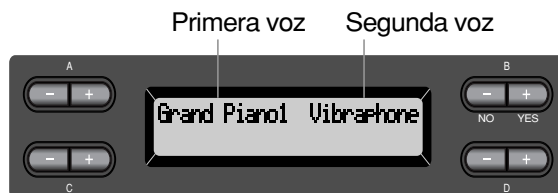
Los números 2, 3, 1 y 4 están distribuidos sobre los botones de grupo de voces.

Modo Dual, con voces de distintos grupos

Procedimiento

1. Pase a modo Dual.

Presione simultáneamente dos botones de grupo de voces.



2. Seleccione una voz.

Utilice los botones A [-]/[+] y B [-]/[+] para seleccionar una voz.

Las voces mostradas en la fila superior de “Lista de voces preseleccionadas” de la página 111 se llaman primeras voces, y las de la fila inferior, segundas voces.

3. Salga del modo Dual y vuelva al modo de interpretación normal.

Presione cualquier botón del grupo de voces.

CONSEJO

Si desea seleccionar el modo Dual para la parte izquierda cuando el teclado está dividido en parte izquierda y parte derecha (página 37), mantenga presionado [SPLIT] y presione simultáneamente dos botones de grupo de voces.

CONSEJO

También puede utilizar los botones VARIATION [▼]/[▲] (variación) para seleccionar la primera voz.

CONSEJO

Vea la página 30 para ver más detalles sobre cómo seleccionar voces XG.

Modo Dual con voces del mismo grupo de voces

Procedimiento

- 1. Seleccione un grupo de voces.**
En el modo de interpretación normal, presione el botón del grupo de voces que desee.
- 2. Seleccione una voz.**
Utilice los botones A [-]/[+] para seleccionar una voz.
- 3. Seleccione otra voz.**
Utilice los botones B [-]/[+] para seleccionar otra voz del mismo grupo de voces.

Para utilizar voces idénticas, presione una vez los botones B [-]/[+].
Para utilizar voces diferentes dentro del mismo grupo de voces, presione repetidamente los botones B [-]/[+].



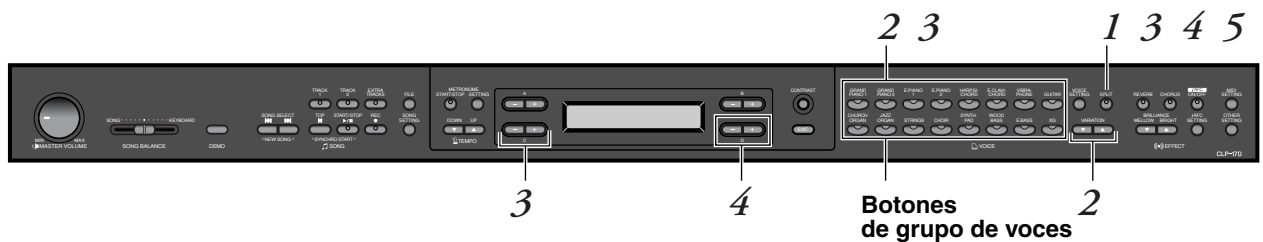
- 4. Salga del modo Dual y vuelva al modo de interpretación normal.**
Presione cualquier botón del grupo de voces.

CONSEJO

Si desea seleccionar el modo Dual para la parte izquierda cuando el teclado está dividido en parte izquierda y parte derecha (página 37), pulse los botones D [-]/[+].

División del registro del teclado e interpretación de dos voces diferentes (modo Split)

El modo Split (dividido) le permite reproducir dos voces diferentes en el teclado, una con la mano izquierda y otra con la derecha. Por ejemplo, puede tocar en una parte un bajo mediante la voz [WOOD BASS] o [E. BASS] con la mano izquierda y una melodía con la mano derecha. Consulte “Ejemplos de combinación de voces (Dual y Split)” en la página 113 para ver ejemplos de combinaciones de voces efectivas.



Procedimiento

1. Pase a modo Split.
Presione el botón [SPLIT].
2. Seleccione una voz para la mano derecha.
Utilice los botones de grupo de voces y los botones VARIATION [▼]/[▲] para seleccionar la voz de la derecha.
3. Seleccione una voz para la mano izquierda.
Mantenga presionado [SPLIT] y presione un botón de grupo de voces para seleccionar el grupo de voces para la izquierda.
Utilice los botones C [-]/[+] para seleccionar una voz.

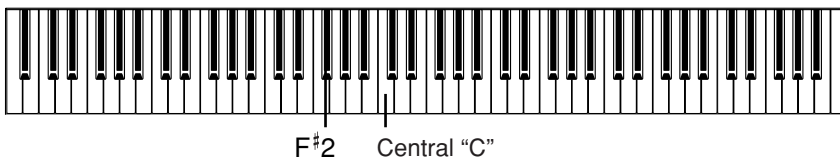
CONSEJO

También puede utilizar los botones A [-]/[+] para seleccionar una voz para la parte derecha.

CONSEJO

Consulte la página 30 para ver más detalles sobre cómo seleccionar voces XG.

- 4.** Especifique el punto de división (el límite entre la parte de la mano izquierda y la de la derecha).
El ajuste normal del punto de división es "F#2".



Para cambiar el ajuste del punto de división:

Presione el botón [SPLIT] y, a continuación, utilice los botones D [-]/[+] para especificar el punto de división.

(Opcional) Presione y mantenga presionado el botón [SPLIT] y pulse la tecla que desea designar como el punto de división.



Suelte el botón [SPLIT] para volver a la pantalla principal.

- 5.** Salga del modo Split y vuelva al modo de interpretación normal.
Presione el botón [SPLIT].

Puede utilizar Dual (vea la página 35) en cada parte (derecha e izquierda) del modo Split.



CONSEJO

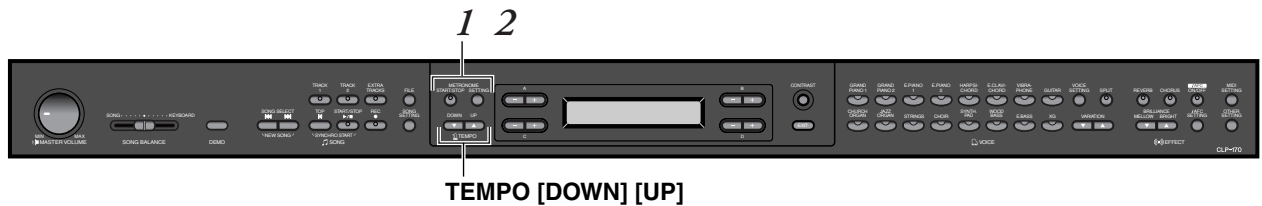
Se incluye una tecla especificada de "punto de división" en el registro de la mano izquierda.

CONSEJO

También se puede definir el punto de división mediante el parámetro [SplitPoint] de [OTHER SETTING]. (página 94)

Uso del metrónomo

El metrónomo (un dispositivo que mantiene un tempo exacto) incorporado en el Clavinova es una característica muy práctica para ensayar.



Procedimiento

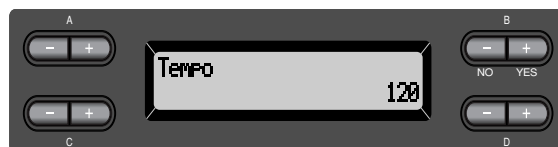
1. Inicie el metrónomo.

Presione el botón METRONOME [START/STOP].

Cuando el metrónomo suena, el indicador de compás parpadea al tempo actual.

Ajuste del tempo

Presione el botón TEMPO [DOWN] o [UP].



Para ajustar el tempo (número de compases por minuto: 10-500), utilice los botones TEMPO [DOWN]/[UP] o los botones D [-]/[+]. Para restablecer a su ajuste normal (inicial) del tempo, presione simultáneamente las teclas [DOWN] y [UP] o las teclas D [-] y [+]. Presione el botón [EXIT] para volver a la pantalla normal.

2. Detenga el metrónomo.

Presione el botón METRONOME [START/STOP].

CONSEJO

El tempo inicial es 120 (si se ha seleccionado una canción, se usa el tempo de la canción).

CONSEJO

Puede ajustar la signatura de tiempo, el volumen del metrónomo, y el tono del metrónomo mediante el botón METRONOME [SETTING]. (Vea la página 78.)

Grabación de su interpretación

En este capítulo se explica la forma de grabar su interpretación mediante la función de grabación del Clavinova.

Puede, por ejemplo, reproducir lo que ha interpretado en el teclado del Clavinova como ayuda efectiva para practicar. También puede grabar sólo la parte de la mano izquierda y, a continuación, practicar la parte de la mano derecha mientras se reproduce la parte de la mano izquierda.

Puesto que puede grabar hasta dieciséis pistas por separado, podría grabar las partes de la mano izquierda y de la mano derecha por separado, o grabar cada parte de una interpretación a cuatro manos o de un grupo una por una para crear una canción.

CONSEJO

Puede grabar su interpretación (datos de sonido) en una grabadora de cassettes u otros dispositivos de grabación por medio de las clavijas AUX OUT (salida auxiliar). (Vea la página 62.)

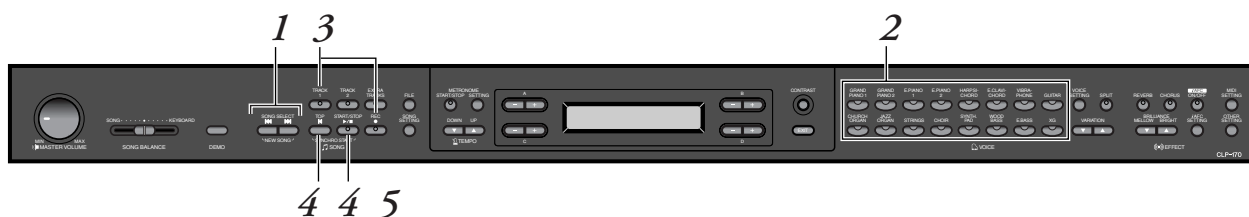
TERMINOLOGÍA Diferencia entre grabar y almacenar:

El formato de los datos de interpretación grabados en una cinta de cassette difiere del de los datos grabados en el Clavinova. Una cinta de cassette graba señales de audio. Por otra parte, el Clavinova “guarda” información teniendo en cuenta la sincronización de las notas, los sonidos y un valor de tempo, pero no señales de audio. Cuando reproduce canciones grabadas, el Clavinova produce un sonido a partir de la información almacenada. Por lo tanto, la grabación en el Clavinova podría denominarse con más exactitud “almacenamiento de información”. Sin embargo, en este manual se utiliza a menudo el término “grabación” porque parece que tiene más sentido.

A veces aparece un mensaje en la pantalla (cuadro de diálogo de información o de confirmación) para facilitar la operación. Consulte la “Lista de mensajes” de la página 98 para ver la explicación de cada mensaje, las medidas que deben tomarse e información para solucionar el problema.

Grabación de una nueva canción

Grabación en [TRACK 1]



Procedimiento

1. Seleccione “NewSong” para grabar.

Presione simultáneamente los botones **SONG SELECT** [**⏪**] [**⏩**].

Pantalla de Nueva canción



NOTA

Si selecciona una canción distinta de “P-000: Nueva canción” y graba en una pista que ya contiene datos, se perderán los datos existentes en la pista.

2. Seleccione una voz.

Seleccione una voz (o varias voces) para grabar (vea la página 30).

Ajuste los demás parámetros, como la reverberación o el coro. Deslice el control [MASTER VOLUME] (volumen principal) para ajustar el nivel de volumen como desee. También puede utilizar este control para ajustar el nivel durante la reproducción. Después de ajustar el tempo o, si no aparece la pantalla de estado de espera de grabación, presione uno de los botones de SONG SELECT [◀◀] [▶▶] una vez para volver a la pantalla de Nueva canción.

3. Entre en el modo de grabación y seleccione una pista para grabar.

Presione y mantenga presionado el botón [REC], y después presione el botón [TRACK 1].

El indicador de [TRACK 1] parpadea en rojo. (Para cancelar la grabación, presione el botón [REC] o [TOP].)

Pantalla de estado de espera de grabación



Ajuste el tempo si es necesario. Si no aparece esta pantalla, presione uno de los botones SONG SELECT [◀◀] [▶▶] una vez.

4. Inicie y pare la grabación.

La grabación empieza automáticamente en cuanto toca una nota en el teclado.

(Opcional) Presione el botón SONG [START/STOP] para iniciar la grabación.

La pantalla de grabación muestra el número de compás actual.

Pantalla de grabación



Número de compás en la grabación

Para dejar de grabar, presione el botón [TOP]. El Clavinova busca el principio de la canción.

Se enciende el indicador de [TRACK 1] con una luz verde. (El modo de grabación queda cancelado automáticamente).

NOTA

Ajuste el tempo en el paso 3.

NOTA

Consulte la página 47 para ver más información sobre la grabación en modo Dual/Split.

CONSEJO

Puede grabar datos mientras utiliza el metrónomo. No se graba el sonido del metrónomo.

CONSEJO

Si presiona el botón SONG [START/STOP] durante la grabación, se produce una pausa. Para reanudar la grabación, vuelva a presionar el botón SONG [START/STOP] o toque una nota en el teclado.

CONSEJO

Si presiona el botón [REC], se produce una pausa en la grabación.

5. Reproduzca la interpretación grabada.

Presione el botón SONG [START/STOP] para reproducir la interpretación grabada.

Cuando se haya completado la reproducción, se detendrá automáticamente y el Clavinova buscará el principio de la canción. Para parar la reproducción en mitad de una canción, presione el botón [TOP]. Para realizar una pausa en la reproducción, presione el botón SONG [START/STOP]. La reproducción se detiene cuando se presiona este botón.

Cuando apague el Clavinova, se perderán los datos de interpretación grabados. Si desea conservar la grabación, guarde los datos mediante los parámetros SaveToMemory (página 50) o SaveToDisk (página 51) en el menú File (Archivo).

NOTA

Para borrar de una pista los datos grabados, utilice el parámetro Channel Clear (borrado de canal) del menú "SONG SETTING". (Vea la página 76.)

Regrabación de TRACK 1

En esta sección se explica cómo puede volver a grabar en caso de que no esté satisfecho con su interpretación.

Procedimiento

1. Seleccione una voz (o varias voces) para grabar, si es necesario.

Repita el paso 2 de la página 41 si desea cambiar los ajustes anteriores.

Para volver a grabar, siga el procedimiento del Paso 3 descrito en la página 41.

Los datos originales de interpretación se sobrescribirán con los datos nuevos.

Regrabación parcial de TRACK 1

En esta sección se explica cómo volver a grabar parte de una canción.

Procedimiento

1. Realice una pausa en la canción al principio de la parte que desea regrabar.

Utilice los botones B [-]/[+] mientras se muestra la pantalla de reproducción para desplazarse por los compases o reproducir la grabación, y presione el botón SONG [START/STOP] para localizar un punto que esté poco antes del comienzo de la parte que desea regrabar.

Pantalla de reproducción



2. Seleccione una voz (o varias voces) para grabar, si es necesario.
Repita el paso 2 de la página 41 si desea cambiar los ajustes anteriores.

3. Seleccione el método de grabación e introduzca el modo de grabación.

- 3-1 Presione y mantenga presionado el botón [REC], y después presione repetidamente los botones C [-]/[+] para especificar cómo debe comenzar la grabación; presione repetidamente los botones D [-]/[+] para especificar cómo debe terminar.

Mientras mantiene presionado el botón [REC] aparece la pantalla de selección del siguiente método de grabación.



Métodos de inicio:

Norm (Normal) — se borrarán los datos existentes cuando empiece la regrabación.

Key On (clave activada) — no se borrarán los datos que ya existían antes del punto donde comience a tocar una nota.

NOTA

Si no aparece la pantalla de reproducción, presione uno de los botones SONG SELECT [◀◀] [▶▶] una vez.

Métodos de finalización:

Replace (sustitución) — también se borrarán los datos que se encuentran después del punto en que detenga la grabación.
Punch Out (pinchar) — se conservarán los datos que se encuentran después del punto en que detenga la grabación.

3-2 Mantenga presionado el botón [REC] y presione el botón [TRACK 1].

El indicador de [TRACK 1] parpadeará en rojo.
(Para parar la grabación, vuelva a presionar el botón [REC] o presione el botón [TOP].)

Siga este procedimiento partiendo del Paso 4 descrito en la página 41.

CONSEJO

Si cancela la grabación presionando el botón [REC], se parará cuando presione el botón. Si cancela la grabación presionando el botón [TOP], el Clavinova buscará el principio de la canción.

Grabación en [TRACK2]

En esta sección se explica la forma de grabar otra parte en la segunda pista.



Procedimiento

- 1. Seleccione una voz.**
Seleccione una voz (o varias voces) para grabar.
Repita el Paso 2 descrito en la página 41.
- 2. Entre en el modo de grabación y seleccione una pista para grabar.**
Presione y mantenga presionado el botón [REC], y presione el botón [TRACK 2].

El indicador de [TRACK 2] parpadea en rojo. (Para cancelar la grabación, presione el botón [REC] o [TOP].)

CONSEJO

Si presiona repetidamente el botón [TRACK 1], la reproducción se activará (el indicador se enciende en verde) y desactivará (el indicador se apaga).

Realice la grabación siguiendo el procedimiento que empieza con el Paso 4 de la página 41.

Puede grabar una parte nueva mientras escucha la reproducción de los datos grabados en [TRACK 1].

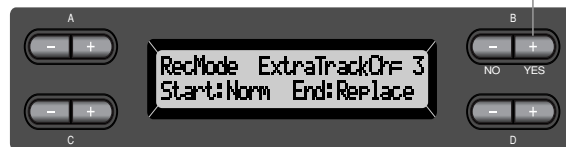
Grabación en la tercera pista o en pistas posteriores [EXTRA TRACKS]

Puede continuar grabando otras partes en las pistas 3–16 [EXTRA TRACKS] una por una.

Procedimiento

1. Mantenga presionado el botón [REC] en el paso 2 de “Grabación en [TRACK2]” de la página 44 y utilice los botones B [-]/[+] para seleccionar una pista de grabación (3–16).

seleccione una pista para grabar (3-16)



2. Mientras mantiene pulsado el botón [REC], pulse el botón [EXTRA TRACKS].

A continuación, siga el procedimiento que empieza con el Paso 4 de la página 41.

Otras técnicas de grabación

Añadir datos o grabar encima de canciones existentes

La sección anterior explicaba cómo grabar su interpretación desde el principio seleccionando una canción en blanco “P-000: NewSong”. También puede añadir su interpretación a canciones existentes o grabar encima de ellas (como las 50 canciones preseleccionadas [P-001—P-050], a datos musicales disponibles en el mercado [vea la página 60] o a sus propias interpretaciones grabadas [vea la página 48]).

Procedimiento

1. **Seleccione una canción para grabar (P-001 – P-050).** Seleccione una de las canciones preseleccionadas (P-001–P-050) en lugar de “P-000: NewSong”, como se indica en el Paso 1 de “Grabación en [TRACK1]”, en la página 40. Para seleccionar una canción de datos musicales de venta pública o de datos ya grabados, vea los Pasos 1 y 2 de la página 57.

NOTA

Si graba en una pista que ya contiene datos, éstos se perderán.

Para continuar grabando, siga el procedimiento descrito en “Grabación de una nueva canción”, de la página 40 a la 45.

Cambiar una voz o un tempo después de grabar

Puede cambiar la voz o el tempo después de grabar para cambiar el ambiente de una canción o para ponerle un tempo más apropiado. También puede cambiar estos elementos en mitad de una canción.

Procedimiento

- 1. Seleccione la canción que desea modificar mediante los botones SONG SELECT [◀◀] [▶▶].**
- 2. Para cambiar la voz o el tempo en mitad de la canción, especifique el compás que se va a modificar con los botones B [-]/[+].**
- 3. Cambie los ajustes (voz, reverberación, etc.).**

Por ejemplo, si desea cambiar la voz grabada E.Piano1 a E.Piano2, utilice los botones del grupo de voces y los botones A [-]/[+] para seleccionar E.Piano2.

Cuando haya completado el ajuste, presione uno de los botones de SONG SELECT [◀◀] [▶▶] una vez para volver a la pantalla de selección de canción.
- 4. Mantenga presionado el botón [REC] y seleccione la pista que desea modificar.**

El indicador de la pista seleccionada se enciende en rojo.

Cambie el ajuste de tempo ahora si es necesario.

En este punto, no toque el teclado ni presione el botón SONG [START/STOP]. De lo contrario, se iniciará una grabación y se borrarán los datos grabados.
- 5. Presione el botón [TOP] o [REC] para salir del modo de grabación.**

NOTA

Antes de cambiar un sonido o un tempo, establezca el método de inicio en "Normal". (página 43) Cuando el método de inicio está definido como "KeyOn", no se puede cambiar ni el sonido ni el tempo.

CONSEJO

Consulte "Preguntas sobre operaciones y funciones" en la página 104 si desea obtener información sobre los ajustes que se pueden cambiar aquí.

CONSEJO

Ajuste el tempo en el Paso 4.

⚠ CUIDADO

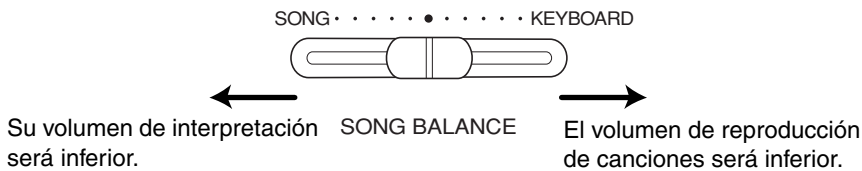
Los ajustes modificados (excepto el ajuste del tempo) se almacenarán en la memoria y ya no podrá recuperar los ajustes anteriores. Proceda con cuidado.

Ajuste del balance de volumen entre la reproducción y su interpretación [SONG BALANCE]

Mientras se graban varias partes en pistas una por una, puede ajustar el balance de volumen entre la reproducción de las partes grabadas y su interpretación actual.

Procedimiento

1. Mueva [SONG BALANCE] hacia la izquierda o hacia la derecha para realizar ajustes.



CONSEJO

Algunos datos musicales comercializados contienen volúmenes muy elevados. Al utilizar estos datos, ajuste el balance de canción.

CONSEJO

El ajuste del balance de canción también se usa durante la reproducción. (Vea la página 57.)

Grabación en modo Dual o Split

Cuando se graba en modo Dual o Split, el Clavinova graba cada sonido en una pista independiente. En la tabla siguiente se muestra cómo se asignan las pistas a cada voz.

⚠ ATENCIÓN

Cuando se graban varias partes en pistas una por una, o cuando se graban nuevos datos sobre una canción ya existente (vea la página 45), se borran los datos existentes. Proceda con cuidado.

En el siguiente ejemplo se han seleccionado para grabar las pistas 1, 2 y EXTRA TRACK (pista adicional).

Pistas asignadas para la grabación	Dual			Split			Split+Dual		
	TRACK1	TRACK2	EXTRA TRACKn	TRACK1	TRACK2	EXTRA TRACKn	TRACK1	TRACK2	EXTRA TRACKn
	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
Pistas utilizadas para la grabación	MAIN (primera voz)	TRACK1	TRACK2	TRACKn	TRACK1	TRACKn	TRACK1	TRACKn	
	LEFT (primera voz)	—			TRACK2	TRACKn+1	TRACK2	TRACKn+1	
	MAIN (segunda voz)	TRACK3	TRACK4	TRACKn+2	—			TRACK3	TRACKn+2
	LEFT (segunda voz)	—			—			TRACK4	TRACKn+3

Nota: TRACKn = TRACK 3 – TRACK 16 (pista n = pista 3 - pista 16)
Si “n+1”, “n+2” y “n+3” exceden de 16, se usan las pistas 1, 2 y 3.

CONSEJO

El cambio entre modo Dual y Split en una canción no se graba.

Almacenamiento de canciones grabadas y manipulación de archivos...[FILE]

Las pantallas de archivos (a las que se accede mediante el botón [FILE]) permiten manejar los archivos de canciones (es decir, guardar, borrar y cambiar de nombre las canciones grabadas), copiar y formatear discos, así como cambiar los caracteres que aparecen en pantalla.

Para estas operaciones se proporcionan los siguientes parámetros:

Ajustes	Nombre del parámetro	Página de referencia
Almacena las canciones grabadas y otras canciones en la memoria del Clavinova	SaveToMemory	50
Almacena las canciones grabadas y otras canciones en disquetes	SaveToDisk	51
Borra los datos de la canción de la memoria del Clavinova o del disquete	DeleteSong	52
Cambia el título de las canciones	RenameSongs	53
Copia los datos de un disquete a otro disquete	CopyDisk	54
Formatea un disquete	FormatDisk	55
Inicia automáticamente una canción cuando se inserta el disquete	FD SongAutoOpen	56
Cambia el tipo de caracteres que aparecen en pantalla	CharCode	56

Memoria del Clavinova

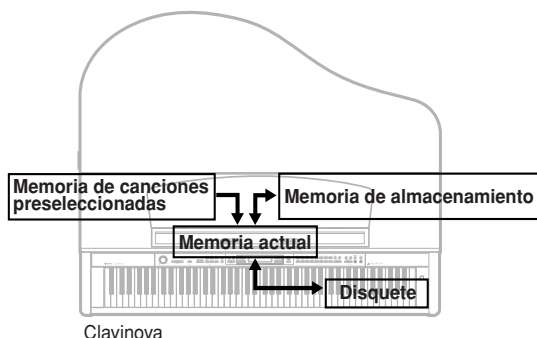
El Clavinova tiene los tres tipos de memoria siguientes:

- **Memoria actual:**
Es un área de memoria temporal donde se puede colocar y editar temporalmente la canción seleccionada en ese momento antes de reproducirla o grabarla.
- **Memoria de canciones preseleccionadas:**
Esta parte de la memoria de sólo lectura guarda 50 canciones para piano preseleccionadas.
- **Memoria de almacenamiento:**
Esta parte de la memoria permite guardar canciones grabadas o datos de canciones cargados desde disquete.

Al seleccionar una canción en la pantalla de selección de canciones, ésta se carga en la memoria actual desde la memoria de canciones preseleccionadas, la memoria de almacenamiento o el disquete.

La memoria actual se utiliza para reproducir y grabar canciones. Cuando se apaga el Clavinova, las canciones almacenadas en la memoria de canciones preseleccionadas y en la memoria de almacenamiento no se borran. En cambio, las canciones de la memoria actual se pierden. Si desea conservar una canción en la memoria actual, debe almacenarla en la memoria de almacenamiento o en un disquete (vea las páginas 50, 51).

En este manual, una canción grabada situada en la memoria actual se denomina “**canción actual**”, una canción de la memoria de almacenamiento es una “**canción de la memoria**” y una canción de un disquete es una “**canción de disco**”.



TERMINOLOGÍA

Archivo

Un archivo contiene un grupo de datos. En el Clavinova, un archivo de canción incluye los datos de la canción y un número de canción.

Memoria

La memoria es el componente del Clavinova en el que se pueden guardar y editar los datos.

Formateo (inicialización)

Los disquetes constituyen un medio adecuado para almacenar distintos datos para ordenadores y otros dispositivos. Existen muchas formas (formatos) de almacenar datos en disquetes, en función del dispositivo. Por lo tanto, debe asignar un formato al disquete para poder utilizarlo en un tipo de dispositivo concreto. Esta operación se denomina “formateo”.

Código de carácter

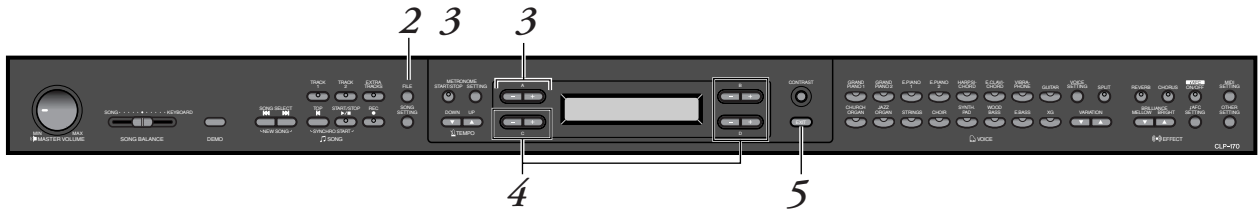
Tipo de caracteres

CONSEJO

Tenga en cuenta que las características de copia son para uso personal exclusivamente.

Operaciones básicas con archivos

A veces aparece un mensaje en la pantalla (cuadro de diálogo de información o de confirmación) para facilitar el uso. Consulte la “Lista de mensajes” de la página 98 para ver la explicación de cada mensaje y las medidas que se deben tomar.



Procedimiento

1. **Seleccione una canción o prepare un disquete.**
 Seleccione la canción que desee guardar o cuyo nombre desee cambiar. (Opcional) Inserte un disquete para copiar o formatear en la unidad de disco.
2. **Acceda al menú File.**
 Presione el botón [FILE].



Para cerrar el menú File, presione el botón [EXIT] una o dos veces.

3. **Seleccione el parámetro que desee.**
 Presione los botones [FILE] o A [-]/[+] varias veces para ver el elemento que desee entre los siguientes:
 “SaveToMemory”, “SaveToDisk”, “DeleteSong”, “RenameSong”,
 “CopyDisk”, “FormatDisk”, “FDSongAutoOpen”, “CharacterCode”.
4. **Ajuste el parámetro o ejecute el comando.**
 Utilice los botones B [- (NO)]/[+ (YES)], C [-]/[+], D [-]/[+].
 Para obtener más información relativa a este procedimiento, consulte a continuación la sección correspondiente.
5. **Cierre el menú File.**
 Presione el botón [EXIT].

Almacenamiento de canciones grabadas u otras canciones en la memoria de almacenamiento del Clavinova...[SaveToMemory]

Si graba una canción y después apaga el Clavinova, se borrará la canción. Para almacenar la canción grabada, debe guardarla en la memoria de almacenamiento del Clavinova o en un disquete. (Para almacenar una canción en un disquete, consulte la siguiente sección [SaveToDisk].) También es posible almacenar canciones preseleccionadas, canciones de disco y grabaciones adicionales o de borrado (página 45) en la memoria de almacenamiento.



Procedimiento

Consulte la página 49 para obtener información sobre operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado del Paso 4.

4-1 Asigne un nombre a la canción.

Para mover el cursor (un pequeño signo de subrayado), utilice los botones C [-]/[+].

Para insertar un espacio, presione simultáneamente los botones C [-][+].

Para seleccionar un carácter en el cursor, utilice los botones D [-]/[+].

Para borrar un carácter, presione simultáneamente los botones D [-][+].

Los nombres de canción no pueden tener más 58 caracteres. Si el nombre es más largo que la pantalla, utilice los botones C [-]/[+] para mover el cursor y desplazar el nombre.

4-2 Ejecute la operación.

Presione el botón B [+ (YES)] situado junto a "Execute?->".

Aparece en pantalla "Sure?->". Presione el botón B [+ (YES)] de nuevo para confirmar la operación. (Para cancelar la operación, presione el botón B [- (NO)].)

El Clavinova muestra "Executing" en pantalla durante la operación. Cuando la operación ha finalizado, mostrará "Completed".

La canción se numera automáticamente como "M—", donde "M" significa "Memoria" y "—" es un número.

CONSEJO

Si la memoria de almacenamiento contiene una o más canciones y almacena otra nueva, el Clavinova las ordena alfabéticamente y las renumera automáticamente.

CONSEJO

- Puede cambiar el tipo de caracteres de la pantalla mediante el parámetro CharacterCode.
- Si selecciona posteriormente una canción almacenada, su nombre tendrá la extensión ".MID".

TERMINOLOGÍA

"Execute?->": ¿Desea ejecutar la operación?

"Sure?->": ¿Está seguro?

"Executing": El Clavinova está ejecutando la operación.

"Completed": La operación ha finalizado.

⚠ CUIDADO

No apague la alimentación mientras la pantalla muestre "Executing".

Almacenamiento de canciones grabadas u otras canciones en un disquete...[SaveToDisk]

Puede guardar en un disquete las canciones que grabe, las canciones de la memoria o las grabaciones que añada o grabe (página 45) sobre canciones de la memoria grabadas previamente.



Procedimiento

Consulte la página 49 para obtener información sobre las operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado del Paso 4.

4. Asegúrese de que hay un disquete formateado (página 55) insertado en la unidad de disco.

Siga los pasos indicados para la operación [SaveToMemory] (vea la página 50) para asignar un nombre a la canción y almacenarla. La canción se numera automáticamente como "D—", donde "D" significa "Disco" y "—" es un número.

CONSEJO

Los datos de la canción se guardan en formato SMF (formato 0). Por lo tanto, puede reproducir el disco en instrumentos compatibles con el formato SMF.

CONSEJO

Para especificar una carpeta del disco como ubicación de almacenamiento... Cuando aparezca el mensaje "Sure? (¿está seguro?)", pulse los botones C [-]/[+] para ver la carpeta. Utilice los botones C [-]/[+] para seleccionar la carpeta. Puede utilizar el botón D [+] para acceder a una carpeta. Pulse el botón D [-] para volver al nivel anterior (superior). No puede crear carpetas en el CLP-175.

⚠ CUIDADO

No apague la alimentación ni extraiga el disquete mientras aparezca en la pantalla la palabra "Executing".

Borrado de canciones de la memoria de almacenamiento del Clavinova o de un disquete...[DeleteSong]

Puede borrar las canciones de memoria y las canciones de disco, pero no las canciones predeterminadas ni las actuales.



CONSEJO

Para borrar una canción actual, seleccione "ALL" para el parámetro ChannelClear (borrar canal) en el menú "SONG SETTING" (página 76). Como alternativa, presione los botones SONG SELECT [◀◀][▶▶] simultáneamente para mostrar "Song Changed Save?" (¿Desea guardar la canción modificada?). Esto significa "A song has been edited (Se ha modificado una canción). Do you wish to save the change? (¿Desea guardar los cambios?)". Presione el botón B [- (NO)]. La canción actual se borra y se selecciona una en blanco, "NewSong".

Procedimiento

Consulte la página 49 para obtener información sobre las operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado del Paso 4.

4-1 Seleccione la canción que desea borrar.

Utilice los botones C [-]/[+] para seleccionar una canción.

4-2 Ejecute la operación.

Presione el botón B [+ (YES)] situado junto a "Execute?->". Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

CONSEJO

Si selecciona una canción de la memoria o una canción de disco, al borrar la canción no se borran sus datos de la memoria actual. Sin embargo, si vuelve a la pantalla de selección de canciones, la información de la canción que no sea su nombre se sustituirá por "-----".

CONSEJO

Tras el borrado de una canción, el Clavinova actualiza automáticamente los números de las canciones.

CONSEJO

Cuando borre una carpeta del disco, se borrarán todos los archivos que contenga la carpeta.

CONSEJO

Si aparece una carpeta para una canción de disco, aparece el indicador [↑/↓] en la parte inferior derecha de la pantalla. En este caso, puede utilizar el botón D [+] para abrir la carpeta. Pulse el botón D [-] para volver al nivel anterior (superior).

⚠ CUIDADO

Nunca apague la alimentación ni extraiga el disquete mientras la pantalla muestra [Executing].

Cambio de nombre de una canción...[RenameSong]

Puede cambiar el título de una canción (excepto los de las canciones preseleccionadas y [P-000: NewSong]).



Procedimiento

Consulte la página 49 para obtener información sobre las operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado para el paso 4.

4. Asigne a la canción un nombre de la manera descrita en la sección [SaveToMemory] (página 50).

⚠ CUIDADO

No apague la alimentación ni extraiga el disquete mientras se muestre en pantalla el mensaje "Executing".

CONSEJO

Cuando cambie el nombre de una canción, el Clavinova ordena las canciones alfabéticamente y las vuelve a numerar.

Copia de datos de un disquete a otro...[CopyDisk]

Puede copiar todo el contenido de un disquete en otro disquete.



Procedimiento

Consulte la página 49 para obtener información sobre las operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado para el paso 4.

- 4-1** Asegúrese de que hay un disquete formateado en la unidad de disco.
- 4-2** Presione el botón B [+ (YES)] situado junto a "Execute?->".
- 4-3** Cuando aparezca en pantalla el mensaje "Insrt Target Disk", extraiga el disco de origen e inserte el de destino.
Cuando la operación de copia se haya completado, la pantalla del Clavinova mostrará el mensaje "Completed".

CONSEJO

Utilice el mismo tipo de disco (2DD o 2HD) para el disco de destino y el disco de origen.

TERMINOLOGÍA

Insrt Target Disk (insertar disco de destino):
Inserte el disco de destino.

⚠ CUIDADO

No apague la alimentación ni extraiga el disquete mientras se muestre en pantalla el mensaje "Executing".

Formateo de un disquete...[FormatDisk]

Puede formatear un disquete a fin de poder utilizarlo con el Clavinova.



Procedimiento

Consulte el procedimiento básico en la página 49.
Realice las operaciones siguientes en el paso 4.

4-1 Asegúrese de que el disquete formateado está insertado en la unidad de disco.

4-2 Presione el botón B [+ (YES)] situado junto a "Execute?->".

Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

CAUIDADO

No apague la alimentación ni extraiga el disquete mientras se muestre en pantalla el mensaje "Executing".

Inicio automático de una canción cuando se inserta el disco [FDSongAutoOpen]

Especifique si se debe iniciar una canción automáticamente cuando inserte un disco.



Procedimiento

Consulte el procedimiento básico en la página 49.
Realice la siguiente operación en el paso 4.

- 4 Utilice los botones D [-]/[+] para seleccionar ON u OFF.

Cambio del tipo de caracteres en pantalla...[CharacterCode]

Puede cambiar el tipo de caracteres que aparecen en pantalla.
El ajuste inicial es "International". Para introducir datos en katakana, cambie este ajuste a "Japanese".



Opciones: International, Japanese

Lista de caracteres

[International]

0~9	A~Z	a~z	Ä	Ë	İ	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	è	ì	ò	ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	Ñ	ñ	ß	Ç	ç	°	ı	ı	!	#	\$	%	&	'	()
+	,	-	.	;	=	@	[]	^	_	`	{	}	~																													

[Japanese]

0~9	A~Z	a~z	ア	ン	ア	オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ	ッ	°	-	。	「	」	,	.	!	#	\$	%	&	'	()	+	,	-	.	;	=	@	[]	^	_	`	{	}	~
-----	-----	-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Reproducción de canciones grabadas y datos musicales comercializados

Puede reproducir canciones grabadas mediante la función Record (página 40), así como datos musicales comercializados. También puede tocar el teclado durante la reproducción.

CONSEJO

El instrumento no puede leer correctamente las canciones que incluyen una gran cantidad de datos, por lo que no es posible que no pueda seleccionarlas. La capacidad máxima es aproximadamente de 200 a 300 KB, no obstante puede variar en función del contenido de datos de cada canción.

CONSEJO

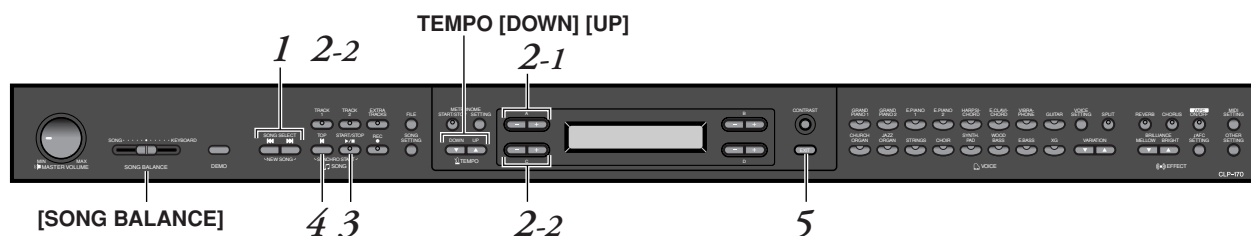
Vea la página 59 para obtener información relativa a los tipos de datos de canciones que puede reproducir el Clavinova.

CONSEJO

Cambie el tipo de carácter del Clavinova ([CharacterCode]) según proceda para la canción seleccionada.

Reproducción de una canción

Si desea reproducir una canción de un disco, inserte el disquete en la unidad de disco.



Procedimiento

1. Muestre la pantalla de selección de canciones.
Presione cualquiera de los botones de SONG SELECT [◀] / [▶].

Pantalla de selección de canciones



2. Seleccione la canción que desee.
2-1 Utilice los botones A [-]/[+] para seleccionar el tipo de canción: "PresetSong", "MemorySong" o "DiskSong". Si la memoria de almacenamiento interna contiene una o más canciones, el Clavinova muestra "MemorySong". Si se inserta en la unidad un disquete que contiene datos de canciones, el Clavinova muestra "DiskSong".
2-2 Utilice los botones C [-]/[+] o los de SONG SELECT [◀]/[▶] para seleccionar una canción.

CONSEJO

Puede realizar su propia interpretación de conjunto. Grabe las partes de una canción o pieza para piano a cuatro manos y, a continuación, reproduzca la parte grabada mientras toca la otra parte en el teclado.

CONSEJO

Utilice el parámetro SongRepeat del menú "SONG SETTING" (página 77) para seleccionar la repetición de la reproducción de todas las canciones o de una sola canción.

CONSEJO

Si aparece una carpeta para una canción de disco, aparece el indicador [↑/↓] en la parte inferior derecha de la pantalla. En este caso, puede utilizar la tecla D [+] para abrir la carpeta. Presione la tecla D [-] para volver al nivel anterior (superior).

CONSEJO

Si el nombre de la canción es más largo que la pantalla, puede presionar D [+] para desplazarse hacia la derecha en incrementos de un carácter. Presione D [-] para desplazarse hacia la izquierda en incrementos de un carácter.

3. Inicie la reproducción.

Presione el botón SONG [START/STOP].

Inicio automático de la reproducción al comenzar a tocar en el teclado (Synchro Start)

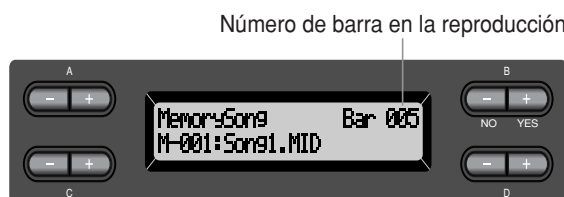
Puede iniciar la reproducción en cuanto empiece a tocar en el teclado. Esta función se denomina "Synchro Start".

Para entrar en el modo de espera de Synchro Start, presione y mantenga presionado el botón [TOP] y después presione el botón SONG [START/STOP]. El indicador SONG [START/STOP] parpadeará.

Ahora, toque en el teclado. La reproducción comienza simultáneamente.

Para cancelar la función Synchro Start, presione el botón [TOP] mientras el Clavinova está en el modo de espera de Synchro Start.

Puede avanzar y retroceder (rebobinado y avance rápido) por las barras mediante los botones B [-]/[+] de la pantalla de selección de canciones mientras el Clavinova está reproduciendo o mientras está parado.



Puede tocar en el teclado mientras el Clavinova está reproduciendo una canción. También puede tocar las notas con una voz diferente de la de reproducción seleccionándola en el panel y ajustando el balance del volumen entre las partes reproducidas y la interpretación actual mediante el control deslizante de [SONG BALANCE]. (Vea la página 47.)

Presione cualquiera de los botones de SONG SELECT [◀◀]/[▶▶] para volver a la pantalla de selección de canciones.

Ajuste del tempo

Puede usar los botones de TEMPO [DOWN]/[UP] para ajustar el tempo de la reproducción. Para ajustar el tempo inicial (el tempo original de la canción), presione simultáneamente los botones [DOWN] y [UP].

Presione cualquiera de los botones de SONG SELECT [◀◀]/[▶▶] para volver a la pantalla de selección de canciones.

4. Se detendrá la reproducción.

Cuando finalice la reproducción, el Clavinova se parará automáticamente y buscará el principio de la canción. Para parar la reproducción en mitad de una canción, presione el botón [TOP].

También puede realizar una pausa en la reproducción presionando el botón SONG [START/STOP]. La reproducción se detiene cuando se presiona este botón.

TERMINOLOGÍA

Barra: compás

CONSEJO

Puede tocar con el metrónomo al mismo tiempo que reproduce la canción. Cuando pare la reproducción, también se parará el metrónomo.

CONSEJO

En la pantalla de selección de canciones:

- Presione el botón de SONG SELECT [◀◀] o C[-] mientras se detiene la reproducción en mitad de la canción para buscar el principio. No obstante, si ha seleccionado una canción de disco y hay una carpeta delante de la canción, esta carpeta aparecerá cuando presione los botones SONG SELECT [◀◀] [▶▶] o C[-]/[+] durante la reproducción de una canción.
- Presione el botón de SONG SELECT [◀◀] o C[-] durante la reproducción para reiniciar la canción desde el principio.
- Presione el botón de SONG SELECT [▶▶] o C[+] durante la reproducción para iniciarla desde la siguiente canción.

5. Vuelva a la pantalla principal.

Presione el botón [EXIT].

Extraiga el disquete de la unidad de disco si ha estado reproduciendo canción de disco.

Activación y desactivación de la reproducción de pistas

Cuando seleccione una canción en el Clavinova, se encenderán en verde los indicadores de las pistas que contienen datos ([TRACK 1], [TRACK 2], [EXTRA TRACKS]). Si presiona estos botones de pista mientras el Clavinova está reproduciendo (o cuando está parado), se apagan los indicadores y no se reproducen los datos de estas pistas. Para activar o desactivar la reproducción de las pistas, presione los botones de pista. Puede tocar la parte que está desactivada.

CONSEJO

Puede practicar una parte o una frase mediante los parámetros FromToRepeat (repetir desde hasta) (página 76) y PhraseMark (marca de frase) (página 77) en el menú "SONG SETTING".

Tipos de datos de canción admitidos

Formatos de datos que puede reproducir el CLP-175

El Clavinova CLP-175 reproduce datos de canciones que tengan los formatos siguientes:

Formato de disquete

- Discos 2DD de 3,5 pulgadas en formato MS-DOS de 720KB
- Discos 2HD de 3,5 pulgadas en formato MS-DOS de 1,44MB

Formato de secuencia

- Formatos SMF (archivo MIDI estándar) 0 y 1
- ESEQ
- Los datos de interpretación grabados en el CLP-175 se guardan en formato SMF 0 en un disquete.

TERMINOLOGÍA

Formato de disco:

Método estructurado para escribir datos en disco.

TERMINOLOGÍA

Formato de secuencia:

Método estructurado para grabar datos de interpretación.

Formato de preparación de voces

- Preparación de voz XG
- Preparación de voz de Sistema GM nivel 1
- Preparación de sonido DOC

Los datos de interpretación grabados con voces XG predeterminadas en el CLP-175 pueden tocarse en otros instrumentos compatibles con XG.

Consulte la página 6 del “Folleto de referencia” para ver la lista de voces XG.

Consulte “Compatibilidad de datos” en la página página 109 para obtener más sobre los formatos.

TERMINOLOGÍA

Formato de preparación de voces:

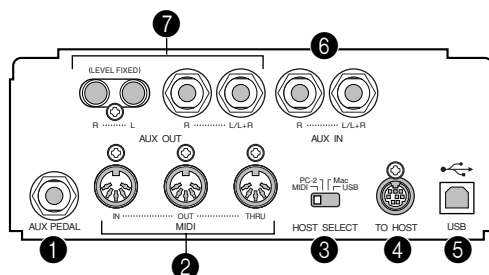
Método estructurado de numeración de las voces para su asignación.

Conexiones

Conectores

⚠ ATENCIÓN

Antes de conectar el Clavinova a otros componentes electrónicos, apague la alimentación de estos componentes. Antes de encender o apagar todos los componentes, ajuste todos los niveles de volumen al mínimo (0). Si no lo hiciera, los componentes podrían producir una descarga eléctrica o sufrir otros daños.



1 Toma AUX PEDAL

Puede conectar a esta toma un controlador de pie FC7 o un conmutador de pie FC4/FC5, que debe adquirir por separado. Mediante el controlador FC7 puede controlar el volumen mientras toca, a fin de añadir expresividad a su interpretación, o de controlar diversas funciones. Con un conmutador FC4/FC5 puede activar o desactivar varias funciones seleccionadas. Para seleccionar la función que desea controlar, utilice el parámetro [VOICE SETTING] [AuxPedal] (Vea la página 86). También se puede asignar la función SONG [START/STOP] a un conmutador de pie (Vea la página 96).

2 Conectores MIDI [IN], [OUT], [THRU]

Utilice cables MIDI para conectar los dispositivos MIDI externos a estos conectores. Asegúrese de ajustar el conmutador HOST SELECT (descrito en la página anterior) en MIDI cuando utilice estos conectores.

3 Conmutador HOST SELECT

Este conmutador debe ajustarse en función del tipo de dispositivo MIDI o el ordenador personal conectado. (Consulte “Conexión de un ordenador personal” en la página 63 para obtener más información.)

4 Toma TO HOST

Esta toma permite la conexión directa con un ordenador personal. (Consulte “Conexión de un ordenador personal” en la página 63 para obtener más información.)

5 Toma USB

Esta toma permite la conexión directa con un ordenador personal. (Consulte “Conexión de un ordenador personal” en la página 63 para obtener más información.)

CONSEJO

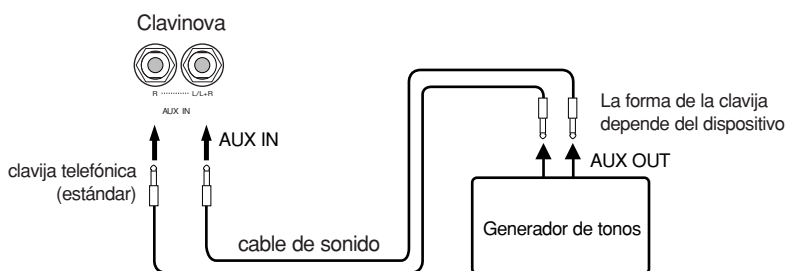
Conectar o desconectar el pedal cuando la alimentación está apagada.

6 Tomas AUX IN [R], [L/L+R]

Puede conectar las salidas estéreo de otro instrumento a estas tomas, a fin de reproducir el sonido de un instrumento externo a través de los altavoces del Clavinova. Consulte el diagrama siguiente y utilice cables de audio para la conexión.

⚠ ATENCIÓN

Cuando conecte las tomas AUX IN del Clavinova a un dispositivo externo, debe conectar en primer lugar la alimentación del dispositivo externo y después la del Clavinova. Invierta este orden al apagar la alimentación.

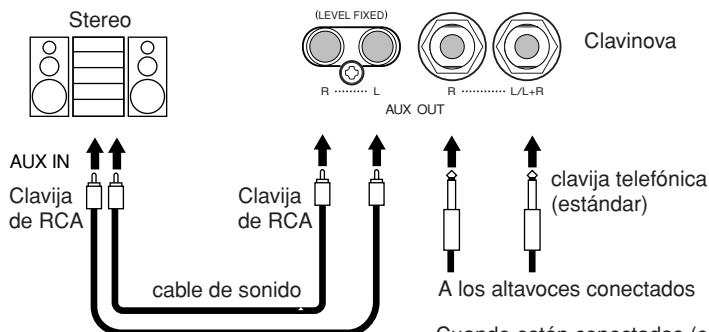


7 Clavijas de patillas AUX OUT [R][L] (LEVEL FIXED), clavijas telefónicas [R][L/L+R]

Estas tomas permiten conectar el Clavinova al sistema estéreo, etc. a fin de reproducir a mayor volumen o conectar un grabadora de cassettes, etc., para grabar su interpretación. Utilice cables de audio para realizar conexiones como las mostradas en el diagrama.

⚠ ATENCIÓN

Si conecta las tomas AUX OUT del Clavinova a un sistema de audio externo, encienda primero el Clavinova y después el sistema de audio externo. Invierta este orden al apagar la alimentación.



Cuando están conectadas (con clavija RCA; LEVEL FIXED), el sonido se emite a través del dispositivo externo a un nivel fijo, con independencia del ajuste de control [MASTER VOLUME].

Cuando están conectadas (con clavijas telefónicas estándar), puede utilizar el control [MASTER VOLUME] para ajustar el volumen del sonido que se emite a través del dispositivo externo.

CONSEJO

El ajuste del control [MASTER VOLUME] del Clavinova afecta a la señal de entrada de las tomas AUX IN, pero no así los ajustes [REVERB], [CHORUS] y [BRILLIANCE] (página 32).

CONSEJO

Si conecta el Clavinova a un dispositivo mono, utilice únicamente la toma AUX IN [L/L+R] o AUX OUT [L/L+R].

⚠ CUIDADO

No dirija la salida desde las tomas AUX OUT a las tomas AUX IN. Es decir, cuando conecte un dispositivo de audio externo a las tomas AUX OUT, no debe conectarlo también a las tomas AUX IN del Clavinova. Si lo hiciera, la señal de entrada de las tomas AUX IN se emitiría desde las tomas AUX OUT. Esto crearía un bucle de audio que provocaría oscilación sonora y reproducción anómala, y que tendría como consecuencia un fallo de los dos elementos del equipo.

CONSEJO

Utilice cables de audio y clavijas adaptadoras sin resistencia.

CONSEJO

El ajuste [MASTER VOLUME] del Clavinova no afectará al sonido emitido desde AUX OUT (LEVEL FIXED).

Conexión de un ordenador personal

Puede conectar la toma [TO HOST], MIDI [IN][OUT][THRU] o [USB] del Clavinova a un ordenador personal y disfrutar del uso conjunto del Clavinova con software musical.

“The Clavinova-Computer Connection” (La conexión Clavinova-ordenador) es una guía complementaria en la que se describe, para usuarios inexpertos, lo que se puede hacer con el Clavinova y un ordenador personal, así como el método de configuración de un sistema Clavinova-ordenador (el manual no se refiere a ningún modelo específico). El documento está disponible en formato PDF (en inglés) en la siguiente dirección en Internet:

Sitio Web del Clavinova (sólo en inglés): <http://www.yamahaclavinova.com/>
 Yamaha Manual Library: <http://www2.yamaha.co.jp/manual/spanish/>

Puede conectar el Clavinova a un ordenador personal de tres maneras diferentes:

1. Conexión del puerto serie del ordenador a la toma TO HOST del Clavinova (página 64)
2. Uso de una interfaz MIDI y los conectores MIDI del Clavinova (página 66)
3. Conexión del puerto USB del ordenador a la toma USB del Clavinova (página 67)

Para obtener más información, vea las páginas siguientes.

CONSEJO

Cuando conecte el Clavinova a un ordenador personal, apague la alimentación del Clavinova y el ordenador antes de conectar los cables y ajustar el conmutador HOST SELECT. Después de realizar las conexiones y los ajustes de conmutadores, encienda la alimentación del ordenador y luego la del Clavinova.

CONSEJO

Si no utiliza la conexión entre el Clavinova y el ordenador, debe desconectar el cable de la toma [TO HOST] o [USB]. Es posible que el Clavinova no funcione correctamente si deja el cable conectado.

CONSEJO

Los conectores que deberá utilizar dependerán del ajuste del conmutador HOST SELECT.

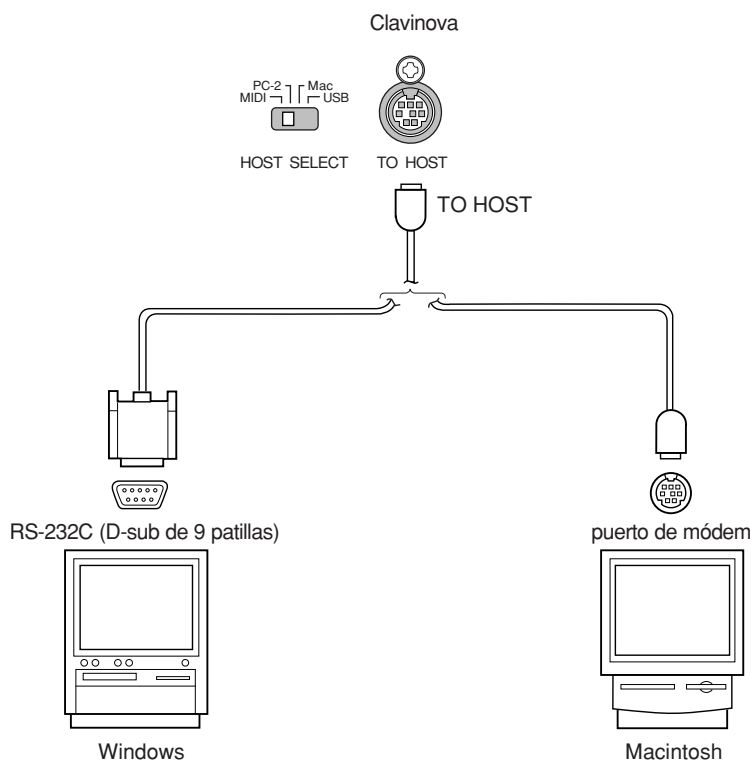
Ajuste del conmutador HOST SELECT	Conectores válidos
Conectores [MIDI]	[MIDI] (todos: [IN][OUT][THRU])
[PC-2], [Mac]	Toma [TO HOST]
[USB]	Toma [USB]

1. Conexión del puerto serie del ordenador a la toma TO HOST del Clavinova

Conecte el puerto serie del ordenador (RS-232C o RS-422) a la toma TO HOST del Clavinova. En esta conexión, el Clavinova funciona como una interfaz MIDI. Por lo tanto, no necesita una interfaz MIDI especial.

Conexión

Utilice un cable serie especial (página 65) para conectar el puerto serie del ordenador (RS-232C o RS-422) a la toma TO HOST del Clavinova.



Nota para usuarios de Windows (acerca del controlador MIDI)

Para transferir datos a través del puerto serie del ordenador y la toma TO HOST del Clavinova, deberá instalar un controlador MIDI específico (el controlador Yamaha CBX para Windows). Puede descargar este controlador desde la biblioteca XG del sitio Web de Yamaha (<http://www.yamaha-xg.com>) o instalarlo desde el CD-ROM de accesorios incluido con el Clavinova.

Tipo de cable serie y asignaciones de patillas de conexión

En función del tipo de ordenador que conecte, utilice uno de los cables serie siguientes.

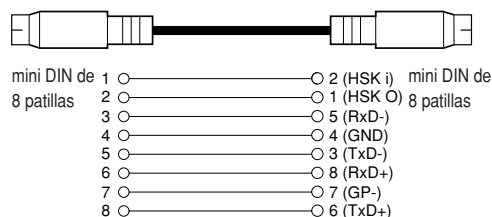
- **Windows (con un puerto serie D-sub de 9 patillas)**

Clavija mini DIN de 8 patillas → D-sub de 9 patillas
(Yamaha CCJ-PC2 o equivalente)



- **Macintosh**

Clavija de periférico del sistema → clavija de 8 patillas (Yamaha CCJ-TG o equivalente)



- **Asignación de patillas**

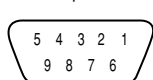
En el siguiente diagrama se muestran las asignaciones de patillas para cada cable.

Números de patilla (vista frontal)

mini DIN de 8 patillas



D-sub de 9 patillas



Ajuste del conmutador HOST SELECT del Clavinova

Ajuste el conmutador HOST SELECT del Clavinova correctamente en función del tipo de ordenador conectado.

- **Macintosh:** “Mac” (velocidad de transferencia de datos: 31.250 bps, reloj de 1 MHz)
- **Windows:** “PC-2” (velocidad de transferencia de datos: 38.400 bps)

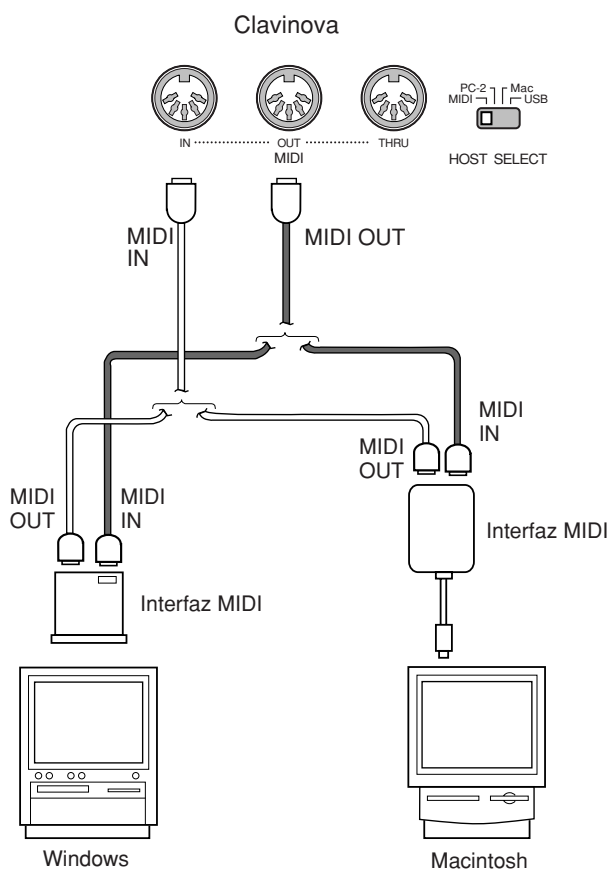
CONSEJO

Si su sistema no funciona correctamente con las conexiones y ajustes que se han indicado anteriormente, es posible que el software necesite otros ajustes. Compruebe el manual de funcionamiento del software y ajuste el conmutador HOST SELECT en la velocidad de transferencia de datos correcta

2. Uso de una interfaz MIDI y los conectores MIDI del Clavinova

Conexión

Utilice un dispositivo de interfaz MIDI para conectar un ordenador al Clavinova mediante cables MIDI especiales.



Ajuste del conmutador HOST SELECT del Clavinova

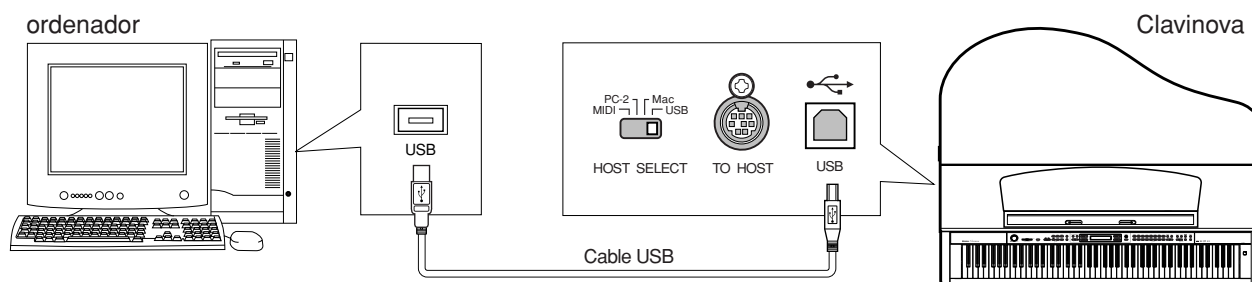
Ajuste el interruptor HOST SELECT del Clavinova a "MIDI".

3. Conexión del puerto USB del ordenador a la toma USB del Clavinova

Si conecta el Clavinova al ordenador, puede transferir datos MIDI entre el ordenador y el Clavinova. También puede utilizar el programa File Utility (software para el ordenador) incluido para transferir archivos entre el ordenador y la memoria interna del Clavinova.

Conexiones

Utilice un cable USB para conectar el puerto USB del ordenador a la toma [USB] del Clavinova.



CONSEJO

Hay dos tipos de conector USB: A y B. La toma USB del Clavinova acepta un conector de tipo B. Conecte el conector de tipo A del cable USB al puerto USB del ordenador. Conecte el conector de tipo B a la toma USB del Clavinova.

Ajuste del conmutador HOST SELECT del Clavinova

Ajuste el interruptor HOST SELECT del Clavinova a "USB".

Acerca del controlador USB

Debe instalar en el ordenador el controlador USB especificado (YAMAHA USB MIDI Driver) antes de poder transferir datos entre el ordenador y el Clavinova.

Puede instalar el YAMAHA USB MIDI Driver desde el Accessory CD-ROM suministrado con el Clavinova.

El YAMAHA USB MIDI Driver es compatible con los siguientes sistemas operativos.

Windows 98/98SE/Me/2000/XP Home Edition/XP Professional

Mac OS 8.6–9.2.2 (Los entornos Mac OS X y Mac Classic no son compatibles.)

Acerca del conector USB

- Para poder utilizar MIDI en el ordenador, necesita un software de aplicación compatible con su ordenador y que satisfaga sus necesidades.
- Si desea utilizar un cable USB para conectar el Clavinova al ordenador, debe conectar el cable USB antes de encender el Clavinova.
Además, no debe encender ni apagar el Clavinova mientras se esté ejecutando el software de aplicación que utiliza MIDI USB.
- El Clavinova iniciará la transmisión poco después de que se establezca la conexión USB.
- Al utilizar un cable USB para conectar el Clavinova al ordenador, establezca la conexión directamente sin pasar por un concentrador USB.
- En función del estado del ordenador, el estado de funcionamiento del Clavinova podría llegar a ser inestable. No utilice el ordenador de forma que se genere esta inestabilidad.

⚠ ATENCIÓN

- Si apaga o enciende el Clavinova, o conecta o desconecta el cable USB en los siguientes estados, podrían surgir problemas en el sistema informático que podrían bloquearlo (colgarlo) o hacer que el Clavinova deje de funcionar.
 - Durante la instalación del controlador
 - Al arrancar o cerrar el sistema operativo
 - Mientras el ordenador está suspendido (durmiendo)
 - Durante la ejecución de una aplicación MIDI
- Si realiza las siguientes acciones, podría bloquear el sistema informático y hacer que el Clavinova deje de funcionar.
 - Encender y apagar rápidamente o conectar y desconectar el cable
 - Pasar a modo de ahorro de energía (suspensión) mientras se están transfiriendo datos MIDI, o volver del estado suspendido
 - Conectar o desconectar el cable con el Clavinova encendido
 - Encender o apagar el Clavinova, arrancar el ordenador o instalar el controlador a la vez que se transfiere una gran cantidad de datos

Ajustes detallados

Ajustes detallados

Puede establecer varios parámetros para aprovechar al máximo las funciones del Clavinova, como la afinación del tono, la selección de un sonido para el metrónomo, la repetición de la reproducción, etc. Si desea ver el procedimiento básico para realizar estos ajustes, página 97.

Lista de parámetros

Están disponibles los parámetros siguientes.

Grabación y reproducción [SONG SETTING]

Ajustes	Nombre del parámetro	Página de referencia
Corrección de sincronización de notas	Quantize	75
Especificación de si la reproducción comienza inmediatamente con el primer sonido	QuickPlay	76
Audición de los canales	ChannelListen	76
Borrado de datos por cada canal	ChannelClear	76
Especificación del margen y reproducción repetida	FromToRepeat	76
Reproducción de la frase especificada por el número de frase	PhraseMark	77
Reproducción repetida de una canción	SongRepeat	77

Metrónomo METRONOME [SETTING]

Ajustes	Nombre del parámetro	Página de referencia
Signatura de tiempo del metrónomo	TimeSignature	78
Nivel de volumen del metrónomo	MetronomeVolume	78
Voz del metrónomo	MetronomeSound	78

Voces [VOICE SETTING]

En modo Dual, los parámetros marcados con el signo “*” están definidos para Voz 1 y Voz 2 individualmente.

Ajustes	Nombre del parámetro	Página de referencia
Octava*	Octava	80
Nivel del volumen*	Volumen	80
Posición de los canales derecho e izquierdo*	Pan	80
Afinación precisa del tono (sólo en modo Dual)	Detune	80
Tipo de reverberación	ReverbType	81
Profundidad de reverberación*	ReverbSend	81
Tipo de coro	ChorusType	81
Profundidad del coro*	ChorusSend	81
Activación/desactivación del coro	ChorusOnOff	82
Seleccione el tipo DSP*	Tipo DSP (DSP)	82
Ajusta la velocidad del efecto vibrato del vibráfono*	VibeRotorSpeed	82
Activa o desactiva el efecto de vibrato del vibráfono*	VibeRotorOnOff (RotorOnOff)	83
Ajusta la velocidad del altavoz rotativo*	RotarySpeed (Rot.Speed)	83
Ajusta la profundidad del efecto DSP*	DSPDepth	83
Ajusta el brillo del sonido*	Brightness	83
Ajusta el efecto de resonancia*	HarmonicContent (Harmonic)	83
Ajusta las frecuencias bajas del ecualizador*	EQLowFreq. (EQL.Freq)	84
Ajusta las ganancias bajas (empuje/corte) del ecualizador*	EQLowGain	84
Ajusta las frecuencias altas del ecualizador*	EQHighFreq. (EQH.Freq)	84
Ajusta las ganancias altas (empuje/corte) del ecualizador*	EQHighGain	84
Sensibilidad de pulsación*	TouchSense	85
Función del pedal derecho	RPedal	85
Función del pedal central	MPedal	85
Función del pedal izquierdo	LPedal	86
Función del pedal auxiliar	AuxPedal	86

iAFC [iAFC SETTING]

Ajustes	Nombre del parámetro	Página de referencia
Seleccionar el tipo de iAFC	iAfcType	87
Ajustar la profundidad de iAFC	iAfcDepth	87
Calibrar (ajustar automáticamente) iAFC	Calibration	88
Restaurar la configuración básica de iAFC	iAFC Default	88

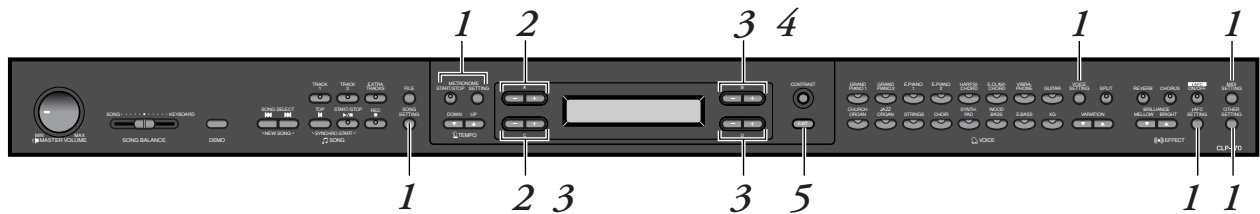
MIDI [MIDI SETTING]

Ajustes	Nombre del parámetro	Página de referencia
Canal de transmisión MIDI	MidiOutChannel	90
Especificar el canal de recepción MIDI	MidiInChannel	90
Activar/desactivar del control local	LocalControl	91
Seleccionar la interpretación en el teclado o datos de canciones para transmisión MIDI	MidiOutSelect	91
Tipo de datos recibidos a través de MIDI	ReceiveParameter	91
Tipo de datos transmitidos a través de MIDI	TransmitParameter	91
Transmitir los ajustes iniciales	InitialSetup	92
Transmisión de datos de sonido por lotes	VoiceBulkDump	92

[OTHER SETTING]

Ajustes	Nombre del parámetro	Página de referencia
Seleccionar una respuesta de pulsación	TouchResponse	93
Realizar ajustes precisos del tono	Tune	93
Seleccionar una curva de afinación para una voz de piano	PianoTuningCurve	93
Seleccionar una escala	Scale	94
Especificar el punto de división	SplitPoint	94
Cambiar la clave	Transpose	94
Especificar la profundidad del pedal de suavidad	SoftPedalDepth	95
Profundidad de la resonancia de cuerdas	StringResonanceDepth	95
Profundidad de la muestra de sostenido para el pedal amortiguador	SustainSamplingDepth	95
Especificar el volumen del sonido con desactivación de teclas	KeyOffSamplingDepth	95
Seleccionar una función de pedal para el vibráfono	VibraphonePedalMode	95
Asignar la función SONG [START/STOP] al pedal	PedalStart/Stop	96
Seleccionar un tipo de pedal auxiliar	AuxPedalType	96
Ajustar el punto en el que el pedal amortiguador comienza a afectar al sonido	HalfPedalPoint	96
Margen de inflexión del tono	PitchBendRange	96
Activar o desactivar el altavoz	Speaker	97
Seleccionar los elementos almacenados en el momento del apagado	MemoryBackUp	97
Restaurar los ajustes normales (iniciales)	FactorySet	97

Realizar ajustes detallados



Procedimiento

- 1.** Acceda a un menú de ajuste.
Presione el botón de ajuste que desee ([SONG SETTING], METRONOME [SETTING], [VOICE SETTING], [iAFC SETTING], [MIDI SETTING] u [OTHER SETTING]) para acceder al menú de ajuste correspondiente.
 Presione el botón [EXIT] cuando desee cerrar el menú de ajuste.
- 2.** Seleccione el parámetro o la parte que desee.
Presione los botones de ajuste A [-]/[+] y/o C [-]/[+] las veces que sea necesario.
- 3.** Ajuste el parámetro o la parte.
Algunos parámetros o partes permiten seleccionar más opciones. Utilice los botones B [- (NO)]/[+ (YES)], C [-]/[+] y D [-]/[+] para seleccionar o ajustar la opción.
 Para reponer el valor normal del parámetro, presione los botones [-] y [+] simultáneamente.

4. Escriba, ejecute o almacene los datos.

Hay dos formas de responder a los mensajes.

Si aparece "Execute? →" (Ejecutar) o "Start?→" (Iniciar):

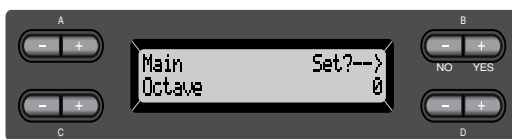
Presione el botón B [+ (YES)] para mostrar la confirmación ([Sure?→] (Seguro)). Para continuar, presione el botón B [+ (YES)] de nuevo. El Clavinova muestra "Executing" (ejecutando) y escribe los datos. Cuando finaliza la operación, muestra "Completed" (finalizada) durante tres segundos y después vuelve a la pantalla anterior. Para cancelar la operación, presione el botón B [- (NO)] en lugar del botón B [+ (YES)].



Si aparece "Set? (Ajustar) →":

Presione el botón B [+ (YES)] para ejecutar el ajuste. El Clavinova muestra "Executing" en pantalla y almacena los datos. Cuando finaliza la operación, muestra "Completed" (finalizada) durante tres segundos y después vuelve a la pantalla anterior.

Sin embargo, el mensaje "Completed" que aparece cuando finalizan las operaciones [Calibration] (página 88) y [VoiceBulkDump] (página 92) no cambiará cuando hayan transcurrido tres segundos para volver a la pantalla anterior. Presione cualquier botón del panel para volver a la pantalla anterior.



5. Cierre el menú de ajuste.

Presione el botón [EXIT].

Ajustes detallados para grabación y reproducción [SONG SETTING]

Puede realizar ajustes detallados para la canción seleccionada. En primer lugar, seleccione la canción que desee entre las canciones preseleccionadas (“PresetSong”), las canciones de la memoria (“MemorySong”) y las canciones de disco (“DiskSong”) (vea la página 57).

Procedimiento

Seleccione la canción que desee y presione el botón [SONG SETTING] para acceder al menú “Song Setting”.



[SONG SETTING]

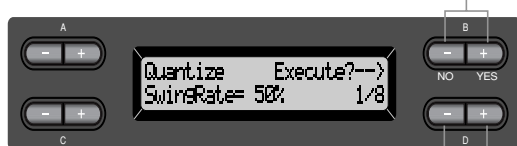
Corrección de sincronización de notas [Quantize]

Puede corregir la sincronización de las notas. Por ejemplo, puede ajustar las notas grabadas para precisar corcheas o semicorcheas, o para hacer que todo el ritmo de la canción sea más vivo (con un ritmo de tipo swing).

- Los cambios se realizan en cada canción.
- También puede escuchar el sonido mientras cambia el ajuste. Para cambiar los datos, debe responder a “Execute?→”.

Consulte el procedimiento en la página 73.

Almacena el valor modificado.



Especifica el tipo de nota.

Notas para las que se puede ajustar la sincronización:

[OFF]

[1/4] nota negra

[1/8] corchea

[1/12] semicorchea

[1/16] tripletes de corchea

[1/24] tripletes de semicorchea

Si selecciona “1/8” o “1/16” para la corrección, el Clavinova muestra “SwingRate=xx%” (frecuencia de swing), que permite hacer que todo el ritmo de una canción sea más vivo y cadencioso.

Gama de ajustes:

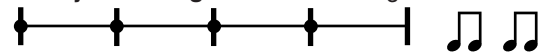
0% - 100%

Si selecciona “1/8” para la corrección:

Datos de la interpretación

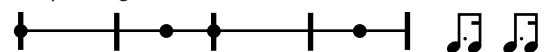


Porcentaje de swing = 50% : sin swing



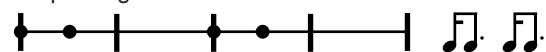
Porcentaje de swing = 75% (51% o superior) :

Se retrasa ligeramente la duración de las notas de compás regulares.



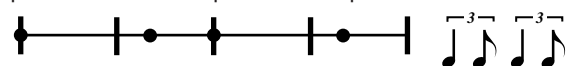
Porcentaje de swing = 25% (49% o inferior) :

Se adelanta ligeramente la duración de las notas de compás regulares.



Porcentaje de swing = 67% :

La duración de las notas de compás regulares se desplaza al tercer compás de los tripletes.



CONSEJO

Almacene los datos de canciones modificadas en la memoria o en un disco. (Vea la página 50.)

Especificación de si la reproducción comienza inmediatamente con la primera voz [QuickPlay]

Este parámetro permite especificar si una canción que comienza desde la mitad de una barra, o una canción con un silencio antes de la primer nota, deben reproducirse desde la primera nota o desde el principio de la barra (silencio o nota en blanco). Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

- [On] Reproducción desde la primera nota
- [Off] Reproducción desde el principio de la barra (incluido un espacio o una nota en blanco)

Audición de los canales [ChannelListen]

Puede seleccionar un solo canal para escuchar su contenido. La reproducción comienza en la primera nota. Consulte el procedimiento en la página 73.

La reproducción continuará mientras se mantenga presionado este botón.



Utilice estos botones para seleccionar el canal de reproducción deseado.

Gama de ajustes:

Ch1 - Ch16

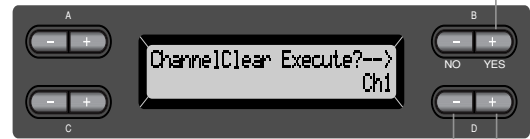
CONSEJO

Normalmente, los canales que no contienen datos no se muestran. Sin embargo, para algunas canciones pueden mostrarse todos los canales (incluidos los canales que no contienen datos).

Borrado de datos de cada canal [ChannelClear]

Puede borrar datos de cada uno de los 16 canales. Consulte el procedimiento en la página 73.

Pulse este botón para eliminar los datos.



Utilice estos botones para seleccionar el canal de eliminación deseado.

Gama de ajustes:

Ch1 - Ch16, ALL (todos los canales)

CONSEJO

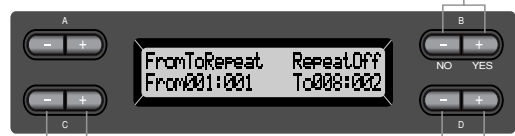
- No se muestran los canales que no contienen datos. Sin embargo, para algunas canciones pueden mostrarse todos los canales (incluidos los canales que no contienen datos).
- Almacene los datos de canciones modificadas en la memoria o en un disco. (Consulte la página 50.)

Especificación del margen y reproducción repetida [FromToRepeat]

Puede especificar un margen (en pasos de compás) en una canción para reproducirla varias veces.

- La reproducción se repite cuando se llega justo antes del compás especificado como punto final.
 - Si comienza a reproducir una canción con "Repeat On" (repetición activada) seleccionado, se inicia la cuenta atrás, seguida por la reproducción repetida de la parte especificada hasta que presione el botón [TOP].
 - Si selecciona "Repeat Off" (repetición desactivada), comienza la reproducción normal.
- Consulte el procedimiento en la página 73.

Utilice estos botones para seleccionar "Repeat On".



Utilice estos botones para especificar el punto de inicio del margen repetido.

Utilice estos botones para especificar el punto de finalización del margen repetido.

CONSEJO

Utilice los siguientes botones para especificar el margen que se va a repetir durante la reproducción de la canción.
 C [-]/[+].....especifica el punto de comienzo de la repetición.
 D [-]/[+].....especifica el punto final de la repetición.

NOTA

Cuando seleccione otra canción, el margen especificado se cancelará automáticamente y la función de repetición se desactivará.

Reproducción de la frase especificada por el número de frase [PhraseMark]

Si selecciona una canción de un disco de conjunto como, por ejemplo, la “Disk Orchestra Collection” o uno de los discos “XG para piano”, puede especificar números de frase en la partitura para reproducirla desde el marcador o reproducir la frase de forma repetida.

- Si comienza a reproducir una canción con “Repeat On” seleccionado, se inicia la cuenta atrás, seguida por la reproducción repetida de la frase especificada, hasta que presione el botón [TOP].
- Si selecciona “Repeat Off”, la reproducción normal comienza desde la frase especificada. Consulte el procedimiento en la página 73.

Utilice estos botones para seleccionar “Repeat On”.



Utilice estos botones para especificar el número de frase.

Ajuste del margen del número de frase:

Off (no especificado)

1: el último número de frase de la canción

Si selecciona cualquier canción que no sea de “Disk Orchestra Collection” o uno de los discos “XG para piano”, sólo puede seleccionar “Off” (desactivado).

Reproducción repetida de una canción [SongRepeat]

Puede reproducir repetidamente todas las canciones, o una sola canción seleccionada entre las 50 canciones preseleccionadas o las de los disquetes.

- Cuando comience la reproducción, el Clavinova utiliza el panel frontal para reproducir la canción y, a continuación, inicia la reproducción repetida de las canciones especificadas hasta que presione el botón [TOP].

Consulte el procedimiento en la página 73.

Utilice estos botones para seleccionar “On”.



Utilice estos botones para especificar las canciones repetidas.

Gama de ajustes:

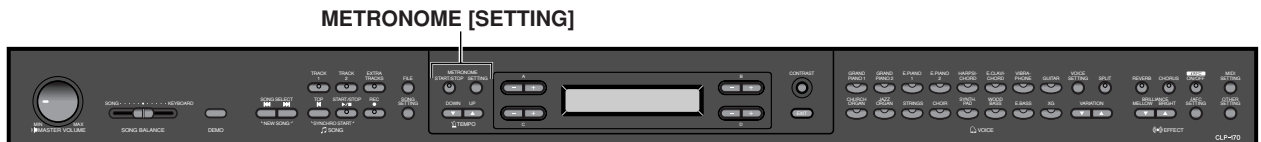
- [DiskSongs] Todas las canciones del disquete insertado en la unidad de disco
- [MemorySongs] Todas las canciones de la memoria del Clavinova
- [Disk+Memory] Todas las canciones de “DiskSongs” y “MemorySongs”
- [PresetSongs] Las 50 canciones preseleccionadas
- [ALL] Todas las canciones de “DiskSongs”, “MemorySongs” y “PresetSongs”
- [OneSong] Una canción seleccionada del panel frontal

Ajustes detallados para el metrónomo METRONOME [SETTING]

Puede ajustar la signatura de tiempo, el nivel de volumen y el sonido del metrónomo del Clavinova.

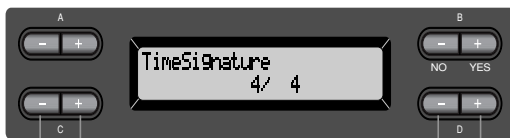
Procedimiento

Presione el botón METRONOME [SETTING] para acceder al menú Metronome Setting.



Ajuste de la signatura de tiempo del metrónomo [TimeSignature]

Consulte el procedimiento en la página 73.



Utilice estos botones para definir el numerador de la signatura de tiempo.

Utilice estos botones para definir el denominador de la signatura de tiempo.

Por ejemplo, para especificar "3/4", utilice los botones C [-]/[+] para seleccionar "3" y los botones D [-]/[+] para seleccionar "4".

Ajuste del margen para el numerador:

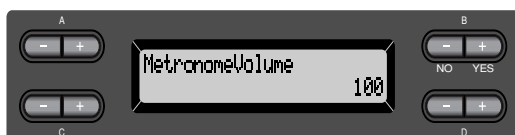
1 - 16

Ajuste de opciones para el denominador:

2, 4 y 8

Ajuste del nivel de volumen del metrónomo [MetronomeVolume]

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

0-127

Selección de voz del metrónomo [MetronomeSound]

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

- [BellOff] Clic (sonido del metrónomo estándar)
- [EnglishVoice] Clic y "1, 2, 3, 4" en inglés
- [GermanVoice] Clic y "1, 2, 3, 4" en alemán
- [JapaneseVoice] Clic y "1, 2, 3, 4" en japonés
- [FrenchVoice] Clic y "1, 2, 3, 4" en francés
- [SpanishVoice] Clic y "1, 2, 3, 4" en español
- [BellOn] Clic y campana

CONSEJO

Para silenciar el recuento de compases, seleccione "BellOff".

Ajustes detallados para las voces [VOICE SETTING]

Este menú permite realizar distintos ajustes detallados para las voces en modo Dual o Split y para los efectos. Puede realizar estos ajustes en cada voz (o cada combinación de voces) de forma individual. Puede escuchar las notas que toca en el teclado mientras cambia los ajustes.

Procedimiento

1. Seleccione una voz y presione el botón [VOICE SETTING] para acceder al menú "Voice Setting".



2. Presione los botones A [-]/[+] para seleccionar la parte para la que desea cambiar la voz.

La gama de las partes que se muestran varía en función de la voz seleccionada.

- [Main] Voces principales (MAIN) (se muestran con una sola voz o en modo Split)
- [Main × Layer] MAIN Voz 1 y Voz 2 (se muestran cuando la parte principal (MAIN) está en modo Dual)
- [Left] Voz de la izquierda (LEFT) (sólo se muestra en modo Split)
- [Left × Layer] LEFT Voz 1 y Voz 2 (se muestra cuando la parte izquierda (LEFT) está en el modo Dual)

Ajustes detallados

CONSEJO

En modo Dual, los parámetros marcados con el signo “*” están ajustados individualmente para Voz 1 y Voz 2.

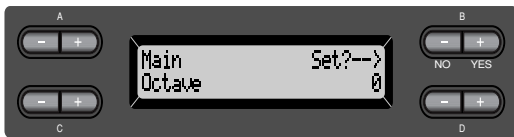
CONSEJO

En modo Dual se muestran los nombres de parámetros escritos entre paréntesis ().

Ajuste de la octava [Octave]*

Puede aumentar o reducir el tono de una nota en incrementos de una octava.

Consulte el procedimiento en la página 73.



En modo Dual:



Voz para edición (Voz 1 o Voz 2)

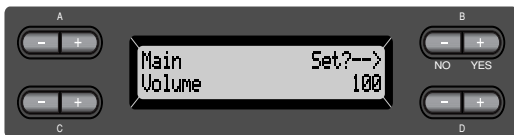
Gama de ajustes:

-2 (dos octavas más bajo) - 0 (sin variación de tono) - +2 (dos octavas más alto)

Ajuste del nivel de volumen [Volume]*

Puede ajustar el nivel de volumen para cada parte de la voz.

Consulte el procedimiento en la página 73.



En modo Dual:



Voz para edición (Voz 1 y Voz 2)

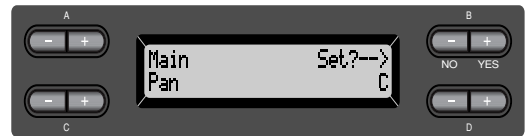
Gama de ajustes:

0 - 127

Ajuste de la posición de los canales derecho e izquierdo [Pan]*

Puede especificar la posición en la imagen estéreo desde la que se escucha el sonido.

Consulte el procedimiento en la página 73.



En modo Dual:



Voz para edición (Voz 1 o Voz 2)

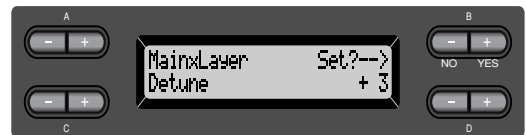
Gama de ajustes:

L64 (extremo izquierdo) - C (centro) - R63 (extremo derecho)

Afinación precisa del tono (sólo en modo Dual) [Detune]

El tono de los dos sonidos seleccionados en modo Dual puede “distorsionarse” ligeramente para alejarlos entre sí.

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

-20+20 (Los ajustes de positivos (+) aumentarán el tono del primer sonido y reducirán el tono del segundo sonido. Los ajustes de negativos (-) harán lo contrario.)

Selección del tipo de reverberación [ReverbType]

CONSEJO

No puede definir este parámetro para las partes "Left" y "LeftXLayer" de la voz.

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

- Room Simula la reverberación en una habitación.
- Hall1 Simula la reverberación en una sala de conciertos.
- Hall2 La reverberación es ligeramente más larga que la de "Hall1".
- Stage Reverberación adecuada para un sonido de instrumento solista.
- Plate Reverberación producida por la vibración de una plancha metálica.

Ajuste de la profundidad de reverberación [ReverbSend]*

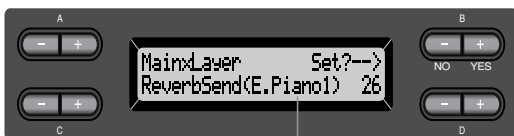
CONSEJO

El efecto de reverberación no se aplica si el parámetro ReverbSend está ajustado en "0".

Consulte el procedimiento en la página 73.



En modo Dual:



Voz para edición (Voz 1 o Voz 2)

Gama de ajustes:

0 - 127

Selección de tipo de coro [ChorusType]

CONSEJO

No puede ajustar este parámetro para las partes "Left" y "Left X Layer" de la voz.

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

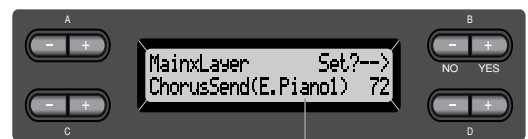
- Chorus Añade un sonido variado y amplio.
- Celeste Añade un sonido fuerte y amplio.
- Flanger Añade efectos de aumento de avión en ascenso o descenso.

Ajuste de la profundidad del coro [ChorusSend]*

Consulte el procedimiento en la página 73.



En modo Dual:



Voz para edición (Voz 1 o Voz 2)

Gama de ajustes:

0 - 127

Activación/desactivación del coro [ChorusOnOff]

Puede activar o desactivar el botón [CHORUS] para cada voz. Cuando seleccione una voz, el ajuste de activación/desactivación del coro para la voz cambia automáticamente en función de este parámetro.

CONSEJO

Aunque este parámetro esté activado, el efecto de coro se desactivará si el parámetro ChorusSend está ajustado en 0.

Consulte el procedimiento en la página 73.

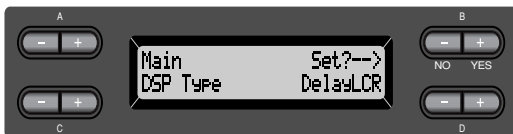


Gama de ajustes:
On/Off

Selección del tipo DSP* [DSP Type (DSP)]

Puede seleccionar otros efectos (que la reverberación y el coro).

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

- DelayLCR Retardo aplicado a las posiciones izquierda, de centro y derecha.
- DelayLR Retardo aplicado a las posiciones izquierda y derecha.
- Echo Retardo en forma de eco
- CrossDelay Los retardos izquierdo y derecho se cruzan.
- Symphonic Añade un efecto acústico variado y profundo.
- RotarySpeaker Añade un efecto de vibrato de un altavoz rotativo.
- Tremolo El nivel de volumen cambia en ciclos rápidos.

- VibeRotor El efecto de vibrato de un vibráfono.
- AutoPan El sonido se expande de izquierda a derecha y de atrás hacia delante.
- Phaser La fase cambia periódicamente, aumentando el sonido.
- AutoWah La frecuencia central del filtro wah cambia periódicamente.
- SoundBoardRev Simula la reverberación de la tabla armónica de un piano.
- Off Sin efecto.

Ajuste de la velocidad de efecto de vibrato del vibráfono* [VibeRotorSpeed(RotorSpeed)]

TERMINOLOGÍA

Rotor= la parte rotante de un dispositivo eléctrico, etc.

Sólo se mostrará hasta que se seleccione VibeRotor para el parámetro DSP Type antes descrito.

Esto ajusta la velocidad del efecto vibrato que se aplicará cuando seleccione Vibraphone y utilice el pedal VibeRotor.

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:
1-10

Activación/desactivación del efecto vibrato del vibráfono* [VibeRotorOnOff (RotorOnOff)]

Sólo se mostrará hasta que se seleccione VibeRotor para el parámetro DSP Type antes descrito. Activa y desactiva el efecto de vibrato que se aplicará cuando utilice el pedal VibeRotor. Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:
On/Off

Ajuste de la velocidad de rotación del altavoz rotativo* [RotarySpeed (Rot.Speed)]

Sólo se mostrará si selecciona RotarySpeaker para el parámetro DSP Type antes descrito. Ajusta la velocidad de rotación del efecto de altavoz rotatorio. Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:
Slow/Fast

Ajuste de la profundidad del efecto DSP* [DSPDepth]

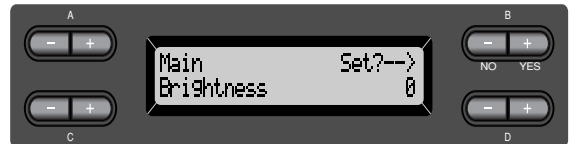
Ajusta la profundidad del efecto DSP (página 82). Algunos ajustes de DSP Type no permiten ajustar el valor de DSPDepth. Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:
1 (emitir sólo el sonido original sin aplicar prácticamente ningún efecto)–127 (emitir sólo el sonido procesado por el efecto)

Ajuste del brillo del sonido* [Brightness]

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:
–64+63

Ajuste del efecto de resonancia* [HarmonicContent (Harmonic)]

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:
–64+63

CONSEJO

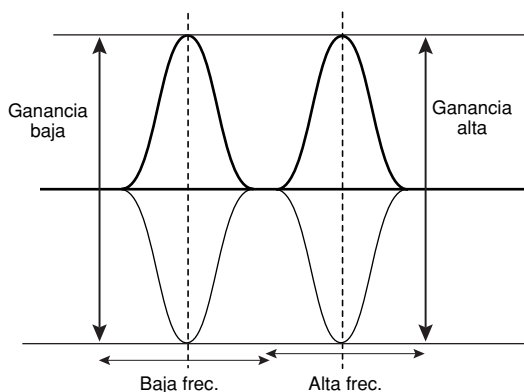
La resonancia puede producir un tono “agudo”, que hace que el sonido sea más brillante y más duro.

Ajuste de las frecuencias bajas del ecualizador* [EQ LowFreq. (EQ L.Freq)]

TERMINOLOGÍA

Ecualizador:

El ecualizador de audio divide el espectro de frecuencias en varias zonas y hace posible que el usuario ajuste la amplitud relativa de cada zona.



Consulte el procedimiento en la página 73.

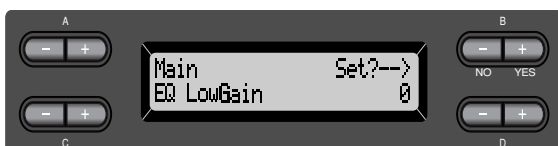


Gama de ajustes:

32 Hz–2,0 kHz

Ajuste de las ganancias bajas (cantidad de empuje o corte) del ecualizador* [EQ LowGain]

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

-12–+12 dB

Ajuste de las frecuencias altas del ecualizador* [EQ HighFreq. (EQ H.Freq)]

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

500 Hz–16,0 kHz

Ajuste de las ganancias altas (cantidad de empuje o corte) del ecualizador* [EQ HighGain]

Consulte el procedimiento en la página 73.



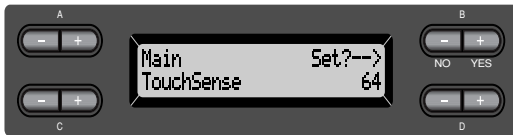
Gama de ajustes:

-12–+12 dB

Ajuste de la sensibilidad de pulsación [TouchSense]*

Este parámetro determina la forma y el grado en que cambia el nivel de volumen en respuesta a su forma de tocar el teclado (la fuerza con la que toca las teclas). Puesto que el nivel de volumen de los clavicémbalos y los órganos de tubos no cambia, con independencia de cómo toque en el teclado, el ajuste normal para estos sonidos es 127. (Consulte la gama de ajustes siguiente.)

Consulte el procedimiento en la página 73.



En modo Dual:



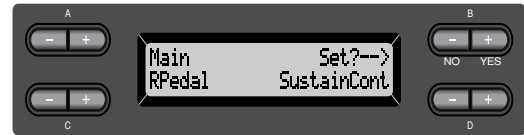
Voz para edición (Voz 1 o Voz 2)

Gama de ajustes:

0 (más suave) - 64 (mayores cambios de nivel) - 127 (más fuerte y fijo)

Ajuste de la función del pedal derecho [RPedal]

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

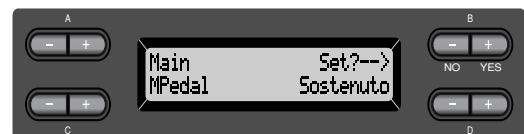
Sustain	Amortiguador de tipo conmutador ON/OFF
SustainCont	Amortiguador que sostiene el sonido de forma proporcional a la fuerza que se aplique al pedal Sostenuto (página 31)
Sostenuto	Suavidad (página 31)
Soft	Función que le permite crear cambios de dinámica (volumen) mientras toca
Expression	Función que aumenta suavemente el tono
PitchBend Up	Función que reduce suavemente el tono
PitchBend Down	Cambia la velocidad rotacional del altavoz rotatorio JazzOrgan (cambia entre deprisa/despacio cada vez que pise el pedal)
RotarySpeed	Activa/Desactiva el vibrato del vibráfono (lo activa o desactiva cada vez que pise el pedal)
Viberotor	Sin función
Off	

Ajuste normal:

SustainCont

Ajuste de la función del pedal central [MPedal]

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

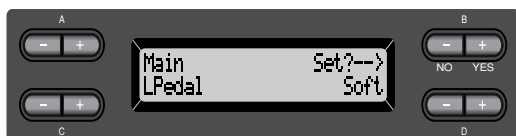
Igual que el "Ajuste de la función del pedal derecho", antes descrito.

Ajuste normal:

Sostenuto

Ajuste de la función del pedal izquierdo [LPedal]

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

Igual que “Ajuste de la función del pedal derecho” (página 85).

Ajuste normal:

Soft (para todos los sonidos que no sean de órgano de jazz y vibráfono)

RotarySpeed (órgano de jazz), VibeRotor (vibráfono)

Ajuste de la función del pedal auxiliar [AuxPedal]

Puede asignar una función al pedal conectado a la toma AUX PEDAL del Clavinova.

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

Igual que “Ajuste de la función del pedal derecho” (página 85).

Ajuste normal:

Expression

CONSEJO

Pedales opcionales

Controlador de pie FC7 de YAMAHA
Este controlador de pedal es adecuado para controlar Expression, SustainCont y PitchBend Up/Down.

Conmutador de pie FC4 de YAMAHA
Conmutador de pie FC5 de YAMAHA
Este controlador de pedal es adecuado para el control de Sustain, Sostenuto, Soft, RotarySpeed y VibeRotor.

Ajustes detallados para iAFC

[iAFC SETTING]

Aquí puede realizar ajustes como seleccionar el tipo de iAFC y ajustar la profundidad. También puede realizar un ajuste automático para obtener el efecto iAFC óptimo.

Procedimiento

Presione [iAFC SETTING] para pasar a modo iAFC Setting.



[iAFC SETTING]

- Para activar el iAFC, abra la tapa con el soporte más largo utilizando para ello la cavidad interior. Cuando la tapa se cierra o se abre con el soporte más corto, el iAFC no se activa
- Realice el ajuste automático al encender la alimentación del Clavinova por primera vez o después de mover el Clavinova. (página 88)

Selección del tipo de iAFC [iAfcType]

Consulte el procedimiento en la página 73.



Seleccione el tipo de iAFC

Seleccione la variación de iAFC

CONSEJO

Para comprender la naturaleza de cada tipo de iAFC... Escuche la canción de demostración de cada tipo de iAFC. (página 34)

Ajustes:

SpatialEnsEfx (Spatial Ensemble Effect)

Permite sentir el ambiente y la reverberación característicos de una actuación en el escenario. El ambiente y la reverberación también se añaden a la interpretación de los músicos que tocan con usted, ofreciéndole la sensación de tocar con un grupo en el escenario. Los micrófonos recogen el sonido del propio instrumento, el del canto y el de otros instrumentos tocados cerca; estos sonidos se procesan para simular la sensación espacial de un grupo que actúa en un escenario.

NaturalSndBrd (Natural Soundboard)

Esto crea la resonancia y mejora el realismo acústico del sonido que es característico de los instrumentos acústicos. Cuando se aplica a un sonido de piano de cola, produce un sonido más natural. Los micrófonos recogen el sonido del propio instrumento, que se procesa para crear una tabla armónica virtual.

DynDmpEfx (Dynamic Damper Effect)

Simula el sonido sostenido que se produce cuando se pisa el pedal amortiguador de un piano de cola. No se utiliza el micrófono, pero se procesa el sonido que se produce en el interior del Clavinova con el fin de crear una sensación de amplitud.

Este parámetro sólo es efectivo en el grupo de voces "GRANDPIANO1".

Gama de ajustes:

DynDmpEfx	GrandPiano, SemiConcert, FullConcert
NaturalSndBrd/SpatialEnsEfx	Small, Medium, Large

Ajuste normal:

DynDmpEfx	SemiConcert
NaturalSndBrd/SpatialEnsEfx	Medium

Ajuste de la profundidad de iAFC [iAfcDepth]

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

0-127

Ajuste normal:

106

Ajustes detallados

Calibración (ajuste automático) [Calibration]

Para realizar el ajuste automático abra la tapa con el soporte más largo utilizando para ello la cavidad interior. Cuando la tapa se cierra o se abre con el soporte más corto, el ajuste automático no se realiza.

Ajusta automáticamente la sensibilidad y la respuesta de iAFC a fin de obtener el efecto iAFC óptimo.

Cuando se inicia el ajuste automático, sonará cuatro veces, a intervalos fijos, un sonido de clavicémbalo bastante alto.

El ajuste automático durará aproximadamente dos minutos y medio.

Mientras se está realizando el ajuste automático, no produzca ningún sonido cerca del Clavinova.

Consulte el procedimiento en la página 73.



CONSEJO

No se puede utilizar el efecto iAFC en los casos siguientes:

- Cuando la tapa se abre o se cierra con el soporte más corto.
- Cuando el ajuste de Speaker está en Normal y se conectan auriculares.
- Cuando el ajuste de Speaker está en Off.

CONSEJO

Si cierra completamente la tapa o hasta el soporte más corto mientras realiza el ajuste automático, éste se interrumpirá.

Si sucediera esto, repita el ajuste automático.

CONSEJO

El teclado no emitirá ningún sonido mientras se esté realizando el ajuste automático. Tampoco se podrá ajustar el volumen del Clavinova.

CONSEJO

Si durante el ajuste automático se produjera algún sonido cerca del Clavinova, podría cancelarse el ajuste automático; los ajustes recuperarían sus valores iniciales. Si sucediera esto, le recomendamos que repita el ajuste automático.

CONSEJO

Si hubiera algún sonido de nivel bajo, como aire acondicionado o tráfico, audible cerca del Clavinova durante el ajuste automático, éste podría interrumpirse y los ajustes recuperar sus valores predeterminados. Si sucediera esto, le recomendamos que repita el ajuste automático una vez haya eliminado el ruido.

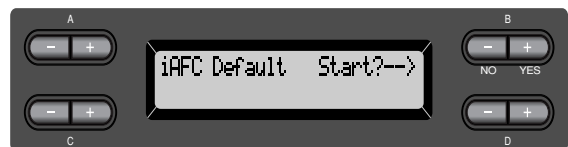
CONSEJO

Si cambia de colocación el Clavinova después de hacer el ajuste automático, reajuste primero los valores iAFC a sus valores iniciales antes de cambiar la unidad. (Consulte lo siguiente.)

Reposición de los ajustes iniciales de iAFC [iAfcDefault]

Asigna a la función iAFC su ajuste inicial.

Consulte el procedimiento en la página 73.



MIDI [MIDI SETTING]

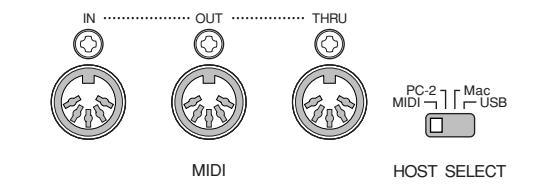
Puede hacer ajustes MIDI detallados, como preparar los canales de recepción y transmisión MIDI.

Acerca de MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) es un formato estándar para la recepción y transmisión de datos. Hace posible la transferencia de comandos y datos de actuaciones entre dispositivos MIDI y ordenadores personales.

Con MIDI puede controlar dispositivos MIDI conectados desde el Clavinova o controlar el Clavinova desde los dispositivos MIDI o desde un ordenador.

Conectores MIDI



MIDI [IN]: Recibe datos MIDI.

MIDI [OUT]: Transmite datos MIDI.

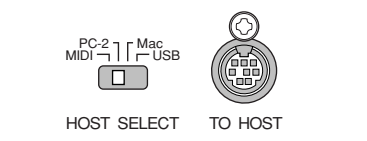
MIDI [THRU]: Transmite tal cual los datos recibidos en el conector MIDI [IN].

CONSEJO

Prepare cables MIDI dedicados.

Conector [TO HOST] (a ordenador central)

Utilice este conector para conectar el Clavinova a un ordenador.

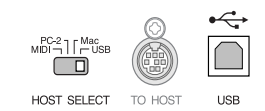


CONSEJO

El cable de conexión varía según el ordenador. Consulte "Conexión de un ordenador personal" en la página 63 para obtener más información.

Conector [USB]

Utilice este conector para conectar el Clavinova y el ordenador.



CONSEJO

Los datos y comandos de interpretación MIDI se transfieren en forma de valores numéricos.

Como los datos MIDI que se pueden transmitir o recibir varían en función del tipo de dispositivo MIDI, consulte el "Gráfico de puesta en práctica de MIDI" para averiguar qué datos y comandos MIDI pueden transmitir o recibir sus dispositivos. El gráfico de puesta en práctica de MIDI del Clavinova se muestra en la página 32 del "Folleto de referencia" para el CLP-175.

Cuando utilice conectores MIDI, el interruptor [HOST SELECT] debe estar en "MIDI". (Consulte la página 61.)

CONSEJO

Cuando utilice el conector [TO HOST], el interruptor [HOST SELECT] debe estar en la posición correcta, según el tipo de ordenador que utilice. (Consulte la página 61.)

NOTA

Cuando utilice los conectores [USB], ajuste el conmutador [HOST SELECT] a "USB".

CONSEJO

También puede disponer de información detallada sobre MIDI en diferentes libros y revistas musicales.

Procedimiento

Presione el botón [MIDI SETTING] para acceder al modo de configuración MIDI.



Configuración del canal de transmisión MIDI [MidiOutChannel]

Con este parámetro se especifica el canal en el que el Clavinova transmite los datos MIDI. Consulte el procedimiento en la página 73.



Seleccione una parte de la voz. Especifique el canal.

Configuración para:

Main, Left, Layer, Left Layer

Gama de ajustes:

Ch1 - Ch16, Off (No transmitido.)

Ajuste normal:

Main — Ch1
 Left — Ch2
 Layer — Ch3
 Left Layer — Ch4

Ajuste del canal de recepción MIDI [MidiInChannel]

Puede especificar si se recibirá cada canal de datos de MIDI [IN], [TO HOST] y [USB]. Consulte el procedimiento en la página 73.



Seleccione un canal.

Seleccione una parte de recepción MIDI.

Configuración para:

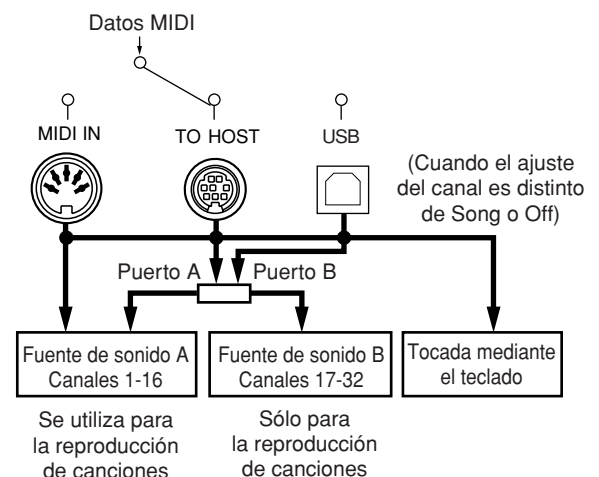
Ch1 - Ch32

Gama de ajustes:

Song, Main, Left, Layer, LeftLayer, Keyboard, Off

Ajuste normal:

Ch1-16 — Song
 Ch17 — Keyboard
 Ch18 — Main
 Ch19 — Left
 Ch20 — Layer
 Ch21 — LeftLayer
 Otros — Off



Activación/desactivación del control local [LocalControl]

“Local Control On” (control local activado) es un estado en el que el Clavinova produce el sonido de su generador de tonos cuando se toca el teclado. En la situación de “Control local desactivado”, el teclado y el generador de tonos se separan, lo que significa que incluso si se toca el teclado, el Clavinova no reproducirá el sonido. En su lugar, los datos del teclado se pueden transmitir a través de un MIDI a un dispositivo MIDI conectado, que puede reproducir el sonido. El ajuste de control local desactivado (Local Control Off) es útil cuando se desea reproducir una fuente de sonido externa a la vez que se toca el Clavinova. Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

On/Off

Ajuste normal:

On

Selección de interpretación en el teclado o de datos de canciones para transmisión MIDI [MidiOutSelect]

Puede seleccionar si se envían a través de MIDI los datos de su interpretación o los de reproducción de canciones, incluidas las de demostración. Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

Keyboard datos de interpretaciones reproducidos en el teclado

Song datos de reproducción de canciones

Ajuste normal:

Keyboard

Selección del tipo de datos recibido a través de MIDI [ReceiveParameter]

Este parámetro le permite especificar los datos MIDI que puede recibir el Clavinova. Consulte el procedimiento en la página 73.



Seleccione un tipo de datos. Seleccione On u Off.

Tipo de datos:

Note (nota), Program (program), Pitch Bend (curva de tono), SysEx (exclusivo del sistema)

Gama de ajustes:

On/Off

Ajuste normal:

On para todos los tipos de datos

Selección del tipo de datos transmitido a través de MIDI [TransmitParameter]

Con este parámetro puede especificar los datos MIDI que puede transmitir el Clavinova. Consulte el procedimiento en la página 73.



Seleccione un tipo de datos. Seleccione On u Off.

Tipo de datos:

Note, Control, Program, Pitch Bend, SystemRealTime (tiempo real del sistema), SysEx (exclusivo del sistema)

Gama de ajustes:

On/Off

Ajuste normal:

On para todos los tipos de datos

Transmisión de los ajustes iniciales del panel [InitialSetup]

Puede transmitir los datos del panel, como la selección de voz, a un secuenciador conectado. Antes de grabar los datos de la interpretación en un secuenciador conectado, es útil, al principio de los datos de la interpretación, enviar y grabar los datos de ajustes del panel para la interpretación durante la reproducción. Consulte el procedimiento en la página 73.



Ejecución de transmisión de datos de sonido por lotes [VoiceBulkDump]

Puede transmitir los datos de voz especificados en el menú "Voice Setting" (página 79) como datos MIDI de procesamiento por lotes. Para interrumpir la transmisión de estos datos, presione el botón B [- (NO)]. Consulte el procedimiento en la página 73.



Otros ajustes

Puede hacer ajustes detallados para la pulsación, el afinado, la escala, etc.

Procedimiento

Presione el botón [OTHER SETTING] para acceder al modo Other Setting.



[OTHER SETTING]

Selección de una respuesta de pulsación [TouchResponse]

Puede especificar una respuesta de pulsación (la respuesta del sonido a la forma de tocar las teclas). Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

- Light** Con un toque suave, el Clavinova produce un sonido alto. El nivel del volumen de los tonos tiende a ser uniforme.
- Medium** Respuesta de pulsación estándar.
- Heavy** Debe presionar cada tecla con intensidad para generar un volumen alto. Así se consigue una expresión flexible, desde tonos pianissimo hasta fortissimo.
- Fixed** No hay respuesta a las pulsaciones. El nivel de volumen será el mismo independientemente de la intensidad con la que se toquen las teclas. Utilice los botones B [-/+] para ajustar el nivel de volumen.

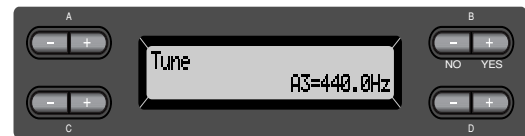
Ajuste del margen del nivel de volumen "Fixed":

1 - 127

Afinación precisa del tono [Tune]

Puede ajustar con precisión el tono para todo el instrumento. Esta función es útil cuando se toca el Clavinova con otros instrumentos o con música del CD.

Consulte el procedimiento en la página 73.



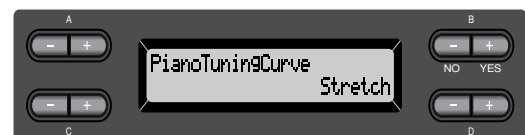
Gama de ajustes:

A3=427,0 Hz – 453,0 Hz (0,1 Hz pasos)

Selección de una curva de afinación para un sonido de piano [PianoTuningCurve]

Puede seleccionar una curva de afinación desde "GrandPiano1" hasta "Grand Piano2". Seleccione "Flat" (bemo) si cree que la curva de afinación de la voz de piano no se ajusta a la de otras voces de instrumentos.

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

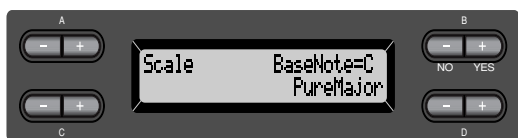
- Stretch** Curva de afinación especialmente para pianos
- Flat** Curva de afinación en la que la frecuencia se duplica una octava en toda la gama del teclado

Selección de una escala [Scale]

Puede seleccionar varias escalas.

Equal Temperament es la escala de afinación contemporánea más común para pianos. No obstante, a lo largo de la historia ha habido muchas otras escalas, muchas de ellas sirven de base para determinados géneros musicales. Puede probar las afinaciones de estos géneros.

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

Equal

Una octava se divide en doce intervalos iguales. La escala de afinación de pianos más popular.

PureMajor/PureMinor

Basados en sobretonos naturales, tres acordes importantes que utilicen estas escalas producen un sonido bello y puro. A veces se utilizan para partes de coros.

Pythagorean

Esta escala, diseñada por el filósofo griego Pitágoras, se basa en el intervalo de un quinto perfecto. En el tercero la frecuencia es ligeramente superior, pero el cuarto y el quinto son bellos y adecuados para algunas entradas.

MeanTone

Esta escala es una mejora de la de Pitágoras porque se ha eliminado la mayor frecuencia del tercer tono. Abarca desde finales del siglo XVI hasta finales del siglo XVIII, y es la que Handel utilizaba esta escala.

WerckMeister/KirnBerger

Estas escalas combinan la temperada y la pitagórica de formas diferentes. Con estas escalas, la modulación cambia la impresión y el sonido de las canciones. Se utilizaban a menudo en la época de Bach y Beethoven. También se utilizan ahora a menudo para reproducir la música de esa época en los clavicémbalos.

Ajuste normal:

Equal

Si selecciona una escala que no tenga un temperamento actual, tiene que especificar la nota fundamental con los botones B [-]/[+].



Gama de ajustes:

C (do), C[♯] (do[♯]), D (ré), E^b (mi^b), E (mi), F (fa), F[♯] (fa[♯]), G (sol), A^b (la^b), A (la), B^b (si^b), B (si)

Especificación del punto de división [SplitPoint]

Puede especificar el punto de división (el límite entre la parte derecha y la parte izquierda del teclado).

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

A-1-C7

NOTA

También puede utilizar [SPLIT] para establecer el punto de división. (página 38)

Cambio de clave [TRANSPOSE]

CONSEJO

TRANSPOSE= Para cambiar la clave (Cambio de clave: Para aumentar o disminuir el tono global de toda la canción.)

La función de transposición del Clavinova hace posible subir o bajar el tono del teclado entero en intervalos de semitonos para facilitar la interpretación en signaturas de claves difíciles, y para hacer coincidir fácilmente el tono del teclado con el de un cantante u otros instrumentos. Por ejemplo, si ajusta la cantidad de transposición en "5", al tocar la tecla de C suena el tono F. De esta manera, usted puede interpretar la canción como si estuviera en C mayor, y el Clavinova realizará la transposición a la tonalidad de F.



Configuración para:

- Master El sonido de todo el instrumento (el sonido tocado manualmente y la reproducción de la canción)
- Keyboard El sonido tocado manualmente
- Song La reproducción de la canción

Gama de ajustes:

-12 (-1 octava)-0 (tono normal)+12 (+1 octava)

Ajuste de la profundidad del pedal de suavidad [SoftPedalDepth]

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

1-10

Profundidad de la resonancia de cuerdas [StringResonanceDepth]

Este parámetro es efectivo en las voces, como "Grand Piano 1".

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

1 - 10, Off

Profundidad de la muestra de sostenido para el pedal amortiguador [SustainSamplingDepth]

Este parámetro sólo es efectivo en el grupo de voces "GrandPiano1".

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

1 - 10, Off

Especificar el volumen del sonido con desactivación de teclas [KeyOffSamplingDepth]

Puede ajustar el volumen del sonido con desactivación de teclas (el sutil sonido que se oye cuando se suelta una tecla)

Es efectivo en los grupos de voces "Grand Piano1", "Harpsichord" y "E.Clavichord", así como en la voz "E.Piano2".

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

1 - 10, Off

Selección de una función de pedal para el vibráfono [VibraphonePedalMode]

Con este parámetro podrá seleccionar si el sonido se sostiene mientras presiona las teclas ("PianoLike") o cuando si se sostiene sólo mientras mantiene pulsado el pedal de sostenido, como con un vibráfono real ("Normal").

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

PianoLike, Normal

Ajuste normal:

PianoLike

Asignación de la función SONG [START/STOP] al pedal [PedalStart/Stop]

CONSEJO

Si asigna la función SONG START/STOP a un pedal y activa la función, se desactiva la función de pedal asignada al pedal en el menú Voice Setting (páginas 85 y 86). Consulte el procedimiento en la página 73.



Seleccione un pedal para asignar la función. Definir como On u Off.

Configuración para:

Left, Middle, AUX

Gama de ajustes:

On/Off

Ajuste normal:

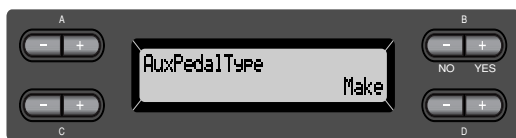
Desactivada para todos los pedales

Selección de un tipo de pedal auxiliar [AuxPedalType]

Un pedal conectado al conector [AUX PEDAL] se puede activar o desactivar de forma diferente. Por ejemplo, algunos pedales activan los efectos y otros los desactivan al presionarlos.

Utilice este parámetro para invertir este mecanismo.

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

Make, Break

Ajuste del punto en el que el pedal amortiguador comienza a afectar al sonido [HalfPedalPoint]

Aquí puede especificar el punto hasta el que tiene que pisar el pedal (derecho, central, izquierdo, AUX) antes de que se empiece a aplicar el efecto asignado. (Este ajuste se aplica a los efectos que se pueden asignar a cada pedal, como un amortiguador o un sostenido (página 85). Expression no se ve afectado por este ajuste.)

Si el efecto es de tipo activado/desactivado, este ajuste especifica el punto en el que se activará o desactivará el efecto.



Gama de ajustes:

-2 (efectivo con la mínima presión) - 0 - +2 (efectivo con la máxima presión)

Margen de inflexión del tono [PitchBendRange]

Especifica el cambio que se puede producir con el margen de inflexión del tono, que varía suavemente el tono.

- Este ajuste sólo se aplica a los sonidos tocados manualmente.
- Este ajuste se puede aplicar en incrementos de semitonos.
- Puede definir la función del pedal (página 85) para especificar si aumentará o disminuirá el tono.

Consulte el procedimiento en la página 73.



Gama de ajustes:

0—+12 (Al pisar el pedal, el tono aumentará o disminuirá en 12 semitonos [1 octava])

Ajuste normal:

2

Activación/desactivación del altavoz [Speaker]

Este ajuste permite activar o desactivar el altavoz. Consulte el procedimiento en la página 73.



Normal (HeadphoneSW)

El altavoz sólo emitirá sonido si no hay auriculares conectados.

On El altavoz siempre emitirá sonido.

Off El altavoz no emitirá sonido.

Selección de elementos que se guardan al apagar [MemoryBackUp]

Puede hacer una copia de seguridad de algunos ajustes, como la selección de sonidos o la configuración del metrónomo, de forma que no se pierdan cuando desenchufe el Clavinova.

- Las canciones almacenadas en la memoria del Clavinova, el ajuste de activación o desactivación de la copia de seguridad (este parámetro) y el parámetro "CharacterCode" (página 56) siempre se copian.

Consulte el procedimiento en la página 73.



Seleccione el elemento que desee.

Seleccione On u Off.

Configuración para:

Transpose, Brilliance, ReverbOnOff, iAfcOnOff, SplitPoint, Main/LeftVoice, MetronomeSetting, SongSetting, iAfcSetting, MidiSetting y OtherSetting (excepto para los ajustes Transpose y SplitPoint).

Gama de ajustes:

On/Off

Ajuste normal:

Los parámetros Transpose, Main/LeftVoice, MetronomeSetting y OtherSetting (excepto para los ajustes Transpose y SplitPoint) están en Off. Los demás parámetros se definen como On.

Reposición de los ajustes normales (iniciales) [FactorySet]

Puede recuperar los ajustes normales (los predeterminados de fábrica) del Clavinova.

- El parámetro CharacterCode del menú File no cambia.
- El parámetro MemoryBackUp (On/Off) (columna de la izquierda) vuelve al valor normal.
- Puede especificar si las canciones de la memoria se borran o se mantienen.

Consulte el procedimiento en la página 73.

Recupere los valores iniciales del Clavinova.



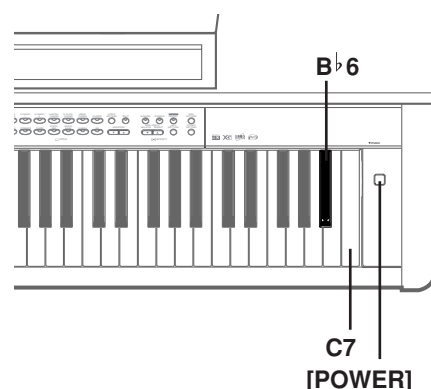
Seleccione un valor para las canciones de la memoria.

Selección de "MemorySong":

- MemorySongExcluded Se mantienen las canciones de la memoria.
- MemorySongIncluded Se borran las canciones de la memoria.

Otro método para recuperar los ajustes normales

Mantenga pulsada la tecla blanca del extremo derecho (C7) y presione el interruptor [POWER] para encender el Clavinova. En este caso, las canciones almacenadas en la memoria no se borran. Si desea borrar las canciones de la memoria en este momento, mantenga presionada la tecla blanca (C7) y la negra (B \flat 6) más a la derecha y presione el interruptor [POWER] para encender el Clavinova.



Lista de mensajes







Los mensajes se incluyen por orden alfabético.

Mensaje	Significado
<code>BulkDataReceiving Completed</code>	Se mostrará a continuación del mensaje “BulkDataReceiving Voice”. Indica que ha finalizado la recepción de datos en el Clavinova. Cuando haya comprobado este mensaje, podrá continuar con el siguiente paso.
<code>BulkDataReceiving Error</code>	La recepción de datos por lotes ha fallado. Compruebe el valor del parámetro y vuelva a intentarlo.
<code>BulkDataReceiving Voice</code>	El Clavinova está recibiendo los datos por lotes para ajuste de sonido cuando aparece este mensaje. Espere a que desaparezca el mensaje y continúe con el paso siguiente.
<code>Calibration Error DefaultReset</code>	Este mensaje aparecerá si hay algún sonido audible cerca del Clavinova durante el ajuste automático. El ajuste automático podría cancelarse y los ajustes recuperarían sus valores iniciales. Si sucediera esto, repita el ajuste automático.
<code>Calibration Headphones are connected</code>	Este mensaje significa que cuando el ajuste de “Speaker” está en Normal y los auriculares están conectados, el altavoz inferior no emite ningún sonido y, por tanto, no es posible realizar el ajuste automático de iAFC. En este caso, desconecte los auriculares.
<code>Calibration Lid is closed. Open lid.</code>	Este mensaje indica que no se puede realizar el ajuste automático de iAFC porque la tapa está cerrada o abierta con el soporte más corto. En este caso, abra la tapa con el soporte más largo utilizando para ello la cavidad interior.
<code>Calibration Speaker sound is off</code>	Este mensaje indica que no se puede realizar el ajuste automático de iAFC porque el altavoz inferior no emite ningún sonido. En este caso, si el ajuste de “Speaker” está en Off, active “Speaker”. Si el ajuste de “Speaker” está en Normal y hay auriculares conectados, desconecte los auriculares.
<code> Canceled</code>	Este mensaje confirma que en la operación “VoiceBulkDump” (página 92), presione el botón B [-(NO)] para cancelar mientras se transmitían datos.
<code> Completed</code>	Este mensaje aparece después del mensaje “Executing”. El proceso interno del Clavinova se ha completado. Puede continuar con el paso siguiente.
<code>DeleteFile?—></code>	Cuando borre una carpeta, este mensaje le preguntará si desea borrar todos los archivos que contiene la carpeta. Para borrar todos los archivos de la carpeta, presione el botón D [+(YES)]. Para cancelar la operación, presione el botón B [-(NO)].

Mensaje	Significado
DiskError	La escritura o lectura de datos del disco ha fallado. Vuelva a intentarlo. Si sigue viendo este mensaje, es posible que el disco esté dañado o que la unidad funcione mal. Si ve este mensaje al utilizar un disco nuevo, es más probable que el problema esté en la unidad. Pida al distribuidor de Yamaha que lo reparen.
DiskFull	No queda espacio en disco y no se pueden grabar más datos. Utilice un disco nuevo (página 50) o elimine los archivos innecesarios del disco (página 51) para dejar espacio para los datos nuevos.
DiskRemoved	Ha intentado retirar un disquete de la unidad cuando se estaba escribiendo o leyendo. La operación de escritura o de lectura todavía no está completa. Vuelva a intentarlo.
DuplicateName	Si intenta cambiar el nombre de una canción y guardarla en "RenameSong" (página 53), este mensaje aparecerá si ya existe una canción con un nombre idéntico en la memoria de almacenamiento o el disquete que contiene la canción. Tres segundos después de que aparezca este mensaje, volverá a la pantalla anterior. Especifique otro nombre.
Execute?—>	Este mensaje le pide que ejecute una operación relacionada con un archivo. Presione el botón B [+ (YES)] para continuar o [EXIT] para cancelar.
Executing	El Clavinova está procesando datos internamente. Espere a que desaparezca el mensaje y continúe con el paso siguiente.
FactorySet Completed MemorySongsExcluded	Se han recuperado los ajustes normales (predeterminado de fábrica) (excepto el de las canciones de memoria) ("FactorySet" en la página 97). Este mensaje aparece si mantiene pulsada la tecla C7 y enciende el Clavinova (página 97).
FactorySet Completed MemorySongsIncluded	Se han recuperado los ajustes normales (predeterminados de fábrica), incluido el de canciones en memoria ("FactorySet" página 97). Este mensaje aparece si mantiene pulsada las teclas C7 y B ^b 6 y enciende el Clavinova (página 97).
FlashMemoryLifeTime Exit—>	La memoria flash (memoria de almacenamiento) del Clavinova ha caducado. Consulte a su distribuidor de Yamaha. Si aparece este mensaje, el Clavinova no copiará las canciones y los ajustes en memoria. Presione el botón [EXIT] (salir) para volver a la pantalla anterior.

Mensaje	Significado
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">HostError</div>	<p>Hay un fallo del conector TO HOST.</p> <p>Al utilizar el CLP-175 conectado al ordenador personal ... El controlador o la aplicación MIDI del ordenador no funciona correctamente, tal vez porque el ordenador está desactivado, el cable no está bien conectado o el conmutador HOST SELECT no está ajustado correctamente. En este caso, apague el CLP-175 y el ordenador, y después compruebe las conexiones del cable y el ajuste del conmutador HOST SELECT. A continuación, conecte la alimentación en el orden del ordenador → CLP-175 y compruebe que el controlador y la aplicación MIDI del ordenador funcionan correctamente.</p> <p>Al utilizar el CLP-175 solo ... Este mensaje puede aparecer si se deja un cable conectado al conector [TO HOST] o [USB] del CLP-175. En este caso, apague el CLP-175, desconecte el cable y después vuelva a encender el Clavinova. Si se deja conectado el cable, es posible que el CLP-175 no funcione correctamente.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">InsrtSourceDisk</div>	<p>En la operación CopyDisk (página 54), no se ha insertado el disco de origen en la unidad. Inserte el disco.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">InsrtTargetDisk</div>	<p>En la operación CopyDisk (página 54), no se ha insertado el disco de destinación en la unidad. Inserte el disco.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">LastPowerOffIllegal MemorySongChecking</div>	<p>Ha apagado el Clavinova cuando estaba escribiendo una canción en la memoria de almacenamiento. Este mensaje aparece al encender la siguiente vez. El Clavinova comprueba si se ha recuperado el contenido de la memoria de almacenamiento.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">LastPowerOffIllegal MemorySongErrorRecovered</div>	<p>Este mensaje aparece tras el mensaje “LastPowerOffIllegalMemory-SongChecking”, que indica que el Clavinova recuperó los datos de la memoria de almacenamiento en la medida de lo posible.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">LastPowerOffIllegal MemorySongErased</div>	<p>Este mensaje aparece después del mensaje “LastPowerOffIllegalMemory-SongChecking” e indica que el Clavinova no ha podido recuperar los datos de la memoria flash y se han eliminado todas las canciones.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">MemoryError</div>	<p>Mientras se estaba leyendo una canción predeterminada, el Clavinova detectó defectos en la memoria. Recupere los ajustes normales (los predeterminados de fábrica) del Clavinova con “MemorySongIncluded” (página 97) después de hacer una copia de seguridad de todos los datos de canciones.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">MemoryError</div>	<p>Este mensaje indica que puede haber un problema con la memoria. Si el mensaje aparece repetidamente al seguir utilizando el Clavinova, haga una copia de seguridad de los datos de canciones y recupere los ajustes iniciales con “FactorySet” teniendo “Memory-SongIncluded” seleccionado (página 97).</p>

Mensaje	Significado
MemoryFull	No hay suficiente espacio en memoria y no se pueden guardar más canciones. Almacene las canciones en un disquete (página 54) o borre algunas canciones de la memoria de almacenamiento y guarde los datos nuevos en la memoria.
NoDisk	No se ha insertado un disquete en la unidad para una operación con disquete. Inserte el disco y continúe.
NoSongs	Este mensaje aparecerá si no hay ninguna canción para guardar en "SaveToMemory" (página 50) ni ninguna operación para guardar en "SaveToDisk" (página 51).
NoSongsToDelete	Ha intentado borrar una canción que no existe ni en la memoria de almacenamiento ni en el disco. No puede borrar la canción.
OverWrite?	Este mensaje le pide que seleccione si desea sobrescribir los datos existentes con los nuevos cuando añada grabaciones a una canción. Presione el botón B [+ (YES)] para poder sobrescribir. Presione el botón B [- (NO)] para cancelar.
PleaseWait	Ha tratado de tocar una canción o de realizar otra operación después de seleccionar la canción. Espere hasta que desaparezca el mensaje.
ProtectedDisk	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ha tratado de escribir, copiar o eliminar datos de un disco con la lengüeta de protección contra escritura puesta o internamente protegido. Ponga la lengüeta de protección en posición desactivada (no protegido) (página 13) y vuelva a intentarlo. Si sigue viendo el mensaje, significa que el disco está protegido internamente (como los datos musicales disponibles en el mercado). No puede escribir ni copiar en estos discos. 2. Este mensaje también aparece cuando trata de copiar datos de un disco protegido internamente en otro con la función CopyDisk (página 54). No puede duplicar estos discos.
ProtectedFile	Ha intentado copiar o borrar datos de archivos protegidos internamente, como datos musicales disponibles en el mercado. No puede escribir en estos archivos, ni copiarlos ni borrarlos.
ProtectedSongs	Después de cargar una canción protegida internamente en la memoria actual o memoria de almacenamiento del Clavinova, ha tratado de guardarla en un disquete. No puede almacenar esa canción en otro disco. No puede escribir ni copiar en estos discos.
Set?-->	Este mensaje le pide que seleccione si desea guardar los ajustes editados. Presione el botón B [+ (YES)] para guardarlos. Presione el botón [EXIT] para cancelar.

Mensaje	Significado
	<p>Ha tratado de realizar otra operación antes de almacenar la canción grabada en la memoria flash o en un disquete. Si continúa con la operación, se perderá la canción grabada. Para borrar la nueva grabación, presione el botón B [- (NO)]. Para conservar la nueva grabación, presione el botón B [+ (YES)]. El Clavinova muestra el parámetro “SaveToMemory” (página 50) o “SaveToDisk” (página 51) en pantalla. Si fuera necesario, seleccione “SaveToMemory” o “SaveToDisk” según proceda y guarde la canción grabada, después pase a otra operación.</p>
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Este mensaje aparecerá si se produce algún problema relacionado con datos de canción cuando seleccione una canción o mientras se está reproduciendo una canción. En este caso, vuelva a seleccionar la canción e intente reproducirla. Si sigue apareciendo este mensaje, es posible que los datos de la canción hayan resultado dañados. 2. Este mensaje aparecerá si se selecciona un ajuste de “CharCode” (página 56) distinto del seleccionado cuando asignó el nombre a la canción. En este caso, cambie el ajuste de “CharCode”, vuelva a seleccionar la canción, y reproduzca.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Este mensaje se mostrará si se llena la memoria actual durante la grabación. La grabación se detendrá automáticamente en este punto. Se conservarán los datos que haya grabado hasta entonces. Este mensaje también aparecerá cuando intente pasar a modo de grabación para realizar nuevas grabaciones en caso de que esa canción ya ocupe toda la memoria actual. En este caso, no podrá seguir grabando. Si hay alguna pista grabada que no desea conservar, puede utilizar “ChannelClear” (página 76) para borrarla; así podrá grabar en el espacio que quede disponible. 2. Este mensaje aparecerá cuando seleccione una canción y esté ocupe más que la capacidad de la memoria actual (página 104). Esta canción no se puede cargar en el CLP-175, por lo que no se puede reproducir. Seleccione una canción diferente.
	<p>Este mensaje aparecerá cuando edite una canción, en caso de que ésta ocupe más que la capacidad de la memoria actual (página 104). No se puede editar esta canción en el CLP-175.</p>
	<p>Este mensaje le pide que inicie la operación. Para empezar, presione el botón B [+ (YES)]. Presione el botón [EXIT] para cancelar la operación.</p>
	<p>Este mensaje le pide que confirme la ejecución. Presione el botón B [+ (YES)] para continuar. Presione el botón B [- (NO)] para cancelar.</p>

Mensaje	Significado
UnformattedDisk	Ha intentado realizar una operación relacionada con un archivo o un disco en un disco sin formato. Saque el disco, dele formato con el parámetro "FormatDisk" (página 55), y vuelva a intentarlo.
UnformattedDisk Format?	Ha intentado realizar una operación relacionada con un archivo o un disco en un disco sin formato. Para cancelar la operación, presione el botón B [- (NO)]. Para darle formato al disco y volver a intentarlo, presione el botón B [+ (YES)] para ver el parámetro "FormatDisk" (página 55).
VoiceBulkDure Error	Este mensaje significa que el Clavinova no pudo transmitir datos de voz por lotes. Si aparece este mensaje, asegúrese de que la alimentación del ordenador no está apagada, el cable está bien conectado, el conmutador HOST SELECT está bien ajustado y el controlador del ordenador funciona correctamente. A continuación, intente transmitir los datos otra vez.
WrongDisk	Ha intentado copiar datos a otro tipo de disco (ejemplo: 2DD→2HD, 2HD→2DD) durante la operación CopyDisk (página 54). Extraiga el disco e inserte un disco adecuado.
WrongName	Ha utilizado un punto o un espacio al principio del nombre de una canción o ha intentado cambiar un nombre con uno o más caracteres no admitidos por el CLP-175, por lo que procesar el nombre. El Clavinova volverá a la pantalla anterior en tres segundos. Renombre la canción correctamente.

Preguntas sobre operaciones y funciones

■ Los botones no responden.

Cuando utilice una función, estarán desactivados algunos botones que no estén relacionados con la función. Si se está reproduciendo la canción, detenga la reproducción. De lo contrario, presione el botón [EXIT] (salir) para volver a la pantalla principal. A continuación, realice la operación que desee.

■ El sonido se mantiene y no disminuye cuando presiono el pedal de sostenido.

Con las voces del grupo CHURCH ORGAN, JAZZ ORGAN, STRINGS o CHOIR, y algunas voces del grupo [XG], el sonido se sigue manteniendo cuando se mantiene presionado el pedal de sostenido.

■ Las notas más altas o más bajas no suenan correctamente cuando se hace el ajuste de transposición o de octava.

El margen de ajustes para la transposición y la octava es C-2 - G8 (con el ajuste normal, las 88 teclas Clavinova cubren el margen de A-1 - C7.) Si la tecla más baja se define como una nota inferior a C-2, producirá un sonido una octava más alto. Si la tecla más alta se define como una nota superior a G8, producirá un sonido una octava más bajo.

■ ¿Puedo volver a la pantalla de grabación o de selección de canciones durante la grabación o la reproducción?

Presione una vez uno de los botones de SONG SELECT [◀◀] o [▶▶].

■ El tempo no cambia aunque grabe con cambios de tempo.

Dependiendo de la sincronización de los cambios de tempo, el tempo cambiado no se graba. En este caso, la grabación se volverá a reproducir con el tempo original.

Haga los cambios de tempo cuando la pista de grabación esté seleccionada y el indicador de pista parpadee en rojo. El mismo truco es aplicable a la edición del tempo después de grabar.

■ Las interpretaciones en modo Dual o Split no se graban.

Los datos de pista se pierden inesperadamente.

En grabación de modo Dual o Split, se asigna automáticamente la pista de grabación del segundo sonido, es decir, el sonido de la parte izquierda (página 35). Por lo tanto, si la pista ya tiene datos, se sobrescribirán durante la grabación. Asimismo, el cambio a modo Dual o a modo Split en la mitad de una canción no se graba. Por lo tanto, las notas que toca con el segundo sonido, o las inferiores al punto de división, no se graban.

■ ¿Qué tipo de datos se graban?

Datos grabados en las pistas:

- Datos de notas (notas que toca)
- Selección de voces
- Pedales del Clavinova y pedales externos activados/desactivados
- Profundidad de reverberación [ReverbSend]
- Profundidad del coro [ChorusSend]
- Profundidad del efecto DSP [DSPDepth]
- Brillo del sonido [Brightness]
- Ajuste del efecto Resonance [Harmonic Content]
- Ajuste de frecuencias bajas del ecualizador [EQLowFreq.]
- Ajuste de ganancias del ecualizador [EQLowGain]
- Ajuste de frecuencias altas del ecualizador [EQHighFreq.]
- Ajuste de ganancias altas del ecualizador [EQHighGain]
- Ajuste de octava de la voz [Octave]
- Ajuste del volumen de cada voz [Volume]
- Posición izquierda/derecha de cada sonido [Pan]
- Ajuste preciso del tono entre dos voces (sólo en modo Dual) [Detune]
- Cambio de volumen en respuesta a la fuerza con que se toca cada voz [TouchSense]

Datos grabados globalmente en todas las pistas:

- Tempo
- Signatura de tiempo
- Tipo de reverberación
- Tipo de coro
- Tipo de efecto DSP

Puede cambiar todos los datos excepto los de notas después de la grabación.

Puede cambiar la signatura de tiempo al principio de la canción o en una posición de la canción a la que vaya, con los botones B [-]/[+] mientras se para la canción.

■ **No puedo cambiar la signatura de clave después de grabar.**

Pulse el botón [TOP] para encontrar el principio de la canción, con los botones B [-]/ [+] busque el compás en el que desea cambiar la signatura de clave y cámbiela.

■ **¿Cuántos datos puedo grabar?**

- Memoria actual (página 50): Alrededor de 800 KB
- Memoria de almacenamiento (página 50): Alrededor de 750 KB
- Disquete de 2DD (página 12): Alrededor de 720 KB
- Disquete de 2HD (página 12): Alrededor de 1,4 MB

■ **El ajuste de activación/desactivación del pedal conectado a la toma AUX PEDAL está invertido.**

Algunos tipos de pedales pueden activarse o desactivarse al revés. Utilice el parámetro "AuxPedalType" (página 86) del menú "OTHER SETTING" para cambiar el ajuste de pedal externo.

■ **El título de la canción no es correcto.**

El ajuste "CharacterCode" puede no ser igual que el utilizado al nombrar la canción. Asimismo, si se ha grabado la canción en otro instrumento, el título podría aparecer de forma incorrecta. Utilice el parámetro "CharacterCode" (página 56) del menú FILE para cambiar el ajuste. No obstante, si la canción se ha grabado en otro instrumento, con el cambio del parámetro "CharacterCode" no se resuelve el problema.

■ **¿Cuál es la diferencia entre los datos MIDI "TouchSense" y "TouchResponse"?**

"TouchSense" determina la forma y el grado hasta el que cambia el nivel de volumen en respuesta a la pulsación en el teclado. Los datos de velocidad de las notas MIDI no cambia. "TouchResponse" determina la sensibilidad del toque de un instrumento. Los datos de velocidad de notas MIDI cambian cuando se toca el teclado de forma uniforme.

MEMO

Ajustes detallados

Apéndice

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
No se puede encender la alimentación del Clavinova.	El cable de alimentación no está conectado (compruebe el Clavinova y la toma eléctrica).	Inserte firmemente los dos extremos del cable de alimentación en el Clavinova y en una toma del voltaje eléctrico correcto. (página 18)
Cuando presione [POWER] para encender o apagar la alimentación, oír un clic.	Este ruido lo causa la corriente eléctrica dentro del instrumento.	No se trata de un fallo.
Se oye un ruido en el Clavinova.	Se está utilizando un teléfono móvil junto al Clavinova (o se oye el tono de llamada).	Apague el teléfono móvil que está junto al Clavinova. Es posible que se oiga un ruido si se utiliza un teléfono móvil junto al Clavinova o si suena el timbre de llamada.
El volumen global es demasiado bajo. O bien, no se oye nada.	El valor del ajuste [MASTER VOLUME] es bajo.	Aumente el valor de [MASTER VOLUME] (página 19)
	Hay auriculares conectados (sólo si el valor del ajuste Speaker es Normal HeadphoneSW. (página 97)	Desconecte la clavija de los auriculares.
	El ajuste del altavoz está desactivado.	Ajuste el valor de [Speaker] a "Normal" u ON. (página 97)
	El control local está desactivado.	El control local está activado. (página 91)
Se ha asignado "Expression" (expresión) a uno de los pedales (derecho, central o izquierdo).		Asignar al pedal otra función que no sea "Expression" (expresión).
El volumen del teclado es inferior al volumen de reproducción de canciones.	El nivel de volumen del teclado es demasiado bajo.	Mueva [SONG BALANCE] hacia el teclado para aumentar el volumen del teclado.
Los altavoces siguen emitiendo sonido, aunque hay auriculares conectados.	El ajuste del altavoz está activado.	Ajuste el valor del altavoz a "Normal (HeadphoneSW)". (página 97)
IAFC no se puede activar (ON).	Se ha abierto o cerrado la tapa con el soporte más corto.	Abra la tapa con el soporte más largo utilizando para ello la cavidad interior.
Hay retorno sonoro cuando activa iAFC.	El efecto iAFC no se ajustó automáticamente de forma correcta.	Desactive iAFC y realice el ajuste automático. (página 88)
El pedal amortiguador no funciona, o se sostienen las notas aunque no se pise el pedal amortiguador.	La clavija del cable del pedal no está insertada en la toma [PEDAL].	Conecte firmemente el cable del pedal en la toma [PEDAL]. (página 115.)

Compatibilidad de datos

En esta sección se ofrece información básica sobre la compatibilidad de datos: si otros dispositivos MIDI puede reproducir los datos grabados por el CLP-175 y si el CLP-175 puede reproducir datos de canciones comercializados o datos de canciones creados para otros instrumentos o en un ordenador.

Dependiendo del dispositivo MIDI o las características de los datos, es posible que pueda reproducir los datos sin problemas o que tenga que realizar algunas operaciones especiales para ello. Si tiene algún problema para reproducir datos, consulte la información siguiente.

Puntos de comprobación básicos

Los datos y el dispositivo MIDI deben tener los siguientes elementos comunes.

- Formato de disco
- Formato de secuencia
- Formato de asignación de voces

Formato de disco

Los disquetes constituyen el medio de almacenamiento principal para los datos que se utilizan con distintos dispositivos como, por ejemplo, ordenadores. Cada dispositivo tiene un sistema de almacenamiento de datos distinto; por lo tanto, en primer lugar es necesario configurar el disquete para el sistema del dispositivo que se utilice. Esta operación se denomina “formateo”.

- Hay dos tipos de disquetes: MF2DD (doble cara, doble densidad) y MF2HD (doble cara, alta densidad); cada uno de ellos tiene distintos sistemas de formato.
- El CLP-175 puede grabar y reproducir con los dos tipos de disquetes.
- Cuando se formatea con el CLP-175, un disco 2DD tiene una capacidad máxima de 720 KB (kilobytes), mientras que la capacidad máxima de un disco 2HD es de 1,44 MB (megabytes). (Las cifras “720 KB” y “1,44 MB” indican la capacidad de la memoria de datos. También se utilizan para indicar el tipo de formato del disco.)
- La reproducción sólo es posible cuando el dispositivo MIDI que se utiliza es compatible con el formato del disco.

Formato de secuencia

El sistema que graba los datos de canciones se denomina “formato de secuencia”.

- La reproducción sólo es posible cuando el formato de secuencia del disco coincide con el del dispositivo MIDI.

[Formatos de secuencia comunes]

■ SMF (Archivo MIDI estándar)

Éste es el formato de secuencia más corriente.

- En general, los archivos MIDI estándar está disponibles en dos tipos distintos: Formato 0 o Formato 1.
- Muchos dispositivos MIDI son compatibles con el Formato 0 y la mayor parte del software comercializado está grabado como Formato 0.
- El CLP-175 es compatible con el Formato 0 y con el Formato 1.
- Los datos de interpretación grabados en el CLP-175 se guardan en formato SMF 0 en un disquete.

■ ESEQ

Este formato de secuencia es compatible con muchos dispositivos MIDI de Yamaha, incluidos los instrumentos de la serie Clavinova. Se trata de un formato corriente que se utiliza con distintos software de Yamaha.

- El CLP-175 es compatible con ESEQ.

Formato de asignación de voces

Con MIDI, las voces se asignan a números específicos denominados “números de programa”. El estándar de numeración (orden de la asignación de voces) se denomina “formato de asignación de voces”.

- Es posible que los sonidos no se reproduzcan de la forma prevista a menos que el formato de asignación de sonidos de los datos de canciones coincida con el del dispositivo MIDI compatible utilizado para la reproducción.

[Formatos de asignación de voces principales]

■ Sistema GM nivel 1

Éste es uno de los formatos de asignación de voces más comunes.

- Muchos dispositivos MIDI son compatibles con el Sistema GM nivel 1, al igual que la mayor parte del software comercializado.
- El CLP-175 es compatible con el Sistema GM nivel 1.

■ XG

XG es una ampliación importante del formato Sistema GM nivel 1 desarrollado por Yamaha específicamente para ofrecer más sonidos y variaciones, así como un mayor control expresivo sobre los sonidos y los efectos, y para asegurar la compatibilidad de los datos en el futuro.

- El CLP-175 es compatible con XG.
- Los datos de interpretación grabados con sonidos preseleccionados en el CLP-175 pueden reproducirse en otros instrumentos compatibles con el formato XG.

■ DOC (Disk Orchestra Collection)

Este formato de asignación de sonidos es compatible con muchos dispositivos MIDI de Yamaha, incluidos los instrumentos de la serie Clavinova.

Además, se trata de un formato corriente que se utiliza con distintos software de Yamaha.

El CLP-175 es compatible con DOC.

- Aunque los dispositivos y los datos utilizados cumplan las condiciones anteriores, es posible que los datos no sean totalmente compatibles, dependiendo de las especificaciones de los dispositivos y los métodos de grabación de datos concretos.

Lista de voces preseleccionadas

○ : Sí, X : No

Grupo de voces	Nombre de la voz	Muestreo estéreo	Sentido de pulsación	Muestreo dinámico	Muestreo con desactivación de teclas	Resonancia de cuerdas	Descripción de la voz
GRAND PIANO1	GrandPiano1	○	○	○	○	○	Las muestras de este sonido se han obtenido de un piano de cola de concierto. Se muestrearon las tres fases de la dinámica y no se ha ahorrado ningún esfuerzo para lograr que el sonido sea virtualmente idéntico al de un piano acústico. Se han reproducido incluso los cambios tonales producidos por el pedal amortiguador y el sutil sonido que se oye cuando se suelta una tecla. También se ha simulado la vibración sincrónica (resonancia de cuerdas) que se produce entre las cuerdas de un piano acústico. No sólo es apropiado para composiciones clásicas, sino para piezas de cualquier tipo.
	MellowPiano	○	○	○	○	○	Un sonido de piano cálido y suave. Ideal para la música clásica.
	RockPiano	○	○	○	○	○	Un piano con un sonido brillante. Ideal para los géneros cercanos al rock.
	HonkyTonk Piano	○	○	○	○	×	Un piano de tipo honky-tonk. Disfrute de un carácter tonal muy distinto del de un piano de cola.
GRAND PIANO2	GrandPiano2	○	○	×	×	×	Un sonido de piano amplio y claro con una resonancia brillante. Ideal para la música popular.
	BrightPiano	○	○	×	×	×	Un sonido de piano amplio y brillante. Ideal para la música popular o el rock.
E.PIANO1	E.Piano1	×	○	○	×	×	Un sonido de piano eléctrico producido mediante un sintetizador FM. El tono cambiará cuando cambie su pulsación. Ideal para la música popular.
	SynthPiano	×	○	×	×	×	Este sonido simula el sonido de piano eléctrico producido por los sintetizadores en la música popular. También es adecuado para el sonido del piano acústico.
E.PIANO2	E.Piano2	×	○	○	○	×	Sonido de un piano eléctrico que emplea púas metálicas golpeadas por un martillo. Tono suave cuando se toca ligeramente y tono agresivo cuando se toca con fuerza.
	Vintage E.Piano	×	○	○	×	×	Un sonido de piano eléctrico distinto. Se utiliza mucho en rock y en música popular.
HARPSI CHORD	Harpsichord8'	○	×	×	○	×	El sonido de un instrumento que se utiliza mucho para la música barroca. Las variaciones de pulsación no afectan al volumen y se oye un sonido característico cuando se suelta una tecla.
	Harpsichord 8'+4'	○	×	×	○	×	Un clavicémbalo con la octava superior añadida. Produce un sonido más brillante.
E.CLAVI CHORD	E.Clavichord	×	○	×	○	×	Éste es el sonido de un teclado que produce sonidos al tocar las cuerdas con pinzas magnéticas. Este sonido funky es popular en la música negra contemporánea. Debido a su estructura única, el instrumento produce un sonido peculiar cuando se sueltan las teclas.
	Wah Clavi.	×	○	×	○	×	Un efecto distintivo preseleccionado.
VIBRA-PHONE	Vibraphone	○	○	○	×	×	Vibráfono tocado con mazos relativamente suaves. El tono es más metálico cuanto más fuerte se toca.
	Marimba	○	○	×	×	×	Sonido de marimba, muestreado en estéreo para conseguir sensación de amplitud y realismo.
	Celesta	○	○	○	×	×	El sonido de una celesta (un instrumento de percusión en el que los martillos golpean barras metálicas para producir sonido). Es un instrumento conocido por su aparición en la "Danza de las hadas del reino de los caramelos" de la obra "El Cascanueces" Tchaikovsky.

Lista de voces preseleccionadas

Grupo de voces	Nombre de la voz	Muestreo estéreo	Sentido de pulsación	Muestreo dinámico	Muestreo con desactivación de teclas	Resonancia de cuerdas	Descripción del sonido
GUITAR	NylonGuitar	○	○	○	×	×	Sonido de guitarra de cuerdas de nylon cálido y natural. Disfrute interpretando melodías suaves con este sonido de muestreo estéreo realista. Las notas tocadas con fuerza sonarán armónicas, lo que aumentará la sensación de estar escuchando el sonido de una guitarra.
	SteelGuitar	×	○	×	×	×	Sonido brillante de guitarra de cuerdas de acero. Ideal para la música popular.
CHURCH ORGAN	PipeOrgan Principal	○	×	×	×	×	Este sonido presenta la combinación de tubos (8'+4'+2') de un órgano principal (instrumento de metal). Es adecuado para la música de iglesia barroca.
	PipeOrgan Tutti	○	×	×	×	×	Esta voz ofrece el pedal de acoplo completo de un órgano de pipa, famoso por su sonido en la Tocata y Fuga de Bach.
	PipeOrgan Flute1	○	×	×	×	×	Un sonido de órgano de tubos que combina pausas (como las de los instrumentos de viento de madera) como las de una flauta de distintos tonos (8' + 4'). Es un sonido suave ideal para himnos de acompañamiento.
	PipeOrgan Flute2	○	×	×	×	×	Un sonido de órgano de tubos que combina pausas (como las de los instrumentos de viento de madera) como las de una flauta de distintos tonos (8' + 4' + 1-1/3'). Es más brillante que PipeOrganFlute1, y apropiado para los solos.
JAZZORGAN	JazzOrgan	×	×	×	×	×	Sonido de un órgano eléctrico de tipo "rueda fónica". Se escucha a menudo en los estilos de jazz y rock.
	RotaryOrgan	×	×	×	×	×	Un sonido brillante de órgano eléctrico.
	MellowOrgan	×	×	×	×	×	Un sonido melódico de órgano eléctrico. Ideal para las canciones más tranquilas.
STRINGS	Strings	○	○	×	×	×	Conjunto de cuerdas de gran escala y con muestras en estéreo con reverberación realista. Intente combinar esta voz con piano en el modo Dual.
	SynthStrings	×	○	×	×	×	Un sonido de piano amplio y brillante. Apropiado para las partes sostenidas como fondo de un conjunto.
	SlowStrings	○	○	×	×	×	El sonido de un conjunto de cuerda con un ataque lento. Apropiado para su uso en modo Dual con GRAND PIANO o E.PIANO.
CHOIR	Choir	×	○	×	×	×	Sonido de coro grande y amplio. Perfecto para la creación de armonías con muchas piezas lentas.
	SlowChoir	×	○	×	×	×	El sonido de un coro con un ataque lento. Apropiado para su uso en modo Dual con GRAND PIANO o E.PIANO.
	Scat	×	○	○	×	×	Con esta voz puede disfrutar de un "scatting" de jazz. Dependiendo de la fuerza y el registro de notas que emplee, se producirán distintos sonidos.
SYNTH.PAD	SynthPad1	×	○	×	×	×	Un sonido de sintetizador cálido, melódico y amplio. Ideal para las partes sostenidas como fondo de un conjunto.
	SynthPad2	×	○	×	×	×	Un sonido de sintetizador claro y amplio. Ideal para las partes sostenidas como fondo de un conjunto.
WOOD BASS	WoodBass	×	○	×	×	×	El sonido de un bajo vertical tocado con los dedos. Se suele utilizar en jazz y en música latina.
	Bass&Cymbal	×	○	×	×	×	El sonido de un címbalo superpuesto al de un bajo. Es efectivo cuando se usa en líneas melódicas de jazz con bajo.
E.BASS	ElectricBass	×	○	×	×	×	El sonido de un bajo eléctrico. Se suele utilizar en jazz, en rock y en música popular.
	FretlessBass	×	○	×	×	×	El sonido de un bajo sin trastes. Apropiado para estilos como el jazz y la fusión.

Ejemplos de combinación de voces (Dual y Split)

Dual

MAIN + MAIN	GrandPiano1 + E.Piano1 GrandPiano1 + E.Piano2	Esta combinación se suele utilizar en la música popular.
MAIN + MAIN	GrandPiano1 + SynthPiano	Produce un sonido de piano fantástico y amplio.
MAIN + MAIN	GrandPiano2 + GrandPiano2	Esta combinación suena como si estuviera tocando dos notas con dos octavas de diferencia. Es adecuada para el acompañamiento de la música salsa.
MAIN + MAIN	E.Piano1 + SlowChoir	Es adecuado para las baladas románticas.
MAIN + MAIN	E.Piano2 + E.Clavichord	Es adecuada para la música funk, rhythm & blues y soul.
MAIN + MAIN	Harpichord8' + Strings	Esta combinación es muy adecuada para la música barroca.
MAIN + MAIN	Celesta + SynthStrings	Combina los sonidos de cuerda y campanas. Se aplica automáticamente un efecto de retardo.

Split

MAIN / LEFT	GrandPiano1 / WoodBass o Bass&Cymbal	Esta la combinación recomendada para la música de Jazz ligera. El pedal amortiguador afecta al sonido asignado al registro de la mano derecha.
MAIN / LEFT	Celesta / Choir	Es adecuada para una canción tranquila y con cierto ritmo.
MAIN / LEFT	Choir / GrandPiano1	Toque estos sonidos con elegancia, con un arpegio de piano. Será más efectivo tocar el sonido del coro en acordes.
MAIN / LEFT	Scat / WoodBass	Esta combinación ofrece un coro de jazz magnífico (con estilo). El sonido de Scat es sensible a las pulsaciones, lo que añade una variedad de expresiones.
MAIN / LEFT	E.Piano2 / Scat	La interpretación del sonido de Scat para una parte de bajo puede crear un sonido interesante.

Dual + Split

MAIN + MAIN / LEFT	GrandPiano1 + SynthString / GrandPiano1	Esta combinación crea el sonido denso de piano y cuerdas superpuestos.
MAIN + MAIN / LEFT	GrandPiano2 + E.Piano1 / ElectricBass	Este sonido es adecuado para la fusión. Un coro y una reverberación de mayor profundidad (página 81) mejorarán el ritmo. El pedal amortiguador afecta al sonido asignado al registro de la mano derecha.
MAIN + MAIN / LEFT + LEFT	Harpichord8' + 4' + Strings / Harpichord8' + Strings	Esta combinación crea un sonido muy brillante.

Montaje del soporte para teclado

⚠ ATENCIÓN

- Tenga cuidado para no cambiar entre sí ninguno de los componentes y asegúrese de instalar todos ellos en la orientación correcta. Realice el montaje siguiendo la secuencia que se indica a continuación.
- Éste debe ser realizado al menos por dos personas.
- Asegúrese de utilizar tornillos del tamaño correcto tal y como se indica a continuación. El uso de tornillos inadecuados puede dañar el soporte.
- Asegúrese de apretar bien todos los tornillos después del montaje de cada unidad.
- Para desmontar, invierta la secuencia del montaje que se indica a continuación.



Tenga preparado un destornillador con cabeza Phillips (+).

CONSEJO

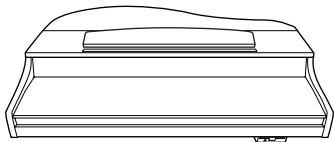
El CLP-175 dispone de un efecto iAFC (Control instrumental de campo activo). Produce un sonido en el altavoz situado en la parte inferior del Clavinova, que mejora la reverberación y la amplitud del sonido cuando se abre la tapa con soporte más largo (página 17).

Para optimizar el efecto iAFC, tenga en cuenta lo siguiente:

- Realice el ajuste automático después de encender el Clavinova por primera vez y siempre que lo cambie de sitio. (página 88)
- No bloquee el altavoz situado en la parte inferior del Clavinova.

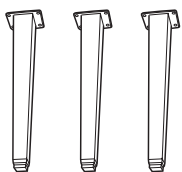
1. Retire todos los componentes de la caja. Confirme que se incluyen todas las piezas que aparecen en la ilustración.

Unidad principal



Apoye la unidad contra la pared como se muestra a la derecha.

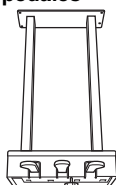
Patas



16 tornillos de fijación de 6 x 25 mm



Cuadro de pedales



Cable de alimentación de CA



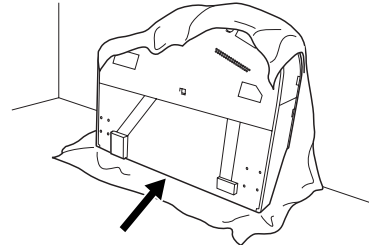
Portacables



Cómo colocar la unidad principal

⚠ ATENCIÓN

Procure no pillarse los dedos.

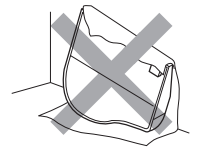


Asegúrese de colocar el lateral del teclado en la parte inferior.

Extienda en el suelo una tela grande y suave, como una manta. Coloque la unidad sobre la tela de tal forma que el lateral del teclado quede en la parte inferior y la cubierta del teclado cerrada, y apoye la unidad contra la pared para evitar que ésta se caiga o se deslice. Coloque un paño suave contra la pared para proteger el instrumento y evitar daños en la pared.

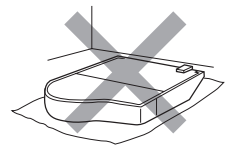
⚠ ATENCIÓN

No coloque la unidad principal con el lateral posterior orientado hacia abajo.



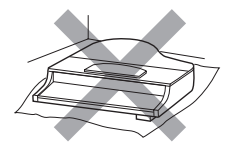
⚠ ATENCIÓN

No coloque la unidad principal boca abajo en el suelo.



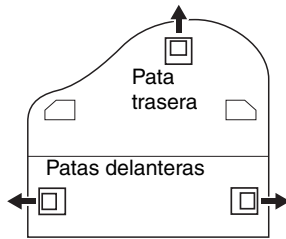
⚠ ATENCIÓN

No coloque la unidad principal de tal forma que la parte inferior quede en contacto con el suelo.

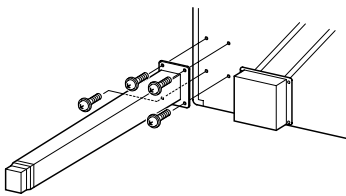


2. Instale dos patas delanteras y una trasera.

Consulte el siguiente diagrama para comprobar la orientación de las patas.

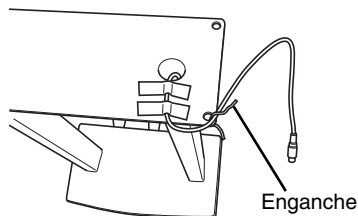


Instale y apriete cuatro tornillos en cada pata, comenzando por una de las patas delanteras.

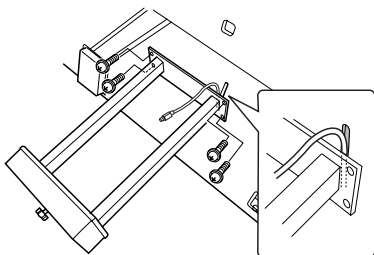


3. Instale el cuadro de pedales.

- 1 Retire el enganche que fija el cable del pedal a la parte superior del cuadro de pedales.

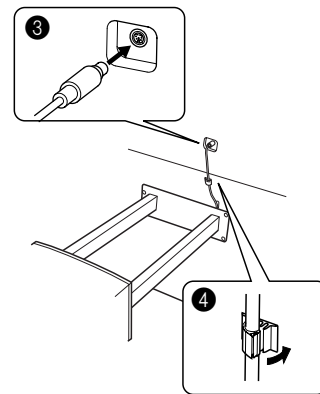


- 2 Alinee el cable con la guía de la unidad e instale el cuadro de pedales con cuatro tornillos.



- 3 Inserte el enchufe del cable del pedal en el conector del pedal. Inserte el enchufe de tal forma que el lado de la flecha quede orientado hacia el frente (hacia el teclado). Si el enchufe no se inserta fácilmente, no lo fuerce. Vuelva a comprobar la orientación del enchufe e inténtelo de nuevo.

- 4 Acople el portacables en la unidad, como se muestra en la siguiente ilustración y, a continuación, utilícelo para fijar el cable del pedal.

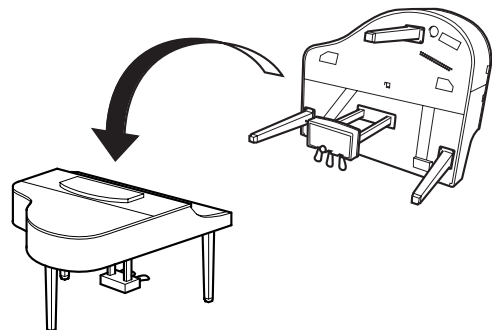


4. Elevar la unidad a su posición normal.

Utilice las patas delanteras como apoyo para levantar la unidad.

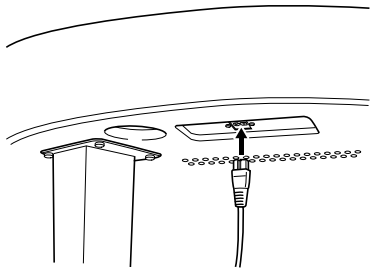
⚠ ATENCIÓN

- Procure no pillarse los dedos.
- Al levantar la unidad, no agarre la cubierta del teclado.



Montaje del soporte para teclado

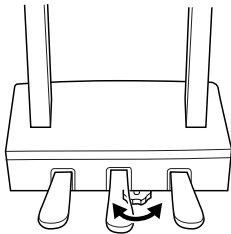
5. Conecte el cable de alimentación.



Parte izquierda de la pata posterior en la parte inferior de la unidad principal, al verlo desde la parte frontal

6. Coloque la pieza de ajuste.

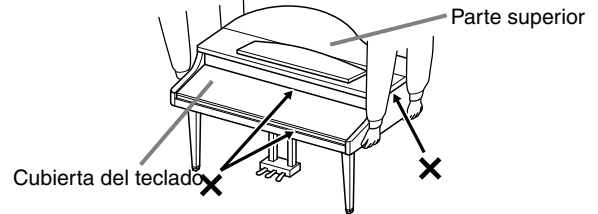
Gire la pieza de ajuste hasta que entre en contacto firmemente con la superficie del suelo.



Quando mueva el instrumento tras el montaje, sujete siempre la unidad principal por debajo.

⚠ ATENCIÓN

No coja la cubierta del teclado o la parte superior. Un manejo incorrecto puede dañar el instrumento o producir daños personales.



Una vez finalizado el montaje, compruebe lo siguiente.

- **¿Ha sobrado alguna pieza?**
→ Repase el procedimiento de montaje y corrija los errores.
- **¿Se encuentra el Clavinova a una distancia suficiente de puertas y otros elementos móviles?**
→ Traslade el Clavinova a un lugar adecuado.
- **¿Produce el Clavinova ruidos extraños al sacudirlo?**
→ Apriete los tornillos.
- **¿Hace ruido o cede el cuadro de pedales al pisarlos?**
→ Gire la pieza de ajuste de forma que quede firmemente sujeta al suelo.
- **¿Están bien insertados los cuadros de los pedales y de alimentación en sus tomas?**
→ Compruebe la conexión.
- **Si la unidad principal cruje o está inestable durante la interpretación en el teclado, consulte los diagramas de montaje y vuelva a apretar todos los tornillos.**

Índice

Puede buscar la sección que desee utilizando no sólo la terminología de este manual, sino también las palabras de uso frecuente. La marca * indica que la página correspondiente incluye la explicación de la terminología en la columna de la derecha.

Número

- 50 canciones para piano preseleccionadas 26
- Practicar la parte de una mano 28
- 50 éxitos para el Piano 13

A

- Abrazaderas 16
- Activación y desactivación de la reproducción de pistas 59
- Ajuste inicial (normal)* 32
- Ajuste normal* 32
- Ajustes detallados 70
 - Grabación y reproducción 75
 - iAFC 87
 - Metrónomo 78
 - MIDI 89
 - Otros ajustes 93
 - Voces 79
- Añadir variación al sonido → función Effect 32
- Asignación de la función START/STOP a un pedal 96
- Atril 16
- Auriculares 19
- Avance rápido 27, 58

B

- BackUp 97
- Banco 13
- Botones de grupo de voces 30, 37
- BRILLIANCE 32

C

- Cables MIDI 66
- Canción
 - Ajustes detallados 75
 - Almacenamiento 48
 - Borrar 52
 - Cambiar de nombre 53
 - Reproducción repetida 77
 - Store (disquete) 51
 - Store (memoria de almacenamiento) 50
 - Tipo de datos 59
- Canción de disco 48
- Canción de la memoria 48
- Caracteres 56
- CHORUS 33
- Código de carácter 56

- Combinar dos voces → modo Dual 35
- Compatibilidad de datos 109
- Conectores
 - MIDI IN/OUT/THRU 61, 66
- Conectores MIDI 63, 66
- Conexión
 - Altavoz 62
 - Audio 62
 - MIDI 66
 - Otros componentes 61
 - Serie 64
- Conmutador HOST SELECT 61
- CONTRAST* 19
- Contraste de la pantalla 19
- Controlador MIDI 64

D

- Datos musicales 57
- Disco
 - Copia 54
 - Formato 55
 - SongAutoOpen 56
- Disquete 12
- División del registro del teclado y reproducción de dos voces diferentes 37
- DOWN (TEMPO)
 - 50 canciones para piano preseleccionadas 27
 - metrónomo 39
- Dual
 - Ajustes detallados 79
 - Grabación 47

E

- Ecuador 84
- EXIT 23
- EXTRA TRACKS → la tercera u otras pistas adicionales 45

F

- FactorySet 97
- FILE* 48
- Formateo de un disquete 55
- Función del pedal
 - Auxiliar 86
 - Central 85
 - Derecho 85
 - Left 86
- Función del pedal auxiliar 86
- Función del pedal central 85

- Función del pedal derecho 85
- Función del pedal izquierdo 86
- Función Effect 32

G

- Grabación
 - Grabadora de cintas 62
- Grabación de su interpretación 40
- Grabación en modo Dual 47
- Grabación en modo Split 47

I

- iAFC 34
 - Ajustes detallados 87

L

- la tercera pista u otras pistas → EXTRA TRACKS 45
- Lista
 - Ajustes detallados 70
 - Melodías de demostración 24
 - Mensaje 98
 - Voz preseleccionada 111
- Lista de mensajes 98
- Lista de voces preseleccionadas 111

M

- Mantenimiento 13
- MASTER VOLUME* 19
- Melodías de demostración 24
- Memoria 48
- Memoria de almacenamiento 48
- Memoria de canciones preseleccionadas 48
- MemoryBackUp 97
- METRONOME SETTING 78
- Metrónomo 39
 - Ajustes detallados 78
- MIDI 89
 - Ajustes detallados 89
- MIDI SETTING 89
- Modo Dual → combinación de dos voces 35
- Modo Split → tocar dos voces 37
- Montaje 114

N

- Nueva canción 40

O

- Ordenador **63**
- Otros ajustes **93**

P

- Pantalla **23**
- Pantalla LCD → **23**
 - Contraste **19**
- Pedal amortiguador (derecho) **31**
- Pedal central **31**
- Pedal de sostenido (central) **31**
- Pedal de suavidad (izquierdo) **31**
- Pedal derecho **31**
- Pedal izquierdo **31**
- Pedales **31**
- POWER (alimentación) **18**
- Practicar la parte de una mano (50 canciones preseleccionadas) **28**
- Punto de división **38**

R

- Rebobinado **58**
- Rebobinar **27**
- Regrabación **42**
- Reproducción repetida (canción) **77**
- Reproducción repetida (especificar el margen) **76**
- Reproducir
 - 50 canciones para piano preseleccionadas **26**
 - Canciones de demostración **25**
 - Canciones grabadas y datos musicales **58**
- REVERB **33**
- Reverberación de tabla de armonía **33**

S

- Scale **94**
- Selección de una respuesta de pulsación **93**
- Seleccionar
 - 50 canciones para piano preseleccionadas **26**
 - Canciones de demostración **25**
 - Canciones grabadas y datos musicales **57**
- SETTING
 - metrónomo **78**
 - Volumen **19**
- SMF (Archivo MIDI estándar) **109**

- Solución de problemas **108**

SONG [START/STOP]

- 50 canciones para piano preseleccionadas **26**
- Canciones grabadas y datos musicales **58**
- Grabación **41**

SONG BALANCE **47**

SONG SELECT

- Canciones grabadas y datos musicales **57**
- Grabación **40**

SONG SELECT (selección de canción)

- 50 canciones para piano preseleccionadas **26**

SONG SETTING **75**

Sonido

- Amplitud y espacio **33**
- Brillo **32**
- Expresividad **32**
- Reverberación **33**

Soporte para auriculares **19**

Split

- Ajustes detallados **79**
- Grabación **47**

START/STOP

- Metronomo **39**

STOP

- Canciones grabadas y datos musicales **58**

StringResonance **95**

SustainSampling **95**

Synchro Start

- 50 canciones preseleccionadas **28**

Synchro Start (inicio sincronizado)

- Canciones grabadas y datos musicales **58**

T

Tapa **17**

TEMPO

- 50 canciones para piano preseleccionadas **27**
- Canciones grabadas y datos musicales **58**
- Metronomo **39**

Tipo de caracteres **56**

Tipo de datos **59**

Tipo de datos (grabados) **104**

tocar dos voces → modo Split **37**

Toma AUX IN **62**

Toma TO HOST **61, 64**

Tomas

- AUX IN **62**
- AUX OUT **62**
- AUX PEDAL **61**
- PHONES **19**
- TO HOST **61, 64**
- USB **61**

Tomas AUX PEDAL **61, 62**

Tomas PHONES **19**

Tomas USB **61**

TOP

- 50 canciones para piano preseleccionadas **27**
- Grabación **41**

TouchResponse **93**

TRACK1/TRACK2

- 50 canciones para piano preseleccionadas **28**
- Grabación **40, 44**

Tune **93**

U

UP (TEMPO)

- 50 canciones para piano preseleccionadas **27**
- Metronomo **39**

V

Voces

- Ajustes detallados **79**

Voces* **30**

VOICE SETTING **79**

Volumen

- Ajuste **19**
- Balance (SONG BALANCE) **47**

X

XG **110**

MEMO

MEMO

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING- When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

1. Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual **BEFORE** making any connections, including connection to the main supply.
2. **Main Power Supply Verification:** Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.
3. This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, turn the plug over and try again. If the problem persists, contact an electrician to have the obsolete outlet replaced. Do **NOT** defeat the safety purpose of the plug.
4. Some electronic products utilize external power supplies or adapters. Do **NOT** connect this type of product to any power supply or adapter other than one described in the owners manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.
5. **WARNING:** Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. **NOTE:** The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.
6. **Ventilation:** Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.
7. **Temperature considerations:** Electronic products should be installed in locations that do not significantly contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers and other devices that produce heat should be avoided.
8. This product was **NOT** designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet/damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.
9. This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.
10. The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightning and/or electrical storm activity.
11. Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.
12. Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:
 - a. The power supply cord has been damaged; or
 - b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
 - c. The product has been exposed to rain; or
 - d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
 - e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.
13. Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
14. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. **DO NOT** operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. **IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.
15. Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured **BEFORE** using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

PLEASE KEEP THIS MANUAL

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of

other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL

BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

(2 wires)

- This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

(polarity)

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,
Departamento de ventas**
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil LTDA.
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 011-853-1377

ARGENTINA

Yamaha de Panamá S.A. Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha de Panamá S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS

**Yamaha Music Central Europe,
Branch Nederland**
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Belgium**
Rue de Geneve (Genevastraat) 10, 1140 - Brussels,
Belgium
Tel: 02-726 6032

FRANCE

**Yamaha Musique France, S.A.
Division Professionnelle**
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.
Combo Division**
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Música, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 8B
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong,
Yongdungpo-ku, Seoul, Korea
Tel: 02-3770-0661

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-703-0900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
11 Ubi Road #06-00, Meiban Industrial Building,
Singapore
Tel: 65-747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
121/60-61 RS Tower 17th Floor,
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,
Bangkok 10320, Thailand
Tel: 02-641-2951

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Clavinova Web site (English only)

<http://www.yamahaclavinova.com/>

Yamaha Manual Library

<http://www2.yamaha.co.jp/manual/spanish/>

M.D.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2003 Yamaha Corporation

WA67410 30?APZC?.-01A0 Printed in Indonesia